



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1993/50  
10 February 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Сорок девятая сессия  
Пункт 27 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ

Доклад о положении в области прав человека на территории  
бывшей Югославии, представленный Специальным докладчиком  
Комиссии по правам человека г-ном Тадеушем Мазовецким в  
соответствии с резолюцией 1992/S-1/1 Комиссии от 14 августа  
1992 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 15	4
А. Деятельность Специального докладчика .....	1 - 8	4
В. Сбор информации .....	9 - 15	5
II. БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА .....	16 - 117	6
А. Общие замечания в отношении этнической чистки .....	16 - 31	6
В. Казни без надлежащего судебного разбирательства .....	32 - 43	8
С. Произвольные задержания и обращение с заклученными .....	44 - 81	10
D. Расследование широко распространенных случаев изнасилования .....	82 - 90	18
Е. Особые страдания детей .....	91 - 94	20
F. Насильственное перемещение населения .....	95 - 101	21
G. Нападения на невоенные объекты .....	102 - 109	22
H. Гуманитарный кризис .....	110 - 117	24
III. ХОРВАТИЯ .....	118 - 145	25
А. Зоны безопасности под эгидой ООН (ЮНПА) ....	138	29
В. Южный сектор ЮНПА .....	139 - 140	29
С. Восточный сектор ЮНПА .....	141 - 143	30
D. Северный и западный секторы ЮНПА .....	144 - 145	30
IV. СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ (СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ)	146 - 190	31
А. Косово .....	153 - 171	32
В. Санджак .....	172 - 181	37
С. Воеводина .....	182 - 190	39

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. СЛОВЕНИЯ .....	191 - 216	41
А. Вводные замечания .....	191 - 192	41
В. Юридическая и организационная основа защиты прав человека .....	193 - 201	41
С. Выборы в Словении.....	202 - 203	42
D. Проблема беженцев .....	204 - 209	43
Е. Свобода слова и печати .....	210 - 212	44
F. Выводы .....	213 - 216	44
VI. МАКЕДОНИЯ .....	217 - 255	45
А. Вводные замечания .....	217 - 218	45
В. Конституционные положения .....	219 - 231	45
С. Положение национальностей .....	232 - 240	47
D. Средства массовой информации .....	241 - 245	50
Е. Проблема беженцев .....	246 - 247	51
F. Выводы .....	248 - 255	51
VII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	256 - 269	52
А. Выводы .....	256 - 268	52
В. Рекомендации .....	269	54

Приложения

- I. Резюме доклада Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях о результатах его поездки с целью расследования утверждений о массовых захоронениях, состоявшейся с 15 по 20 декабря 1992 года
- II. Доклад Группы экспертов о результатах поездки с целью расследования утверждений об изнасилованиях на территории бывшей Югославии, состоявшейся с 12 по 23 января 1993 года
- III. Лондонская международная конференция: Программа действий по разрешению гуманитарных проблем, согласованная Сопредседателями Конференции и сторонами в конфликте

## I. ВВЕДЕНИЕ

### A. Деятельность Специального докладчика

1. На своей первой специальной сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1992/S-1/1 от 14 августа 1992 года, в которой она просила своего Председателя назначить специального докладчика, для того чтобы тот непосредственно изучил положение в области прав человека на территории бывшей Югославии.
2. На своей второй специальной сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1992/S-2/1 от 1 декабря 1992 года, в которой она, в частности, просила Специального докладчика "продолжать свои усилия, особенно путем организации таких дальнейших миссий в бывшую Югославию, которые он сочтет необходимыми ...".
3. После своего назначения Специальный докладчик осуществил три поездки в бывшую Югославию и представил следующие доклады: доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека от 28 августа 1992 года (E/CN.4/1992/S-1/9), именуемый ниже "первым докладом"; доклад Комиссии по правам человека от 27 октября 1992 года (E/CN.4/1992/S-1/10), именуемый ниже "вторым докладом", и его доклад сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (A/47/666-S/24809), именуемый ниже "третьим докладом".
4. В ходе своей третьей поездки Специальный докладчик посетил Словению, Македонию и Хорватию 10-17 января 1993 года. Результаты этой поездки рассматриваются ниже в соответствующих главах.
5. В декабре 1992 года и январе 1993 года в рамках мандата Специального докладчика состоялись две поездки на территорию бывшей Югославии с целью изучения положения в области прав человека.
6. Специальный докладчик просил Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях провести предварительное расследование утверждений, согласно которым жертвы военных преступлений можно обнаружить в некоторых массовых захоронениях в бывшей Югославии. Поездка была проведена 15-20 декабря 1992 года при участии судебного эксперта для оценки того, насколько эти утверждения являются *prima facie* достоверными (см. приложение I). По договоренности между Специальным докладчиком и Комиссией экспертов, созданной в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности, результаты предварительного расследования были переданы Комиссии для проведения углубленного расследования. Кроме того, Специальный докладчик доводит до сведения Комиссии любую получаемую им информацию, касающуюся его мандата.
7. Поездка с целью расследования утверждений о широко распространенных случаях изнасилования, в частности в отношении Боснии и Герцеговины, была проведена 12-23 января 1993 года, одновременно с визитом Специального докладчика. Группа в составе четырех экспертов в области медицины и психиатрии в сопровождении директора Отдела Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и сотрудников Центра по правам человека посетила Хорватию, Боснию и Герцеговину и Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) для сбора и анализа показаний жертв и свидетелей, а также соответствующих статистических данных и протоколов медицинского освидетельствования (см. приложение II).

8. Помимо своих поездок, Специальный докладчик нанес ряд других визитов и имел беседы с политическими руководителями с целью содействия осознанию проблем в области прав человека в бывшей Югославии. Он выступил с заявлениями в Совете Безопасности и на Генеральной Ассамблее. Он также участвовал во внеочередном совещании организации Исламская конференция в Джибде 1 и 2 декабря 1992 года.

#### В. Сбор информации

9. В ходе поездок был получен значительный объем доказательств о совершаемых злоупотреблениях в области прав человека. Кроме того, появляется все большее число свидетельств, подтверждающих факты нарушений прав человека, содержащих убедительные и поддающиеся проверке подробности с указанием фамилий виновных лиц. Значительный объем документации, полученной Специальным докладчиком, направлен ему правительствами, не являющимися сторонами в конфликте, неправительственными организациями и миссиями, а также другими органами Организации Объединенных Наций. Настоящий доклад ввиду ограничения объема касается лишь части утверждений, полученных Специальным докладчиком.

10. Специальный докладчик получил также значительный объем материалов из источников, объективность которых сложно удостоверить и которые требуют подтверждения из беспристрастных источников.

11. Весьма важная информация была получена в ходе бесед с беженцами, после того как они покинули территорию, где нарушались их права человека. В ближайшие месяцы число таких свидетельств увеличится, в частности, в связи с тем, что сотни и тысячи ходатайств о предоставлении убежища рассматриваются во всей Европе. Специальный докладчик намерен установить прямые контакты с правительственными и неправительственными организациями, оказывающими помощь беженцам или ведущими обработку ходатайств о предоставлении убежища, с тем чтобы систематизировать поток информации, содержащейся в этих свидетельствах.

12. Однако Специальный докладчик в соответствии со своим мандатом по изучению положения в области прав человека на территории бывшей Югославии по-прежнему убежден в том, что на этой территории надлежит проводить расследования для получения более полной картины. Наличие сотрудников на местах обеспечило бы Специальному докладчику получение информации в более систематизированном виде и позволило бы ему оперативнее принимать меры в отношении нарушений. Оценка достоверности утверждений является последовательным процессом и важным аспектом работы сотрудников Специального докладчика, работающих на местах.

13. Специальный докладчик отмечает, что обнадеживающая работа проводится в весьма сложных условиях местными неправительственными организациями во всех частях бывшей Югославии. Как правило, они предпринимают значительные усилия с целью представления на независимой и объективной основе доказательств злоупотреблений в области прав человека и совершения военных преступлений. Для многих таких органов задача не является простой в условиях пропаганды, дезинформации и подстрекательства к ненависти. Специальный докладчик поощряет проведение такой независимой деятельности и выражает надежду на расширение своих контактов с этими организациями посредством мероприятий, проводимых его сотрудниками на местах.

14. Специальный докладчик вновь выражает высокую оценку той неоценимой поддержке и сотрудничеству со стороны его коллег - специальных докладчиков. В этой связи он хотел бы поблагодарить г-на Бакре Вали Ндиайе, Специального

докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, за его согласие осуществить указанную выше поездку в Хорватию.

15. Специальный докладчик хотел бы также воспользоваться этой возможностью и выразить свою признательность за сотрудничество Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Силам Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), Международному комитету Красного Креста (МККК), миссиям по наблюдению Европейского сообщества, миссиям Сопредседателя по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и другим международным учреждениям и неправительственным организациям как в Женеве, так и на местах.

## II. БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА

### A. Общие замечания в отношении этнической чистки

16. Массовые нарушения прав человека и международного гуманитарного права - это не просто отдельные аспекты войны в Боснии и Герцеговине. Они намеренно используются для создания однородных в этническом отношении районов.

17. В своем первом докладе Специальный докладчик подчеркивал разнообразие методов этнической чистки: переселение экстремистами всех выбранных народом представителей, отказывающихся мириться с политикой этнической чистки, притеснения, дискриминация, избиения, пытки, казни без надлежащего судебного разбирательства, изгнания, пересечение линии конфронтации с использованием силы, конфискация имущества, увольнение с работы, запугивания, уничтожение мечетей, введение осадного положения и блокирование поставок продовольствия и других средств первой необходимости гражданскому населению. В качестве примера в докладе приводился город и район Бихача, а также города Босанска-Дубица, Селинач, Сански-Мост и Сараево.

18. В своем втором докладе Специальный докладчик сообщал об этнической чистке в городах Босански-Нови, Приedor, Добой, Котор-Варош, Травник, Трнополе и в близлежащих районах.

19. В своем третьем докладе Специальный докладчик рассказал о спланированных методических этнических чистках, осуществляемых сербскими силами в Приедоре и его окрестностях, цель которых была в целом достигнута (пункты 17-19).

20. В настоящем докладе Специальный докладчик приводит поступающие от беженцев свидетельства и сообщения о систематическом характере этнической чистки, а также о нарушениях прав человека и гуманитарного права, свидетельствующие о методах насильственного изменения демографического состава Боснии и Герцеговины, приведших к появлению 810 000 внутренних переселенцев и 700 000 беженцев в других странах, входивших ранее в состав Югославии.

21. Согласно оценкам, в настоящее время две трети Боснии и Герцеговины находятся под контролем сербских сил, в то время как силы правительства контролируют лишь часть центрального района и три небольших анклава в восточной и северо-западной части Бихача.

22. Специальный докладчик хотел бы подчеркнуть, что жертвами этнической чистки становятся не только хорваты и мусульмане; притеснениям подвергаются и сербы, отказывающиеся поддерживать эту политику. Поступают сообщения о произвольных казнях таких лиц из числа сербского населения. Так, например, в

Тесличе 2 июня 1992 года три серба были убиты за отказ сотрудничать с Югославской народной армией (ЮНА) и отрядами милиции Сербской демократической партии в деле преследования мусульман и хорватов. Также сообщалось, что сербская семья Нескович, обвиненная в укрытии мусульман, а также начальник сербской полиции были убиты за то, что они выступали против уничтожения мусульман в Братунаце и близлежащих районах.

23. Согласно сообщениям, в районе Баниа-Лука психологическому давлению подвергаются украинцы: была взорвана украинская церковь в Приняворе, уничтожена старая церковь в Дубраве и деревенская церковь близ Омарска. Дома украинцев периодически подвергаются обстрелу; самих украинцев постоянно спрашивают: "Когда же вы, наконец, уберетесь отсюда?" Согласно сообщениям, по состоянию на август 1992 года решение уехать приняли 1 100 украинцев.

24. Сообщающие об этих фактах свидетели все чаще задаются вопросом о том, что же произошло между соседями, которые никогда раньше не проводили различий между национальностями. В январе 1993 года Специальный докладчик встретился с мусульманином и двумя его дочерьми в хорватском лагере беженцев в Резнике, близ Загреба. Они попали сюда несколько дней тому назад из Приедора. Слова этого беженца говорят о многом:

"В Приедоре никогда не было конфликтов между лицами разных национальностей. Моим коллегой по работе был православный серб. Детьми мы вместе ходили в православную церковь и в мечеть. А сейчас я ничего не могу понять. Раньше у нас никогда не было никаких проблем. Мы жили все вместе. Моя сестра вышла замуж за серба, а брат моей жены женат на хорватке. [В июне 1992 года его семья была задержана этническими сербскими силами.] В течение пяти дней мы находились в лагере в Трнополе. Это было ужасно. Там один из сербских охранников, который был коллегой моего отца по работе, узнал нас и вызволил из лагеря. Одни из них помогали нам, а другие убивали".

25. Согласно сообщениям, в настоящее время в рамках этнической чистки по-прежнему продолжается организованная кампания по запугиванию мусульман и хорватов в районах, находящихся под контролем сербских сил. Показательными в этом отношении являются районы Баниа-Лука и Приедор. Согласно сообщениям, в Баниа-Луке мусульмане и хорваты увольняются работодателями, выселяются из служебных помещений и получают официальные уведомления о том, что срок их "защиты" истек. Они подвергаются запугиваниям по телефону, а их собственности наносится ущерб.

26. Раньше в Приедоре проживало 120 000 человек, 65 000 из которых составляли мусульмане, а 10 000 - хорваты. Сегодня там проживает лишь 10 000 мусульман и хорватов, и, согласно сообщениям, оставшиеся там жители делают все возможное, чтобы покинуть этот район. При посещении лагеря беженцев в Резнике Специальный докладчик слышал рассказы беженцев, покинувших Приедор несколько дней тому назад, об ужасных условиях жизни: "Нам угрожали наши собственные соседи. В Приедоре царит страх". Будучи мусульманами, они не могли найти работу, подвергались запугиваниям и нападениям на улицах, боялись пойти в местные рестораны, их дома уничтожались, а сами они теряли своих старых друзей и родственников. По рассказам одной из семей, прибывшей в Хорватию 4-5 дней тому назад, их 15-летний сын кормил всю семью, торгуя фруктами на улице. Они вспоминали, как 7 января 1993 года, под новый год, была взорвана последняя мечеть в Приедоре. Раньше там было около 50 мечетей. Сообщается, что сейчас оттуда вынуждены уезжать даже умеренные сербы.

27. Сообщается также, что в деревне Чела, близ Приедора, населенной в основном мусульманами, за последние несколько месяцев было убито 10 жителей. Там больше никого не удивляют обстрелы, бомбардировки и поджоги домов.

28. Кроме того, Специальный докладчик серьезно обеспокоен сообщениями о том, что в настоящее время сербские силы проводят этнические чистки в таких городах, как Черске, Каменица, Сребреница, Зепя и Горадже в восточной Боснии и Герцеговине. Серьезные опасения за безопасность их жителей вызывают проблемы доступа в эти районы международных наблюдателей и разрыв связей с внешним миром.

29. Согласно поступающим сообщениям, в настоящее время окончательно испорчены относительно хорошие отношения, существовавшие между мусульманами и сербами в Требинье, южная Босния и Герцеговина. В последнее время из этого города усилился поток беженцев из числа мусульман в связи с царящей там атмосферой страха и нетерпимости. Была уничтожена главная мечеть города 26 января 1993 года, а один из сербов, выступивший в защиту своего друга мусульманина, был избит до смерти.

30. Поступают сообщения об этнических чистках, проводившихся хорватскими силами в конце 1992 года в районе Прозора. Стычки между силами мусульман и хорватов привели к тому, что в октябре 1992 года около 3 000 мусульман бежали в горы. Имеются сообщения о широкомасштабной практике произвольных задержаний хорватскими силами мужчин, женщин и детей из числа мусульман. От содержащихся в заключении мусульман требуют дать клятву в верности и лояльности к хорватским властям. По оценкам, в Прозоре уже после прекращения боев было уничтожено 70-80 домов мусульман. Попытки жителей из числа мусульман вернуться в город после прекращения боев были пресечены хорватами. Согласно сообщениям, свобода передвижения мусульман, оставшихся в Прозоре, ограничивается.

31. В нижеследующих разделах сообщается о некоторых аспектах этнической чистки, а также о других нарушениях прав человека и военных преступлениях. Как правило, они основываются на сообщениях свидетелей. Это лишь небольшая часть свидетельств, полученных Специальным докладчиком, которые приведены в качестве иллюстрации масштабов нарушения прав человека в Боснии и Герцеговине.

#### В. Казни без надлежащего судебного разбирательства

32. Специальным докладчиком получено большое количество сообщений о произвольных казнях, совершаемых вооруженными силами всех сторон после занятия ими городов или деревень. Как правило, жертвами становятся видные представители общины. Это касается всех районов Боснии и Герцеговины. Информация о казнях без надлежащего судебного разбирательства, совершаемых в лагерях, приводится в разделах, касающихся обращения с заключенными.

33. Сообщается, что в марте 1992 года во многих деревнях в районе Фочи в юго-восточной части Боснии и Герцеговины сербские силы произвели крупномасштабные казни без надлежащего судебного разбирательства. Свидетельницей из деревни Елец сообщается, что все мужское население деревни было согнано на площадь и расстреляно из автоматов. По сообщению, у нее погибли муж, пять братьев и четыре сына. Женщины и дети бежали в горы и вернулись лишь четыре дня спустя для того, чтобы похоронить погибших.



34. 6 апреля 1992 года сербские силы заняли большую часть города Зворника. Согласно одному из сообщений, группа из 30 вооруженных сербов вывела во двор женщину-сербку, ее мужа-мусульманина и нескольких соседей и заставила их лечь ничком. Затем сербские солдаты задушили мужа этой женщины, двух ее сыновей и трех соседей.

35. Пожилая мусульманка из города Вишеграда сообщает, что в середине апреля 1992 года из окна своего дома она в течение 36 часов наблюдала, как военнослужащие сербских сил казнили группы людей на старом вишеградском мосту. Жертв либо сталкивали с моста, а затем пристреливали в воде или же стреляли, а затем бросали тела в воду. Группы расстреливаемых подвозили на машинах каждые 30-60 минут. Свидетельнице удалось бежать из города, однако для этого ей пришлось перейти через мост. Она со всеми подробностями рассказала о том, как шла по мосту и видела лежащие на нем трупы. Специальному докладчику рассказали о том, что из-за зверств, которые совершались на берегах этой реки в районе Фочи, Братунаца и Биелины в центральной и восточной Боснии, эта река получила название реки смерти.

36. В сообщениях, поступающих из восточной Боснии и Герцеговины, содержатся свидетельства жителя Сребриницы, который упоминает о 21 апреля 1992 года как о дате "организованного убийства мусульманского населения, которое началось с молодых людей и видных представителей мусульманского населения". Согласно сообщению, были убиты несколько десятков человек. Житель близлежащей деревни Гостиля сообщает о том, что он был свидетелем того, как его соседа забили до смерти после того, как деревню заняли сербские силы.

37. В деревне Заклопача, близ города Власеница в восточной Боснии, до конфликта проживало около 150 мусульман. Согласно сообщениям, 16 мая 1992 года сербские силы произвольно казнили там 83 мужчин, женщин и детей из числа мусульманского населения. Оставшиеся в живых свидетели сообщили имена 83 жертв, однако, по словам одного из свидетелей, он насчитал там 105 тел, включая 10 членов одной семьи, 8 членов другой и 7 членов третьей семьи. Жители деревни возвращались с поля около 5 часов вечера, когда прибыли первые 7-8 машин с сербскими силами. По сообщениям, на одной из машин было написано слово "поколь" (смерть).

38. Сообщается, что 26 мая 1992 года около 200 беженцев-мусульман из Вишеграда, пытавшихся попасть в Македонию, были остановлены на границе Сербии у Мокра-Гора. Водитель автобуса, перевозившего беженцев, рассказал, что в этот же день группа беженцев была остановлена сербскими силами в районе Босанска-Ягодина. По сообщениям одного из свидетелей, из автобусов были выведены 17 мужчин и казнены на месте.

39. В северо-западной части Боснии и Герцеговины находилось 7 маленьких горных деревушек под названием Хамбарне, Ризванович, Раковчани, Средице, Караково и Бисчени, близ Козараца. Когда в мае 1992 года эти деревни были заняты сербскими силами, три четверти из 4 500 жителей были казнены. Один из оставшихся в живых свидетелей представил список из 282 фамилий людей, убитых в этот период. В Бисчени были казнены 75 жителей 50 домов. Юноша 16 лет, в настоящее время находящийся в качестве беженца во Франции, был взят сербскими силами для того, чтобы помогать им грабить дома в этих деревнях. Вместе со своим соседом он наблюдал гибель своего дяди в возрасте 61 года и соседа в возрасте 58 лет: "Сначала они заставили их бить друг друга по голове, а потом повесили их на мосту". В деревне Благай, около Босански-Нови, сербские силы 9 июня 1992 года согнали несколько сот жителей деревни и в их присутствии убили девять мусульман.

40. Мостар - второй крупнейший город Боснии и Герцеговины, расположенный на юго-востоке. В июне 1992 года в разных частях этого города, контролировавшегося тогда сербскими силами, было произведено несколько произвольных казней. После того как этот город вновь заняли хорватские силы, там было обнаружено несколько массовых захоронений. По сообщению единственного оставшегося в живых свидетеля, в Сутине была найдена одна из таких могил, в которой было захоронено около 150 трупов. Согласно утверждениям, сербские силы подвергли допросу и убили нескольких мужчин в кладбищенском морге. Местный патологоанатом заявил, что большинство жертв были убиты с близкого расстояния из автоматического оружия. По сообщению свидетеля, его заставляли переносить трупы на свалку, а затем пытались прикончить его самого. Он упал на землю, притворившись мертвым, и тем самым спасся.

41. Утверждается, что сербские силы совершали массовые убийства в период насильственных перемещений населения из Котора-Вароша в Травник. Сербский водитель автобуса сообщает, что 18 августа 1992 года 70 хорватов были казнены сербскими силами у обрыва реки Угар. Спасти удалось шести человекам, и, как сообщается, сам водитель находится в шоковом состоянии. В своем третьем докладе (пункт 44) Специальный докладчик приводит сообщения свидетелей о массовом убийстве по дороге в Травник, к югу от Скендер-Вакуфа. Где-то в районе 21 августа 1992 года 200 задержанных, перевозившихся на нескольких автобусах, были казнены в овраге сербскими силами. Спасти удалось пяти свидетелям, которые прыгнули в овраг и притворились мертвыми.

42. Специальным докладчиком были получены сообщения о казнях без надлежащего судебного разбирательства, производившихся правительственными силами в деревнях в районе Братунаца в декабре 1992 года. Из сообщений следует, что после нападения правительственных сил на деревни солдаты обходили все дома и убивали тех, кого они там находили. После отхода правительственных сил в эти деревни входили сербские силы и подбирали раненых и погибших. До погребения трупы, зачастую расчлененные, доставлялись в госпиталь в Братунаце. Согласно достоверным источникам, там было убито около 100 человек и ранено 320.

43. Специальным докладчиком были получены сообщения о казнях без надлежащего судебного разбирательства сербских комбатантов силами мусульман в деревне Брадина 26 мая 1992 года. В деревне, большинство населения которой составляли сербы, после 30-часового боя были окружены 85-100 сербов и на месте казнены. Согласно сообщениям, остальные жители деревни были взяты под защиту хорватскими силами, которые установили контроль над этой территорией.

### C. Произвольные задержания и обращение с заключенными

#### 1. Общие замечания в отношении произвольных задержаний

44. В период с июля до конца декабря 1992 года МККК зарегистрировал приблизительно 10 800 заключенных в более чем 50 местах заключения в Боснии и Герцеговине. В этот же период в общей сложности 5 534 заключенных были освобождены при содействии МККК, и все они были переведены в безопасные районы, за исключением 115 человек, которые приняли решение остаться в Боснии и Герцеговине.

45. Кроме того, как полагают, около 2 500 человек были освобождены или обменены без участия МККК. Однако МККК не был проинформирован ни о месте, где происходили такие обмены, ни о сопутствующих обстоятельствах. Практика обмена пленными побуждает все стороны заниматься произвольными и незаконными облавами на гражданских лиц.

46. В последнее время общественность обсуждает сообщения о том, что существует большое число лагерей для интернированных, о которых ничего не было сообщено международным организациям. Несмотря на неослабные усилия МККК, проверить состоятельность этих утверждений не представляется возможным.

47. Трудно сказать, известно ли кому-либо точное число пленных и заложников, удерживаемых всеми сторонами. МККК не имеет доступа во все части территории Боснии и Герцеговины вследствие неспособности сторон гарантировать безопасность представителей МККК. Проблема доступа особенно остра в восточной части страны в населенных пунктах Фока, Зепа, Гораджке и Сребреница и в их окрестностях.

48. Далее, стороны в конфликте упорно отказываются сообщить МККК обо всех местах заключения, а также имена тех, кто там содержится. Такое положение сохраняется, несмотря на неоднократно высказывавшиеся сторонами публичные обязательства сделать это. Из целого ряда сообщений следует, что, когда вооруженные силы любой из сторон в конфликте вступают в только что захваченный город или деревню, всех мужчин задерживают, например в местной школе, для последующего обмена. Есть также подозрение, что незаъявленные пленные удерживаются всеми сторонами вдоль линии конфронтации.

49. По мнению Специального докладчика, только очень незначительная часть задержанных являются настоящими военнопленными. Остальные же никогда и не должны были бы быть подвергнуты аресту. Большинство пленных - это ни в чем не повинные люди, которые были схвачены для последующего обмена, что усугубляет этническую чистку.

50. После того, как в начале августа представители МККК посетили лагерь, стороны 1 октября пришли к соглашению о том, что 1 560 пленных будут освобождены и переведены в Карловац (Хорватия), который служит транзитным лагерем для пленных, ожидающих предоставления убежища в третьей стране. Намечено также освобождение еще примерно 5 000 заключенных, которые ждут, когда в карловацком лагере освободится место. В попытке добиться освобождения всех этих 6 560 человек МККК и УВКБ несколько раз выступали со срочными обращениями о предоставлении убежища, на которые положительно отреагировали 25 стран. Специальный докладчик был серьезно разочарован медленной и неадекватной реакцией международного сообщества на эти обращения. Вызванная этим задержка серьезно подорвала усилия, направленные на то, чтобы добиться освобождения заключенных в октябре 1992 года.

51. Согласно сообщениям, в некоторых лагерях в августе 1992 года некоторые пленные, внешний вид которых слишком ясно говорил о дурном с ними обращении и ненадлежащем питании, были казнены. В то же время, по сообщениям, стало обыкновением переводить пленных из лагерей, как только МККК объявляет об их предстоящем посещении. Формировались колонны пленных под конвоем для переброски в места обмена на лиц, удерживаемых противником, причем зачастую им самим предоставляли пробираться через поле боя на линии конфронтации. Кроме того, утверждалось, что в ряде случаев конвоирование заканчивалось массовыми казнями, как это было, например, в случае массовой расправы с несколькими сотнями задержанных, которая, по сообщениям, имела место к югу от Скендер-Вакуфа 21 августа 1992 года или около того.

52. 27 августа 1992 года три стороны, участвующие в конфликте, пришли к соглашению, что все незаконно задержанные гражданские лица должны быть освобождены, а больные и раненые должны быть эвакуированы из лагерей. 1 октября 1992 года стороны подписали Соглашение об освобождении и передаче пленных, согласно которому они приняли на себя обязательство освободить всех заключенных, включая незначительное число задержанных комбатантов, за исключением тех, кому предъявлены обвинения в грубых нарушениях международного гуманитарного права. Специальный докладчик хотел бы вновь заявить о необходимости применения во всех этих случаях международно-признанных стандартов справедливого судебного разбирательства. Стороны также повторили свое обязательство регулярно информировать МККК о всех местах заключения и обо всех задержанных. 9 декабря 1992 года три руководителя в устной форме и каждый по отдельности подтвердили свое обязательство освободить всех задержанных лиц. Когда Специальный докладчик встречался с представителями сторон во время своей второй миссии в октябре 1992 года, он подчеркнул важность выполнения этих обязательств, и один из лидеров дал личное обещание выполнить их.

53. В середине сентября 1992 года в руках правительства Боснии и Герцеговины находилось 1 024 известных задержанных лица, и к концу декабря было освобождено 137 из них; хорватские силы удерживали 894 известных задержанных лица, и к концу декабря было освобождено 357 человек, тогда как сербские силы удерживали 6 373 известных заключенных и к концу декабря освободили 5 040 человек.

54. К настоящему моменту все задержанные должны были бы быть освобождены, однако процесс зашел в тупик. По состоянию на 22 января 1993 года освобождения прекратились, причем 2 757 человек все еще находятся в заключении в 19 известных местах заключения.

55. В распоряжении Специального докладчика имеются многие свидетельские показания, подтверждающие существовавшие ранее доклады и дополняющие их новыми подробностями. Описывая обращение с пленными в настоящем докладе, Специальный докладчик делает упор на свидетельских показаниях относительно мест заключения, которые не были охвачены в его других докладах. Некоторые из этих мест заключения теперь закрыты, однако другие все еще действуют. Закрытие этих лагерей не всегда означало освобождение пленных, поскольку обмен и передача пленным зачастую приводили к тому, что лагеря полностью эвакуировались накануне их "закрытия". Примером такой практики может служить имевшее место в декабре 1992 года закрытие лагеря в Маньяче, описание которого приводится в нижеследующих разделах.

56. Хотя и трудно оценить условия в лагерях, которые действуют в настоящее время, свидетельские показания недавно выпущенных на свободу задержанных лиц, которые приводятся в нижеследующих разделах, дают основания для опасений за здоровье и безопасность всех тех, кто в настоящее время находится в заключении, и особенно тех из них, доступ к которым не был открыт для представителей МККК.

## 2. Положение в контролируемых сербами местах заключения

### а) Известные места заключения

57. По данным МККК, в настоящее время сербскими силами удерживается 1 333 заключенных в пяти известных лагерях в следующих населенных пунктах: Бая-Лука, Добой, Котор-Варош, Власеница и Батковичи (где в настоящее время содержится 17 хорватов, которые, согласно сообщениям, были захвачены во время первого вооруженного конфликта в Хорватии).

58. В декабре 1992 года сербские силы свернули в лагерь в Маньяче, выпустив на свободу и передав представителям МККК в общей сложности 2 435 заключенных. По данным, поступившим из надежных источников, условия в этом лагере перед его закрытием были крайне плохими и характеризовались угрожающим жизни пленным обращением, отсутствием продовольствия и антисанитарией. Как раз перед закрытием лагеря 532 человека были переведены из Маньячи без предварительного уведомления МККК, несмотря на принятое 9 декабря 1992 года обязательство, согласно которому все пленные, которых посетили и зарегистрировали представители МККК в лагере в Маньяче, должны быть выпущены на свободу в одностороннем и безусловном порядке вместе со всеми другими пленными, удерживаемыми всеми сторонами. Большинство из этих переведенных лиц, а именно 401 человек, были помещены в лагерь в Батковичах; о судьбе 131 пленного сербские силы не могли ничего сообщить в течение месяца. Наконец, МККК было сообщено, что недостающий 131 человек находились в лагере Кула возле аэропорта Сараево, где их готовились обменять на пленных. Однако по причинам безопасности МККК пока еще не удалось проверить эту информацию.

59. Как сообщил Специальный докладчик после своей второй миссии, в лагере в Батковичах в северо-восточной части Боснии и Герцеговины находились 1 163 пленных, размещенных в двух напоминающих пещеры необогреваемых складских помещениях. Температура там опускалась до  $-10$ - $-12^{\circ}\text{C}$  в начале января 1993 года, и находящимся там пленным предстояло вести борьбу за выживание при таких погодных условиях в предстоящие зимние месяцы.

60. Имеются сообщения, что все стороны в конфликте изолировали целые деревни, отбирая их по этническому признаку, чтобы превратить их в лагеря. Согласно сообщениям, 60 мусульман удерживаются сербскими силами в населенном пункте Рипач возле Бихача. В этих деревнях заключенных держат под охраной в тяжелых условиях и полной изоляции.

b) Некоторые свидетельские показания относительно обращения с пленными

61. В городе Билеча на юго-востоке Боснии и Герцеговины до конфликта проживало свыше 13 000 человек, из которых 80% были сербы. Согласно сообщениям, в городе были три волны арестов мусульман: в июне, октябре и декабре 1992 года. В последнем случае, как сообщают, среди задержанных были женщины и дети. Несколько мужчин якобы сами сдались, чтобы быть со своими семьями, но их удерживали в заключении даже после того, как спустя три дня их семьи были освобождены. О причинах их задержания им ничего сказано не было. 19 декабря 1992 года 51 бывший задержанный, которые находились в полицейском участке и в школе-интернате, были переведены из Билечи в Черногорию под наблюдением МККК. Некоторые из них, рассказывая о своем интернировании, утверждали, что допрашивавшие их охранники пытали их током.

62. По имеющимся сообщениям, 170 хорватов и мусульман содержались в Билечи в подвальном помещении площадью  $120\text{ м}^2$  с тремя маленькими окнами. Сербские охранники якобы избили интернированных три раза в ночь их прибытия, и один из заключенных, по сообщениям, скончался через десять дней от полученных телесных повреждений. Три или четыре солдата, по сообщениям, также избивали задержанных, когда те направлялись в туалет. Свидетель сообщает, что за весь период пребывания под арестом с 1 июня по 18 августа 1992 года ему только раз дали возможность помыться, и он ни разу не менял одежду. По имеющимся сообщениям, охранники закрыли окна подвального помещения и включили рефлекторы мощностью 2 000 Вт: "Мы не знали, что нам делать, и поэтому стали кричать, чтобы вынудить кого-нибудь из них наброситься на нас с ударами, поскольку для этого им пришлось бы открыть дверь и в комнату попал бы свежий воздух. За

ночь мы теряли около 4 л жидкости, и они не давали нам воды до самого вечера следующего дня". Один из пленных, по сообщениям, впал в коматозное состояние и скончался. По словам свидетеля, все стало лучше, после того как там побывали представители МККК, и интернированные были зарегистрированы.

63. В северо-восточной части Боснии и Герцеговины расположен город Брчко, население которого составляло 87 000 человек; 44% жителей были мусульмане, 25% - хорваты и 21% - сербы. По сообщениям из одного источника, в период с мая по июнь 1992 года от 2 000 до 3 000 человек, главным образом мусульманских мужчин, женщин и детей, были произвольно казнены сербскими силами на кирпичном заводе (лагерь в Луке) на реке Сава и на свиноферме неподалеку от Брчко. Лагерь в Луке, по сообщениям, представлял собой три ангара, обнесенных забором из проволоки, по которой был пропущен ток; забор был воздвигнут самими пленными. На внешней стороне изгороди по всему периметру охранники заложили мины. По сообщениям, в этом лагере постоянно находилось не менее 1 000 заключенных, главным образом мусульман. Из-за тесноты пленники в одном из ангаров, по сообщениям, были вынуждены спать стоя. Судя по всему, ни представители МККК, ни международные наблюдатели ни разу не посещали этот лагерь. Свидетели утверждают, что они были очевидцами того, как за один раз было казнено 50 пленных. Одни из свидетелей утверждают, что за 50 дней пребывания в лагере в Луке он наблюдал следующее: забитых до смерти людей доставляли в багажниках автомобилей и вываливали посреди складского помещения; свидетелю самому приходилось перетаскивать трупы тех, кто скончался от ночных избиений и сбрасывать их в реку Сава; он видел трупы 15 молодых людей, половые органы которых были изуродованы; руководитель территориальных сил обороны был убит солдатами, топтавшими его ногами; свидетель также сообщает, что он видел, как по меньшей мере 30 человек были сброшены в сточную канаву возле склада, где им перерезали горло. Среди свидетельских показаний имеются сообщения об изнасиловании женщин и детей и о сексуальных приставаниях к ним. До мая 1992 года трупы, по сообщениям, сбрасывали в реку Сава или зарывали в общую могилу, местонахождение которой предположительно было раскрыто бывшим лагерным охранником, однако после этого трупы по ночам вывозили на 2-тонных автофургонах-холодильниках и сжигали на новом и старом заводе "Кафилерия" возле Брчко.

64. Другой свидетель, который провел 27 дней в лагере в Луке примерно в середине мая 1992 года, сообщил, что питание состояло из куска хлеба, выдававшегося раз в три дня. Он также сообщает, что был очевидцем смерти от голода 30-летней женщины.

65. Специальный докладчик получил сообщения о том, что после массовых арестов примерно 2 000 мусульман сербской полицией в населенном пункте Братунац, в восточной части Боснии и Герцеговины, 9 мая 1992 года 500-600 человек были размещены в вестибюле местной начальной школы. Тех, кто не мог втиснуться вовнутрь, по сообщениям, расстреливали из автоматического оружия прямо перед школой. Избиениям, согласно сообщениям, подвергались люди, пользующиеся наибольшим влиянием в общине, имена которых брались из списков. От 30 до 50 человек, как сообщается, скончались от телесных повреждений в первую же ночь, а еще девять задохнулись в давке, которая началась в тот момент, когда 500-600 интернированных попытались уклониться от ударов. Один имам, предположительно, был избит и убит ударом ножа на глазах у 500-600 пленных, после того как отказался принять христианскую веру и перекреститься тремя пальцами на сербский лад. После продолжавшихся трое суток избиений группа была переведена в населенный пункт Пале, где издевательства продолжались до тех пор, пока интернированные не были обменены. Согласно утверждениям, прежде чем заключенные покинули Пале, они были связаны в группы по десять человек и проходили между двумя шеренгами солдат, которые били их обрезками провода, дубинками и железными прутьями.

66. Один из свидетелей сообщает, что он был арестован сербскими силами и доставлен в лагерь Кула возле аэропорта Сараево в мае 1992 года. Там же содержались еще 50 человек, включая женщин и детей в возрасте от 3 до 13 лет. Пожилые сербы и сербки были освобождены, а молодые сербы под угрозой смерти были насильно призваны на военную службу. По сообщениям, мусульман и хорватов содержали в переполненном помещении без постелей и с одной жестянкой, которая использовалась в качестве туалета. Одноразовое питание, по сообщениям, состояло из чашки чая и куска хлеба. Свидетель утверждает, что их жестоко избивали во время допросов и что один человек умер от полученных телесных повреждений. Свидетель сообщает, что он сам терял сознание во время избиений и медицинской помощи ему оказано не было.

67. Мужчины из Гацко, по сообщениям, были размещены сербскими силами в подвале гостиницы "Рудник" и на территории электростанции в Гацко начиная с июня 1992 года. По сообщениям, интернированных постоянно избивали, особенно по ночам, чтобы не давать им спать. По меньшей мере десять заключенных, как утверждают, исчезли после того, как охранники вызвали их по фамилиям. Свидетель сообщает, что он был очевидцем произвольных казней пяти интернированных лиц в разное время.

3. Положение в контролируемых правительством и/или хорватами местах заключения

а) Известные места заключения

68. По данным МККК, 887 человек удерживаются правительством Боснии и Герцеговины в десяти известных местах заключения в следующих населенных пунктах: Бичач, Брежа, Кониц, Тарчин, Тузла, Тесань, Травник, Високо, Зеница и Купра. Правительство отказывается освободить этих заключенных, заявляя, что им предъявлены обвинения в серьезных нарушениях международного гуманитарного права.

69. О контролируемом правительством лагере в Тарчине МККК был впервые поставлен в известность, вопреки четко выраженному обязательству оперативно представлять такие уведомления, в ноябре 1992 года; тогда же состоялся и первый визит туда. Условия там, как сообщают, ужасные, заключенным не хватает тепла и нечем укрыться. В Високо заключенные находятся в запертых городских домах и попадают под обстрел. В Купре заключенные, по сообщениям, также рискуют жизнью, поскольку лагерь расположен поблизости от линии конфронтации.

70. В контролируемой правительством тюрьме в Зенице все еще находится в общей сложности 279 пленных. Здание насчитывает уже свыше 200 лет и представляет собой бывшую тюрьму особо строго режима. Условия в этом месте заключения были описаны Специальным докладчиком в его третьем докладе (пункт 36). С тех пор от бывших заключенных-сербов, которые были освобождены 23 декабря 1992 года, были получены свидетельские показания. Среди этих показаний имеются утверждения об избиениях и содержании впроголодь.

71. Хорватские силы удерживают 537 человек в четырех известных местах заключения, несмотря на то, что их руководители заявили, что они больше не удерживают в своих руках никаких заключенных. Эти места заключения находятся в следующих населенных пунктах: Ливно, Мостар-Родоц, Орашье и Расцани.

72. В общей сложности 367 лицам "предписано проживать" в условиях фактического интернирования в деревнях Ливно и Расцани. Расцани расположена в юго-западной части Боснии и Герцеговины и насчитывает 250 жителей-сербов, главным образом женщин и детей, и, согласно сообщениям, охраняется хорватской полицией. Согласно сообщениям, жители не имеют никакой связи с внешним миром и лишены свободы передвижения. Все жители, как утверждается, желают перебраться в контролируемый сербами район. Они не чувствуют себя в безопасности и утверждают, что хорватские войска совершают провокации против них, обстреливают их и запугивают.

73. Представители МККК, посетившие хорватский лагерь в Орашье 9 декабря 1992 года, обнаружили там 161 пленного, которые были переведены из Босански-Брод. 15 заключенных, по сообщениям, погибли в Орашье, когда их заставили рыть окопы под непрерывным обстрелом вблизи линии конфронтации. За десять дней до 9 декабря 1992 года, когда состоялся визит, 60 пленных, по сообщениям, были переведены в Славонски-Брод на хорватской территории в процессе подготовки к обмену.

74. Как сообщается, 95 сербских граждан и один ребенок содержатся в населенном пункте Ступари в 8 км к северу от Кладани в центральной Боснии с мая 1992 года. По уверению мэра Кладани это было сделано "ради их собственной безопасности, чтобы защитить их от репрессий со стороны мусульманского населения". Группа представителей миссии наблюдателей Европейского сообщества (МНЕС) посетила три строения в Ступари, где находятся заключенные. Принадлежащие им дома были сожжены мусульманскими силами. Их охраняют пять вооруженных солдат, которые позволяют им выходить на один час в день. Сообщают, что их пища состоит из риса и отчасти хлеба, но иногда они остаются без еды по три дня. Интернированные заявляют, что охранники часто применяют по отношению к ним насилие, и им не оказывается никакой медицинской помощи. По мнению членов группы посещения, они выглядели "усталыми психологически и очень слабыми физически". МККК зарегистрировал этих интернированных лиц в декабре 1992 года.

b) Некоторые свидетельские показания относительно обращения с пленными

75. Специальный докладчик получил сообщения о том, что в период июня и июля 1992 года в местах заключения в Конице сербы подвергались пыткам и жестокому обращению. Два молодых серба, по сообщениям, были очевидцами смерти пяти человек в результате побоев, нанесенных мусульманскими охранниками. Они не пожелали указать точное местонахождение тюрьмы из опасений за жизнь родственников, которые все еще находятся в заключении. Поэтому неясно, имеют ли эти утверждения отношение к лагерю в Конице, в котором содержатся 106 заключенных, удерживаемых правительственными войсками, и который посещается представителями МККК. Оба свидетеля утверждают, что и сами они подверглись избиению, когда покинули здание, чтобы отправиться в туалет.

76. Свидетель-серб рассказал о том, как он был задержан правительственной полицией, после того, как его обнаружили в подвале собственного дома в Високо 6 июня 1992 года, когда на город наступали сербские войска. Свидетель утверждает, что в одной из местных военных казарм он был привязан к стулу веревками, а затем избит солдатами и полицейскими, которые допрашивали его в течение четырех часов. Во время избиения полиция приводила его в чувство, обливая водой. Он сообщил, что он был первым задержанным лицом в этой казарме, но что со временем число заключенных выросло до 150 человек, которые размещались в двух комнатах. Свидетель утверждает, что он был очевидцем избиения до смерти двух пленных, причем в этих убийствах принимал участие и



комендант лагеря. Имеются также сообщения о том, что мусульманским гражданским лицам в Зенице и Високо открыт свободный доступ в лагеря, где они избивают пленных.

77. По имеющимся сообщениям, 7 июля 1992 года правительственные войска схватили мужчин и женщин из деревни Пресъеница возле Сараево, которых удерживали в течение двух месяцев в лагере в Дечиче. По сообщениям, 95-летний старик-серб был забит насмерть охранниками незадолго до обмена пленными. Условия пребывания в лагере, по сообщениям, характеризуются отсутствием надлежащего питания, избиениями "по любому и всякому поводу", унижениями и запугиваниями.

78. Специальный докладчик получил прямые свидетельские показания 58-летней женщины-сербки из Мостара, которая была захвачена хорватскими войсками в ее квартире в этом населенном пункте 31 июля 1992 года. У солдат имелся список людей, которые должны были быть интернированы. Сначала она была доставлена в контролируемый хорватами тюрьму в Мостаре, где, как она утверждает, ее несколько раз ударили в левый бок во время допроса. Шесть месяцев спустя она все еще не могла поднять левую руку. Она сообщает, что молодых женщин заставляли совершать половые акты на глазах у хорватских солдат и других заключенных. Когда позднее ее перевели в Каплину, к югу от Мостара, ее содержали примерно со 100 другими женщинами в казарме, отдельно от интернированных мужчин. Все женщины были сербками, за исключением одной мусульманки и одной хорватки, бывших замужем за сербами. По ночам туалетом им служило ведро. Утверждается, что иногда пленных мужчин заставляли пить из этого ведра, а в других случаях заставляли есть траву, изображая овец. Утверждается, что избиения в этом лагере иногда заканчивались смертью жертвы. Судя по всему, 31 июля 1992 года лагерь впервые посетила международная делегация, а во время второго визита женщины, по сообщениям, были заперты в казармах и спрятаны. Обмен этого свидетеля состоялся 18 августа 1992 года.

79. Интернированные лица, освобожденные из Коницы 23 декабря 1992 года, представили следующие подробные отчеты о своем нахождении в лагере Селибиси в период с мая по сентябрь 1992 года. Заключенные находились в трех строениях на территории лагеря. Одно из этих строений, по сообщениям, представляло собой вентиляционный туннель шириной 120 см, длиной 30 м и высотой 2,5 метра. Воздух проникал туда через небольшое застекленное окно в дверях, освещения не было. Заключенные, находившиеся в этом туннеле, использовали ведро в качестве туалета, но им не разрешалось регулярно опорожнять его. Поскольку пол в туннеле был наклонный, в нижней части его скапливалась лужа человеческих испражнений глубиной до 10 см. В течение первых 20 дней заключенным не позволяли мыться. Как сообщает бывший заключенный, в течение первых трех дней им не давали никакой еды. В течение последующих полутора месяцев им выдавали черствые куски хлеба размером со спичечную коробку с небольшим количеством овощей три раза в день. В течение еще двух месяцев им давали только хлеб. Один свидетель заявляет, что до заключения в лагерь в Селибиси он весил 96 килограммов. Ко времени его перевода он весил 60 килограммов. Для всех свидетельств, полученных Специальным докладчиком в отношении этого лагеря, характерны сообщения об избиениях, повлекших за собой смерть, и о грубом обращении с заключенными. Один из свидетелей описал пытки и избиения, в результате которых 4 июля 1992 года скончался один человек, обвинявшийся в ведении радиосвязи и передаче информации сербским вооруженным силам.

80. Сообщается о случаях произвольного задержания мусульман хорватскими силами в ходе столкновений между хорватами и правительственными силами в городе Прозор и вокруг него, вблизи Горни-Вакуфа, в октябре и ноябре 1992 года. В их число входит случай 14-летнего мусульманина, который, по сообщениям, подвергнулся задержанию военной полицией Хорватского совета обороны. Как утверждается, он был освобожден лишь четыре дня спустя, когда его отец и другие лица сдали оружие.

81. Было получено много сообщений относительно произвольного задержания и грубого обращения с гражданскими лицами со стороны правительственных сил в Сараево и его окрестностях. Специальный докладчик получил прямое свидетельство от одной из сербских беженок, прибывших в Сербию из Сараево в декабре 1992 года, в отношении использования военнопленных в качестве живых щитов. Свидетельница заявила, что мусульманские силы брали сербов в плен для их использования в качестве живых щитов и прятались за ними от снайперов, направляясь к своим боевым позициям. Как сообщается, свидетельница видела это из окна своего дома, расположенного неподалеку от штаба мусульманских сил.

D. Расследование широко распространенных случаев изнасилования

82. Вызывающие тревогу многочисленные утверждения о широко распространенной практике изнасилований высказывались, в частности, в контексте конфликта в Боснии и Герцеговине. Сообщалось, что изнасилование используется в качестве инструмента этнической чистки. Специальный докладчик получил много документов по этой проблеме. Были проведены широкомасштабные оценки общего количества жертв изнасилования.

83. Будучи глубоко обеспокоенным характером этих сообщений, Специальный докладчик принял решение направить международную группу медицинских экспертов для расследования указанных утверждений и представления ему полученных результатов. Полный текст доклада медицинских экспертов, посетивших бывшую Югославию 12-23 января 1993 года, содержится в приложении II. Специальный докладчик решительно поддерживает замечания, выводы и рекомендации группы экспертов.

84. В частности, Специальный докладчик хотел бы подчеркнуть ее следующие выводы:

"Практика изнасилования женщин, включая несовершеннолетних, приобрела широкие масштабы. Хотя группа экспертов обнаружила жертвы среди всех этнических групп, вовлеченных в конфликт, большинство изнасилований, которые она [группа экспертов] зарегистрировала, было совершено сербскими силами в отношении мусульманских женщин из Боснии и Герцеговины.

Группе экспертов неизвестны какие-либо попытки военных или политических руководителей пресечь практику изнасилований.

Совершенно очевидно, что хорватские, мусульманские и сербские женщины содержатся под стражей в течение продолжительного времени и неоднократно подвергаются изнасилованиям.

В Боснии и Герцеговине и Хорватии изнасилование используется в качестве инструмента этнической чистки".

86. Изнасилования являются злоупотреблением властью и силой, в ходе которого насильники стремятся унижить, опозорить, оскорбить и запугать жертву. Во всех своих докладах Специальный докладчик подчеркивал разнообразие методов, используемых для осуществления этнической чистки. Изнасилование является одним из таких методов, о чем говорилось выше. В этом контексте изнасилование используется не только в качестве подавления отдельной жертвы, но также имеет цель унижить, опозорить, оскорбить и запугать целую этническую группу. Имеются достоверные сообщения о публичных изнасилованиях, в частности на виду у всей деревни, для того чтобы запугать население и заставить представителей этнических групп покинуть места проживания.

87. По мнению Специального докладчика, в настоящее время невозможно определить число жертв изнасилования в этом конфликте. Однако ясно, что их число велико и что уход за ними должен стать вопросом первостепенной важности. Значение уважения жертв было подчеркнуто группой экспертов следующим образом: "Хотя средства массовой информации оказывают помощь в привлечении внимания международной общественности к проблеме изнасилований, некоторые женщины вновь начинают остро ощущать себя жертвами ввиду повторяющихся интервью, которые берутся без учета психологических последствий или необходимой им социальной поддержки". Наряду с этим эксперты отметили, что в предыдущие два месяца был организован ряд миссий по расследованию утверждений о широко распространенной практике изнасилований. Среди них миссии Европейского сообщества, Всемирного совета церквей, организации "Международная амнистия", "Хельсинки Уотч" и двух французских врачей. Группа экспертов пришла к выводу о том, что "отсутствие связи привело к дублированию усилий и способствовало накоплению "усталости от миссий" у жертв, медицинского персонала и лиц, обеспечивающих уход и помощь беженцам".

88. В январе 1993 года в ходе своего пребывания в Загребе Специальный докладчик был информирован о совместных попытках правительства и неправительственных учреждений в Хорватии, включая благотворительные организации, предоставить медицинское обслуживание жертвам изнасилования. Необходимо удовлетворить их насущные потребности. В этой связи Специальный докладчик разделяет мнение медицинских экспертов о том, что "создание механизма услуг в области здравоохранения непосредственно для жертв изнасилования приведет к дальнейшей стигматизации. Поэтому программы должны разрабатываться для всех женщин и детей, которые травмированы войной. Эти соображения следует принимать во внимание международному сообществу при оказании поддержки специальным программам". Для того чтобы получить право на медицинское обслуживание или другую помощь, женщины не должны быть вынуждены заявлять или доказывать, что они явились жертвами изнасилований.

89. Многие женщины ищут убежища вне территории Боснии и Герцеговины. Хотя каждое ходатайство о получении статуса беженца должно рассматриваться по существу, следует ясно заявить, что применительно к определению беженца, содержащемуся в Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколе к ней 1967 года, обоснованный страх перед изнасилованием является обоснованным страхом перед "преследованиями", если учесть, что преследование обусловлено "расой" или "национальностью" жертвы. Речь, безусловно, идет о случае, где изнасилование используется в качестве инструмента дальнейшей этнической чистки. В странах, предоставляющих убежище беженцам, которые в сущности являются жертвами изнасилования в связи с этнической чисткой, должно обеспечиваться соответствующее медицинское и психологическое лечение.

90. В пункте 2 статьи 27 четвертой Женевской конвенции говорится: "Женщины будут специально охраняться от от всяких покушений на их честь, и в частности от изнасилования, принуждения к проституции, или любой другой формы покушений на их нравственность". В этом контексте изнасилование является серьезным нарушением четвертой Женевской конвенции (статья 147) и в качестве такового - военным преступлением (Дополнительный протокол I).

#### Е. Особые страдания детей

91. Специальный докладчик серьезно озабочен нарушениями прав человека применительно к детям в Боснии и Герцеговине. Он поддерживает деятельность Комитета по правам ребенка, направленную на обеспечение осуществления положений Конвенции о правах ребенка и, в частности, на осознание международной общественностью последствий вооруженных конфликтов для детей. В Конвенции, в частности, запрещаются пытки, злоупотребления или небрежное отношение к детям и предусматривается их защита в любых обстоятельствах. Неизбирательный обстрел гражданских объектов имеет особо серьезные последствия для детей. Они погибают и получают ранения в ходе этих нападений; они являются свидетелями смерти и ранений других людей, включая близких родственников и соседей и видят, как разрушаются их дома. Они произвольно содержатся под стражей в ужасных условиях, и имеются сообщения о случаях изнасилования детей внутри и вне лагерей для интернированных. Эта война породила бесчисленное количество сирот и целое поколение беженцев.

92. Особая проблема возникает в отношении детей, родившихся или которые должны родиться в ближайшем будущем в результате изнасилования. Были выдвинуты предложения о необходимости содействия усыновлению этих детей. Однако в настоящее время, по-видимому, возникают трудности, обусловленные национальными законами об усыновлении в Боснии и Герцеговине, Хорватии, а также в Союзной Республике Югославии. Для того чтобы замужняя женщина могла предложить своего ребенка для усыновления, закон требует согласия ее мужа. Хотя это положение может рассматриваться как обеспечивающее соблюдение интересов ребенка в мирное время, обстоятельства коренным образом отличны в ходе вооруженного конфликта и в контексте изнасилования. Жены могут не пожелать информировать своих мужей о том, что они были изнасилованы. Вполне возможно, что с мужьями, сражающимися на фронте, содержащимися под стражей или пропавшими без вести, будет невозможно вступить в контакт. Соответствующие национальные парламенты могут пожелать рассмотреть этот вопрос в свете существующих обстоятельств.

93. В любом случае следует рассмотреть вопрос об усыновлении в другой стране хотя бы даже в качестве "альтернативного способа ухода за ребенком, если ребенок не может быть передан на воспитание или помещен в семью, которая могла бы обеспечить его воспитание или усыновление, и если обеспечение какого-либо подходящего ухода в стране происхождения ребенка является невозможным" (статья 21 b) Конвенции о правах ребенка). Специальный докладчик был информирован религиозными лидерами мусульманских общин и соответствующими лицами и организациями в Хорватии и Боснии и Герцеговине о стремлении воспитать этих детей в местных общинах. Так или иначе, Специальный докладчик подчеркивает, что при рассмотрении вопроса о международной помощи международное сообщество должно выяснять, уважать и поддерживать желание матерей и усилия местных общин. Совершенно очевидно, что руководящим принципом в любой подобной дискуссии должно быть наилучшее соблюдение интересов ребенка, как это предусматривается в статье 3 Конвенции о правах ребенка.

94. Специальный докладчик одобряет деятельность ЮНИСЕФ в качестве головного учреждения в этой области и поддерживает его стремление избежать во что бы то ни стало стигматизации детей или торговли детьми, которые родились в результате изнасилования.

#### Г. Насильственное перемещение населения

95. Ниже излагается ряд сведений, полученных Специальным докладчиком, главным образом на основе свидетельских показаний о насильственном перемещении людей. Насильственное перемещение означает, что перемещаемые лица вынуждены "соглашаться" ввиду сложившейся обстановки страха.

96. После того как Специальный докладчик подробно изложил события в Козараце в своем третьем докладе, поступила информация, согласно которой женщины, дети и старики из деревень этого района содержались в таких лагерях, как Трнополье, а затем насильственно перевозились к линиям обороны правительственных сил в фургонах для перевозки скота в июне 1992 года. Первая колонна из Трнополя состояла из пяти фургонов, в которых были размещены 1 800 человек. В фургонах, как сообщается, отсутствовали вентиляция, пища и вода на протяжении всего двух-трехдневного переезда. Утверждалось, что многие пожилые люди и младенцы задыхались. Сообщается, что сербские военнослужащие постоянно просили выкуп, собирая с каждого фургона определенную сумму денег под угрозой убийства детей. В Добое людям пришлось идти группами по заминированной дороге, прежде чем они перешли через реку Босна по старому подвесному мосту. Одна женщина упала с моста со своими двумя детьми и была унесена бурным потоком. Как сообщается, другая женщина сама бросилась с моста после того, как один сербский солдат приказал ей бросить своего ребенка в воду. Наконец группе пришлось пройти 15-20 км и пересечь линию конфронтации, подвергаясь большой опасности, для того чтобы достичь контролируемой правительством территории.

97. До конфликта 62% из 11 000 жителей Гачко на юго-востоке Боснии и Герцеговины были сербами, а 35% мусульманами. В июне 1992 года, когда сербские силы захватили город, местные власти выдали пропуск, для того чтобы позволить людям беспрепятственно переехать в Македонию. Тем, кто пожелал уехать, была организована колонна из 100 машин. В пяти или шести километрах от города конвой ожидали сербские силы. Как сообщается, мужчин вытаскивали из машин, солдаты жестоко били их металлическими прикладами, ногами, заставляли их драться между собой, обливали бензином и поджигали. Женщины и дети смотрели на все это из машин. Колонна была разграблена, а автомашины конфискованы. По утверждениям, женщин содержали в близлежащей гостинице в течение 20 дней, где их деньги и ценности были похищены. По имеющимся сообщениям, некоторых женщин уводили в комнаты и насиловали.

98. Свидетели-мусульмане из района Зворника в восточной части Боснии и Герцеговины сообщают, что их регистрация в качестве резидентов была аннулирована в местном полицейском участке после того, как район перешел в руки сербских сил. Один свидетель сообщил, что в полицейском участке в его удостоверение личности были внесены слова: "регистрация в Зворнике аннулирована, отправлен в Суботицу". Суботица является пограничным пунктом между Сербией и Венгрией. Как сообщается, мусульманам из деревни, где проживал этот свидетель, было в ультимативной форме приказано покинуть ее, что сопровождалось поджогом нескольких домов и стрельбой в воздух в качестве предупреждения.

99. В июне 1992 года лица, депортированные из Козлука и Зворника - двух городов с преобладанием мусульманского населения, следующим образом описали венгерским пограничникам свою насильственную депортацию. Города были блокированы сербскими силами. Мусульманским семьям было дано шесть дней для того, чтобы сложить свое имущество и прибыть в определенный пункт сбора. В случае Зворника это был двор одной из ферм. В этих пунктах сбора фамилии депортируемых были внесены в список, и каждому в отдельности было приказано подписать его. Людей информировали о том, что, подписавшись, они "добровольно" сдавали все свое имущество. Депортируемых заставляли, подчас под угрозой оружия, садиться в автобусы и фургоны, а затем в поезда и добираться до Палича (Воеводина), где они были размещены в местном лагере. После посещения лагеря фотографами им были выданы югославские паспорта, хотя, по-видимому, они об этом не просили. Для некоторых депортируемых органом, выдавшим им югославский паспорт, было "министерство внутренних дел Республики Сербии, секретариат в Суботице". Депортированные сообщили, что в период между 26 июня и 1 июля 1992 года в лагере Палича находились 1 200 человек из Козлука и 1 800 человек из Зворника. После того, как они были доставлены на границу, эти лица были приняты в Венгрии в качестве беженцев.

100. Значительное число мужчин, женщин и детей - мусульман и хорватов было освобождено из сербского лагеря для интернированных на футбольном стадионе Млакве в Босански Нови 22 июля 1992 года. Как сообщается, на стадионе их регулярно избивали. После освобождения их доставили в Хорватию в колонии, и некоторые из бывших заключенных сообщили, что их заставляли подписывать заявление о том, что они добровольно покинули город.

101. Как утверждается, около 3 500 сербов проживали в городе Кладань с преобладанием мусульманского населения в центральной части Боснии и Герцеговины до начала нынешнего конфликта. 22 января 1993 года группа членов МНЕС посетила мэра города, который сообщил им, что город покинули лишь около 100 человек, причем большинство сделало это добровольно, а другие были вынуждены уйти "под давлением или даже в результате насилия со стороны сербских экстремистов".

#### G. Нападения на невоенные цели

102. В ходе настоящего конфликта места, где находится гражданское население, зачастую являются объектом осады в нарушение международного гуманитарного права.

103. Больницы в таких городах, как Горадзе, Сребреница и Сараево, которые в течение месяцев подвергались осаде, по утверждениям, постоянно находятся под артиллерийским и ракетным обстрелом. Группа наблюдателей Европейского сообщества, посетившая Горадзе 20 января 1993 года, сообщила, что в городе проживают около 70 000 человек, из которых около 35 000 являются перемещенными лицами. С мая 1992 года город лишен электричества и водоснабжения, а многие люди живут в подвалах или в развалинах сожженных домов. Телефонные линии перерезаны, а все дороги закрыты. Единственным видом сообщения является связь через радиолюбителей. Использование эмблемы "Красного Креста" в настоящее время повсеместно рассматривается медицинским и обслуживающим персоналом как опасное, поскольку эта эмблема стимулирует нападения вместо предоставления помощи и обеспечения защиты проводимой гуманитарной и медицинской деятельности.

104. Один врач из Сараево отметил, что 15% раненых, которым он оказал медицинскую помощь, являются детьми. Кроме того, он описал абсурдную ситуацию, при которой находящиеся в больнице люди, имеющие ранения уже в результате обстрелов, вновь подвергались обстрелу. Он назвал это "нанесение ранений раненым".

105. Частое и преднамеренное разрушение домов не может быть оправдано необходимостью подавления "военных целей". В некоторых случаях дома лиц, спасающихся от этнической чистки, разрушаются с целью воспрепятствовать их возвращению, в то время как другие дома разрушаются, для того чтобы заставить их жителей уйти. Факты свидетельствуют о том, что в большинстве подобных актов повинны сербские силы, о чем говорят достоверные сообщения о практике подобных разрушений во всех районах, находящихся под сербским контролем от Козараца на западе до Яйце в центре и Братунаца на востоке. Все стороны настоящего конфликта несут ответственность за избирательное разрушение домов по этническому признаку. Так, например, сообщается, что правительственные/хорватские силы в июле 1992 года сожгли дома сербов в деревне Брадина, а в октябре 1992 года хорватские силы сожгли также дома мусульман в Прозоре.

106. Хотя конфликт в Боснии и Герцеговине не рассматривается в качестве религиозного, он характеризуется систематическим разрушением и осквернением мечетей, католических церквей и иных мест отправления культа, а также других памятников культуры. По сообщениям, так обстоит дело, в частности, в районах, находящихся или находившихся ранее под контролем сербских сил. Разрушение сербскими силами музея мусульманского культурного наследия в Теребинье в ноябре 1992 года и мечети 26 января 1993 года является одним из многочисленных примеров. Однако, по имеющимся утверждениям, некоторые православные церкви были разрушены в районах центральной Боснии и Герцеговины, находившихся или находящихся под контролем правительственных и/или хорватских сил.

107. Другим методом неизбирательного нападения на гражданских лиц, используемым в этом конфликте, является угроза экологических бедствий, вызванных военными операциями. В качестве примера можно привести минирование гидроэлектростанций в Биело Поле в Мостаре. Последствия разрушения могут быть катастрофическими для гражданского населения целого региона. Кроме того, крупное химическое предприятие в Тузла неоднократно подвергалось обстрелу сербскими силами, что угрожает жизни гражданского населения в радиусе многих километров, а также экологическим бедствием.

108. Гуманитарные конвои по-прежнему подвергаются нападениям и беспокоящим действиям, и им не дают достичь тех, кто нуждается в помощи. В этой связи Специальный докладчик напоминает, что в ходе конфликта таким учреждениям, как МККК и УВКБ, неоднократно приходилось временно приостанавливать все операции или их часть, для того чтобы не подвергать опасности жизнь своих сотрудников. Персоналу СООНО также неоднократно чинили препятствия в осуществлении его мандата. Последний трагический инцидент произошел 2 февраля 1993 года, когда один человек погиб, а другой был серьезно ранен в ходе нападения на колонну УВКБ в районе Мостара.

109. В ходе конфликтов в бывшей Югославии число убитых и раненых журналистов достигло беспрецедентного уровня. Независимость и безопасность сотрудников газет должна быть гарантирована всеми сторонами конфликта. Специальный докладчик высоко оценивает роль, которую играют средства массовой информации в информировании и мобилизации международного общественного мнения в вопросах нарушений прав человека в этом конфликте.

#### Н. Гуманитарный кризис

110. В декабре 1991 года 100 000 беженцев укрылись в Боснии и Герцеговине, спасаясь от конфликта в Хорватии. После начала военных действий в Боснии и Герцеговине в марте-апреле 1992 года число беженцев и внутренних переселенцев возросло до 300 000. Во второй половине 1992 года ситуация достигла размеров кризиса и к декабрю в Боснии и Герцеговине насчитывалось 810 000 беженцев и внутренних переселенцев - мужчин, женщин и детей. Политика этнической чистки, включая насильственное переселение населения, продолжается и имеет разрушительные последствия.

111. Значительное число людей по-прежнему покидает районы интенсивной этнической чистки, такие, как район Баня Лука, и направляется в центральную часть Боснии, несмотря на опасности сопряженного с этим перехода линии конфронтации. Этот факт уже давно признан, однако невозможно сказать, является ли это результатом закрытия Хорватией своих границ, что оставило лицам, ищущим убежища, лишь одну возможность двигаться в этом направлении, или эти люди намеренно подталкиваются к линии конфронтации этническими сербскими силами.

112. УВКБ постоянно ведет переговоры с правительством Хорватии, с тем чтобы добиться допуска на ее территорию лиц, ищущих убежища. В виде исключения правительство приняло некоторые группы. Однако Хорватия уже имеет 700 000 беженцев на своей территории, и ясно, что для этих беженцев необходима более широкая международная помощь наряду с более равномерным приемом беженцев другими странами.

113. В октябре 1992 года описанное выше освобождение заключенных привело к критической переполненности хорватского транзитного лагеря в Карловаце. Однако переговоры с правительством Швейцарии принесли свои плоды, и в качестве временной меры было достигнуто согласие о создании транзитного лагеря на территории Швейцарии. Это в некотором роде облегчило положение в лагере Карловац, который в настоящее время насчитывает 1 600 человек. Однако это соглашение применяется лишь к бывшим заключенным, которым обеспечено убежище в другой стране.

114. Гуманитарные организации предоставляют помощь в весьма сложных условиях. Проблема доступа является крайне острой. Некоторые места недоступны для конвоев гуманитарной помощи из-за снежных заносов или плохих дорог; другие недоступны в результате отказа сторон конфликта пропустить эти конвои.

115. Постоянно существует угроза эпидемии во многих городах в виде разрушения их инфраструктуры.

116. Особое беспокойство вызывает тот факт, что некоторые места в восточной Боснии являются недоступными для конвоев гуманитарной помощи, наблюдателей за положением в области прав человека и журналистов с самого начала конфликта в марте или апреле 1992 года. Существует опасность того, что в них имеют место серьезные нарушения прав человека.

117. Кроме того, гуманитарный характер конвоев помощи во все меньшей степени уважается, и все стороны конфликта создают препятствия оказанию гуманитарной помощи нуждающимся в ней людям.



### III. ХОРВАТИЯ

118. Специальный докладчик изложил в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии (A/47/666) основные факты, свидетельствующие о несоблюдении основных прав человека в Хорватии. Он, в частности, выразил озабоченность по поводу дискриминации меньшинств, которым было отказано в приеме в гражданство и которые подвергаются оскорблениям и физическому насилию. Другими тревожными фактами, упомянутыми в докладе Специального докладчика, является строгий контроль со стороны правительства за радиовещанием и телевидением и положение, в котором находятся беженцы.

119. В ходе своей третьей поездки на территорию бывшей Югославии Специальный докладчик еще раз посетил Хорватию. Члены его делегации встретились с должностными лицами из правительства с целью собрать информацию и проследить за развитием ситуации в области прав человека в этой стране.

120. Кроме того, Специальный докладчик получил очень много материалов от неправительственных организаций относительно нарушений прав человека и военных преступлений, совершенных обеими воюющими сторонами в ходе военных действий между Хорватией и Сербией. Эти случаи передаются Комиссии экспертов, созданной в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности.

121. Миссия по наблюдению ЕС (МНЕС) сообщила Специальному докладчику, что в Дубровнике несколько домов, в которых проживали сербы, были подожжены, повреждены или разрушены. Кроме того, гражданские лица из числа сербов были изгнаны из своих домов, с тем чтобы заселить туда хорватов. В этой связи МНЕС указывает, что "в лучшем случае армия в лице своих подразделений, как свидетельствуют факты, попустительствует таким действиям. В худшем случае армия сама совершает такие действия, которые несовместимы с демократическими принципами и общими принципами правосудия". Кроме того, МНЕС передала Специальному докладчику список солдат югославской армии, которые были взяты в плен и, как утверждается, подвергались грубому обращению и пыткам со стороны хорватской армии.

122. Представители сербского меньшинства объяснили делегации, что основной проблемой для них остается порядок получения хорватского гражданства. Они утверждают, что сроки, установленные конституцией, не соблюдаются и что ответ приходится ждать месяцами.

123. Специальный докладчик получил копии документов, выданных министерством внутренних дел Хорватии, с отказом в предоставлении гражданства сербам, проживающим в Хорватии. Ряду лиц было отказано в хорватском гражданстве на основании пункта 1 статьи 26 закона о хорватском гражданстве, принятом хорватским парламентом 26 июня 1991 года и опубликованном в номерах 28/91 и 53/91 хорватской газеты "Народне новине". [Пункт 1 статьи 26: "Министерство внутренних дел отказывает в прошении о предоставлении хорватского гражданства или выходе из него, если не выполнены требуемые условия и если настоящим законом не предусмотрено иное".] Хорватские компетентные органы никак не мотивировали свой отказ, ссылаясь на пункт 3 этой же статьи ["Мотивы отказа в прошении о предоставлении гражданства могут не указываться".] В некоторых случаях хорватские компетентные органы сообщали, что то или иное лицо не удовлетворяет общим условиям приобретения хорватского гражданства, перечисленным в нижеприведенной статье 8 закона о гражданстве:

"Статья 8: Любой выходец из другой страны, подавший заявление с просьбой о приеме в хорватское гражданство и удовлетворяющий следующим требованиям, может получить хорватское гражданство путем натурализации, если он:

1. достиг 18-летнего возраста и может заниматься активной деятельностью;
2. докажет, что он потерял свое первоначальное гражданство, или представит документ, подтверждающий, что он потеряет свое первоначальное гражданство в случае приема в хорватское гражданство;
3. подтвердит, что в течение не менее пяти лет подряд он проживал на законном основании в Республике Хорватии до дня подачи заявления о приеме;
4. знает хорватский язык и латинский алфавит;
5. доказывает своим поведением, что он уважает государственный строй и обычаи Республики Хорватии и что он принимает хорватскую культуру.

Считается, что податель заявления удовлетворяет требованиям, предписанным в подпункте 1 пункта 2 настоящей статьи, если он является лицом без гражданства или если закон о гражданстве той страны, выходящем из которой он является, предусматривает, что он теряет свое первоначальное гражданство с момента приобретения им другого гражданства в результате натурализации.

Если страна происхождения не допускает потерю гражданства подателем заявления или предусматривает в этой связи требования, которые податель заявления не может удовлетворить, достаточно, чтобы податель заявления о приобретении гражданства заявил об отказе от своего первоначального гражданства с момента приобретения им хорватского гражданства".

124. Согласно полученным документам, точные условия, которые не были выполнены, указаны не были, а в самом решении содержится лишь ссылка на вышеупомянутый пункт 3 статьи 26 закона о гражданстве. В некоторых случаях указывается, что отдельным лицам, которые хотя и удовлетворяют требованиям, предусмотренным в вышеупомянутом законе, отказывают в предоставлении хорватского гражданства на том основании, что это не соответствует интересам Республики Хорватии. Хорватские компетентные органы ссылаются в этих случаях на пункт 2 статьи 26 закона о гражданстве [министерство внутренних дел может отказать в любом прошении о приобретении или лишении хорватского гражданства даже в случае выполнения предусмотренных требований, если, по его мнению, существуют причины, которые обусловлены национальными интересами и на основании которых в прошении о приобретении или лишении гражданства должно быть отказано."] Точная причина этого не указывается, а делается лишь ссылка, как и в других случаях, на пункт 3 статьи 26.

125. Специальный докладчик также получил документы, касающиеся последствий отказа в приобретении хорватского гражданства, которое сводится главным образом к тому, что такие лица не имеют права на пособия по социальному обеспечению.

126. Официальные представители министерства внутренних дел разъяснили, что до 8 октября 1991 года каждый житель Хорватии, независимо от его национальности, мог приобрести хорватское гражданство путем отказа от республиканского гражданства (на основании социалистической федеративной системы все граждане Федеративной Республики Югославии имели также и республиканское гражданство).

127. Кроме того, хорватские официальные лица сообщили, что в связи с отсутствием технических возможностей, сроки, предусмотренные законом, не могут выдерживаться, поэтому лицам, подавшим прошения о приеме в гражданство, приходится долго ждать урегулирования их статуса; однако до июня 1993 года никаких ограничений в плане осуществления подателями прошений их гражданских, экономических и социальных прав, не будет. Лица, которые утверждают, что они подвергаются дискриминации, имеют право обратиться с иском в суд. На основании официальной статистики министерства, из зарегистрированных 194 000 прошений около 30 000 все еще находятся на рассмотрении. Тем не менее представители сербской общественности утверждают, что они подвергаются дискриминации и обвиняют хорватов в том, что они относятся к ним с невниманием и неприязнью.

128. Поскольку в функции министерства внутренних дел входит обеспечение безопасности на территории всей страны, полиция также находится в его подчинении. Что касается увольнений на основании этнического происхождения, то представитель министерства заверил членов миссии, что около 15% сотрудников полиции являются сербами. Ни одного случая увольнения на этом основании не было. Он также сообщил, что служба секретной полиции была упразднена.

129. Члены делегации Специального докладчика также встретились с представителями министерства юстиции, которые рассказали им о действующей судебной системе. Смертная казнь была отменена. С момента, когда началась война, было учреждено шесть военных судов для рассмотрения дел, связанных с правонарушениями военнослужащих, актами насилия над гражданским населением со стороны военнослужащих, террористическими актами со стороны гражданских лиц, актами саботажа, смертью заключенных и т.п. На каждом судебном разбирательстве в обязательном порядке должны присутствовать три гражданских судьи. Каждый истец имеет право и обязан быть представленным защитником. Защитник назначается судом во всех тех случаях, когда истец не может сам найти себе защитника. Что касается преследования меньшинств, то, по словам официальных представителей министерства, 800 хорватов были обвинены в националистической пропаганде и в подстрекательстве к ненависти, терроризму и вооруженным нападениям на гражданских лиц, при этом 40 офицерам хорватской армии было предъявлено обвинение в военных преступлениях.

130. Гражданская судебная система включает 99 окружных судов по разбору второстепенных преступлений (до десяти лет тюремного заключения) и 14 региональных судов, которые проводят судебное разбирательство по более крупным преступлениям и выполняют функции апелляционных судов по отношению к судам низшей инстанции. В Республике есть также Верховный суд. Судьи избираются комиссией парламента по рекомендации министерства юстиции. На основании новой конституции судьи избираются пожизненно.

131. В последние два года уровень преступности повысился, что объясняется главным образом состоянием войны и трудным экономическим положением, которое стимулирует такие преступления, как воровство и аналогичные правонарушения.
132. В последние несколько лет экономическое положение ухудшилось по нескольким причинам. За исключением Словении, Хорватия потеряла югославский рынок для своих экспортных товаров, а также свои бывшие рынки сбыта в странах восточной Европы и Ближнего Востока. Славония - богатейший сельскохозяйственный регион - выпала из сферы государственного контроля. Туризм, который являлся одной из самых рентабельных отраслей, за последние три года прекратился. Образованные люди покидают страну, иностранцы в связи с нестабильностью, обусловленной войной, не хотят вкладывать капиталы в Хорватии. В настоящее время средняя заработная плата в пересчете на немецкие марки составляет 80 марок (четвертая часть средней заработной платы несколько лет назад). Инфляция достигла высокого уровня и постоянно растет. В настоящее время зарегистрировано 261 000 безработных, которые получают либо минимальную заработную плату, либо пособия по социальному обеспечению.
133. Хотя законы гарантируют независимость и автономию средств массовой информации, тем не менее многие журналисты, воспитанные в духе прежней системы, осуществляют своего рода самоцензуру. Так, например, один из репортеров сообщил, что некоторые вопросы он не будет задавать на пресс-конференции одному из членов правительства, с тем чтобы ему не отказали в приглашении на другие пресс-конференции. Кроме того, сообщалось также об увольнении некоторых журналистов по причине их политических убеждений. Специальный докладчик был проинформирован о том, что в числе первой группы лиц, которые выступили с обвинением солдат с той и с другой стороны, в том числе и хорватов, в изнасиловании, были и пять хорватских женщин из числа творческих работников. Впоследствии в одном из загребских еженедельников их обвинили в клевете. Этот пример, в числе прочих, еще раз свидетельствует о том, что хорватские средства массовой информации зачастую разжигают чувства оголтелого национализма.
134. Издательское дело и распространение находятся в руках типографии "Весник", которая сейчас известна под названием "Тисак". Главные редакторы всех ежедневных газет и периодических изданий назначаются советом директоров, который назначается правительством.
135. Совет по делам радио и телевидения назначается парламентом и уполномочен утверждать программы, а также внутреннюю политику каждой станции вещания. Радио и телевидение находятся в ведении государства и подчиняются тому же генеральному директору, который в настоящее время является заместителем председателя правящей партии "Хорватский демократический союз". Таким образом, правительство осуществляет полный контроль над средствами массовой информации, в частности над радио и телевидением. Журналисты считают, что независимость и свобода печати соблюдались гораздо больше в период с 1989 по 1990 год.
136. Специальный докладчик посетил центр для приема беженцев в Резнике под Загребом. За пять дней до этого в центр прибыло много беженцев из Приедора, Боснии и Герцеговины. В настоящее время в центре - бывшем промышленном комплексе, который пустовал в течение последних 15 лет, - находится около 3 000 беженцев. Раз в месяц они получают пищу и одежду от УВКБ. Хорватский и австрийский Комитеты Красного Креста вместе с другими гуманитарными организациями, как, например, "Каритас", помогают справляться с их нуждами. Они также получают помощь из-за границы со стороны отдельных граждан. Допуск

беженцев в Хорватию ограничивается правительством теми, у кого есть письмо из какой-либо третьей страны, гарантирующей их прием. По данным хорватского Комитета Красного Креста, в настоящее время зарегистрировано 700 000 беженцев и перемещенных лиц, которые составляют 17% хорватского населения; из них 80% проживают в хорватских семьях. Приютившие их семьи получают материальную помощь от хорватского Комитета Красного Креста, с тем чтобы они могли поддержать проживающих у них лиц. Беженцы (по оценкам, 540 000 человек) - это в основном мусульмане из Боснии и Герцеговины, в то время как перемещенные лица (по оценкам, 260 000 человек) - хорваты из ЮНПА.

137. На основании недавно собранной информации можно сделать вывод о том, что положение в области прав человека в Хорватии с момента представления последнего доклада Специального докладчика существенно не изменилось. Большое число сербов до сих пор ожидают приема в гражданство. Сообщается о различных случаях преследования сербов. Свобода слова в средствах массовой информации пока в полном объеме не реализована. Экономическое положение трудное, а приток беженцев, которые в своем большинстве живут в хорватских семьях, тяжелым бременем ложится на общество.

#### А. Зоны безопасности под эгидой ООН (ЮНПА)

138. Как указывается Специальным докладчиком в его докладе сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (А/47/666), ЮНПА - это регионы в пределах территории Хорватии. ЮНПА были созданы в Западной Славонии (западный сектор), Восточной Славонии (восточный сектор) и Краине (северный и южный сектора). Большинство зон безопасности под эгидой ООН (ЮНПА) фактически находится под контролем сербов. В задачу СООНО и ГПООН, расквартированных в этих зонах, в основном входит разоружение населения, разминирование региона и облегчение возвращения беженцев. Трудности, которые они испытывают в этой связи с момента представления доклада Специального докладчика Генеральной Ассамблее, не уменьшились. Напротив, новая вспышка вражды создает дополнительное препятствие на пути осуществления мандата СООНО.

#### В. Южный сектор ЮНПА

139. В этом секторе, который является частью так называемой "Республики Краины", наблюдаются, как и раньше, случаи этнической чистки, описанные в предыдущем докладе. Органы, которые практически стоят у власти, проводят здесь политику дискриминации, независимой политической системы в этом секторе не существует.

140. Специальный докладчик получил из достоверных источников информацию о целом ряде перечисленных ниже инцидентов, которые произошли в этом секторе:

- a) 18 ноября 1992 года в деревне Растевич какой-то человек в маске угрожал ножом двум старым хорватским женщинам;
- b) 20 ноября 1992 года в Горне (недалеко от Земника) были обнаружены два трупа сербов с ранами на голове. Были также обнаружены следы, ведущие в сторону хорватской линии фронта;
- c) 22 ноября 1992 года в Скрбрне было убито пять сотрудников сербской милиции. В результате этого инцидента напряженность еще больше возросла, в связи с чем персонал СООНО вынужден обеспечивать безопасность хорватов, проживающих в этой зоне;

- d) 2 ноября 1992 года в Сопоке, около Бенковац, было убито четверо хорватов;
- e) 5 декабря 1992 года в Голесе, около Бенковац, был обнаружен труп серба с огнестрельной раной;
- f) 6 декабря 1992 года в Мурвице один серб был убит и три других ранены;
- g) 8 декабря 1992 года в Перусии Горине в своем доме был тяжело ранен хорват.

#### C. Восточный сектор ЮНПА

141. Самым тревожным моментом, о котором говорил Специальный докладчик в своем предыдущем докладе (A/47/666), является политика этнической чистки, проводимая милицией и местными сербскими властями. Лица несербской национальности, которые еще не покинули эту территорию, постоянно подвергаются преследованиям. Католические храмы разрушены, беженцы из числа сербов заселяются в дома тех, кто вынужден был уйти.

142. Специальный докладчик также выражает озабоченность в связи с не решенной до сих пор проблемой пропавших без вести лиц, которые исчезли в ходе или сразу же после боев за Вуковар. Комитет Международного Красного Креста занимается этими случаями, и Специальный докладчик надеется, что все органы власти и соответствующие силы окажут КМКК помощь в его попытке выяснить судьбу пропавших без вести людей.

143. Специальный докладчик по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и по произвольным казням посетил этот сектор с 15 по 20 декабря 1992 года.

"Согласно его выводам, фактические власти провозглашенной в одностороннем порядке "Сербской Республики Краины" (СРК) продолжают упорно проводить политику этнической чистки. Местная милиция обезоружена не была, более того, силы территориальной обороны были восстановлены. Сотрудники милиции открыто ходят с длинноствольным стрелковым оружием и неоднократно останавливали сотрудников СООНО. Местное население подвергается преследованиям и запугиванию, им запрещают передавать какие бы то ни было сведения СООНО. В южной части сектора вдоль линии конфронтации до сих пор происходят бои. Местная полиция отказывается сотрудничать в тех случаях, когда СООНО передает ей сообщения о нарушениях прав человека. Есть опасения, что вновь начнется эскалация насилия по этническим соображениям".

#### D. Северный и западный секторы ЮНПА

144. Специальный докладчик еще не получил свежей информации по северному сектору.

145. Что касается западного сектора, то Специальный докладчик по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или по произвольным казням отмечает, что у СООНО сложились прекрасные рабочие отношения как с хорватскими, так и сербскими властями. Местная полиция, инструктируемая ГПООН, становится действительно профессиональным полицейским подразделением, которое готово выполнять должным образом возложенные на него задачи и в полной мере сотрудничает с СООНО.

#### IV. СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ (СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ)

146. В своем третьем докладе (A/47/666-S/24809) Специальный докладчик, говоря о ситуации в области прав человека в Сербии, указывает, что "между установленными правовыми нормами и их фактическим осуществлением существует большая разница... Отсутствие утвержденного демократическим путем конституционного устройства и твердая приверженность соблюдению конституции со стороны некоторых политических органов наряду с отсутствием эффективных процедур и механизмов защиты признанных в конституции прав человека и свобод являются теми двумя факторами, которые способствовали развитию нынешней ситуации" (пункты 89-90). Судя по всему, эти утверждения до сих пор верны.

147. Выборы в местные, региональные, республиканские и союзные органы власти, которые состоялись 20 декабря 1992 года, имели целью обеспечить демократическую законность. Наблюдение за ходом избирательной кампании вели международные эксперты с помощью представителей отдела СБСЕ по демократическим институтам и правам человека. Наблюдатели сделали следующие выводы:

"- В течение всего периода вплоть до 21 декабря 1992 года выборы проводились с серьезными нарушениями процедуры.

- Предвыборная кампания была запачкана бесстыдной пропагандой, которая проводилась находящимися под контролем государства средствами массовой информации, в особенности телевидением, которые поддерживали только правящую партию и либо игнорировали мнения оппозиции, либо искажали их.

- Правящая партия фактически сократила сроки предвыборной кампании оппозиции с помощью разного рода бюрократических проволочек.

- В день выборов было очень много нарушений в плане регистрации избирателей. По мнению наблюдателей, пять или даже более процентов потенциальных избирателей не были допущены к участию в голосовании. Подавляющая часть этих избирателей скорее всего голосовала бы за оппозицию (с учетом того, что в основном это была молодежь - в очень многих случаях лица, которые должны были впервые принять участие в голосовании, - или те, кто участвовал в бойкоте выборов 31 мая)...

- К другим нарушениям, которые были отмечены наблюдателями в день выборов, относится запугивание избирателей и низкий уровень обеспечения на избирательных участках принципа тайного голосования.

- В целом нарушения в ходе избирательной кампании и в ходе самих выборов в Черногории были не столь вопиющими, как в Сербии".

148. Миссия СБСЕ отметила, что "есть, судя по всему, достаточно фактов, на основании которых можно сделать вывод о том, что нарушения в ходе выборов носили очень распространенный характер и что в любой стране с устоявшейся демократической системой этих нарушений было бы достаточно, чтобы объявить выборы недействительными. Вместе с тем есть все основания полагать, что [президент] Милошевич, Социалистическая [бывшая коммунистическая] партия и Радикальная националистическая партия пользуются широкой поддержкой".

149. Независимые наблюдатели сообщают, что нестабильность и напряженность в различных районах Союзной Республики Югославии обусловлены несоблюдением законности правоохранительными органами, в частности полицией. Есть также сообщения о том, что на руках у частных лиц есть много оружия.

150. Положение в области средств массовой информации не улучшилось. Органы власти до сих пор осуществляют жесткий контроль над телевидением и радио. Недавно было сообщено, что во всех средствах массовой информации проводятся чистки. Кроме того, в высших учебных заведениях, театрах и других культурных заведениях под различными предлогами изгоняются так называемые "идеологические противники". Некоторые представители независимой интеллигенции предупреждают, что все более широкой поддержкой населения пользуется идеология профашистского толка.

151. Специальный докладчик убежден, что нарушения в области прав человека в Союзной Республике Югославии не следует ограничивать только положением меньшинств или межэтническими отношениями. Влияние военных конфликтов в Боснии и Герцеговине и в Хорватии очевидно. В связи с постоянным ухудшением условий жизни и агрессивностью пропаганды люди испытывают все более острое чувство страха.

152. Следует напомнить, что положение в области прав человека в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) рассматривалось Комиссией по правам человека на ее 1202-м заседании 4 ноября 1992 года. В этой связи Комиссия отметила наличие связей между Сербией и сербскими националистами, виновными в массовых нарушениях прав человека на хорватских территориях, находящихся под контролем сербских сил, и в Боснии и Герцеговине. Это означает, что с союзного правительства нельзя снять ответственность за этнические чистки на этих территориях.

#### A. Косово

153. В своем докладе на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (A/47/666) Специальный докладчик выразил озабоченность в отношении положения прав человека в Косово после краткого посещения Приштины. Основные проблемы касаются массового увольнения албанцев из государственного сектора, полицейской жестокости, отсутствия свободы средств массовой информации и положения в сфере образования. Положение в области прав человека постоянно ухудшается после того, как край Косово потерял статус автономного в июле 1990 года. Албанское население испытывает на себе различные формы дискриминации в результате нового закона, принятого Республикой Сербией, и настолько страдает от ухудшения экономического положения, что само существование многих албанских семей оказывается под угрозой.

154. После своего посещения Специальный докладчик продолжал получать информацию от международных наблюдателей, в частности от миссии СБСЕ, в отношении положения в области прав человека в Косово.

#### Правовые аспекты

155. Специальный докладчик получил перечень законов, которые, по сообщениям, являются дискриминационными в отношении албанцев. В нижеследующих пунктах содержится информация о некоторых из этих законов.

156. Как сообщается, целый ряд законов, программ и декретов, принятых властями Сербии, направлены на увольнение албанцев и назначение сербов и черногорцев на их место. В этой связи албанцы привели следующие примеры:



а) Программа восстановления мира, свободы, равенства, демократии и процветания автономного края Косово ("Официальные ведомости Сербии", 15/90 от 30 марта 1990 года), в пункте 3 которой предусматривается помощь сербам и черногорцам, желающим переехать в Косово. Пункт 9 этой программы предусматривает увольнение албанцев из числа сотрудников полиции, что осуществлялось одновременно с упразднением секретариата (т.е. министерства) внутренних дел Косово 16 апреля 1990 года. Места албанских полицейских занимали сербы и черногорцы;

б) Закон об органах полиции ("Официальные ведомости Сербии", 44/91 от 25 июля 1991 года) был принят в качестве правовой основы перевода полицейских из других районов бывшей Югославии для замены уволенных албанцев;

в) Закон об учреждении фонда для финансирования возвращения сербов и черногорцев в Косово ("Официальные ведомости Сербии", 35/90 от 14 июля 1990 года); и

д) Программа развития автономного края Косово и Метохии, направленная на возвращение сербов и черногорцев в Косово и Метохию, 1992 год ("Официальные ведомости Сербии", 54/92 от 8 августа 1992 года), предусматривает оказание помощи сербам в строительстве домов, создании частных фирм и предприятий, а также культурных объектов, школ, средств связи и инфраструктуры;

е) Закон о трудовых отношениях в особых обстоятельствах ("Официальные ведомости Сербии", 40/90 от 26 июля 1990 года) предусматривает право директоров предприятий применять к рабочим дисциплинарные меры, предусмотренные законом. Учитывая тот факт, что во многих случаях директорами являются сербы, албанцы заявляют, что этот закон ведет к произвольным увольнениям албанцев. Введение особых мер на многих предприятиях и в учреждениях социального характера ведет к перебоям в их деятельности, а многие албанцы вследствие этого теряют свою работу;

ф) Закон об условиях, путях и средствах распределения сельскохозяйственных угодий гражданам, желающим проживать и работать на территории автономного края Косово и Метохии ("Официальные ведомости Сербии", 43/91 от 20 июля 1991 года) предусматривает выделение кредитов сербам, желающим переехать в Косово;

г) Закон о медицинском обслуживании ("Официальные ведомости Сербии", 17/92 от 31 марта 1992 года) ведет, как утверждается, к увольнениям многих албанцев, работающих в секторе здравоохранения;

h) Закон об общественной информации ("Официальные ведомости Сербии", 19/91 от 29 марта 1991 года) ведет к увольнению многих журналистов и другого персонала албанской национальности из редакций газет, а также из средств радио- и телевидения в Приштине;

и) Закон об отмене принятого в Косово закона о педагогической деятельности ("Официальные ведомости Сербии", 75/91 от 17 декабря 1991 года) ведет, как утверждается, к тому, что многие албанские преподаватели теряют свою работу.

157. Другими дискриминационными законодательными актами, направленными против албанцев Косово и касающимися образования, культурных учреждений и использования албанского языка, являются следующие:

a) законы об отмене принятых ранее законодательным органом автономной провинции Косово законов (закон о высшем образовании, закон об университетском образовании, закон о педагогической академии, закон о начальном образовании, закон о среднем образовании), ("Официальные ведомости Сербии", 45/90 от 7 августа 1990 года) и закон об отмене закона о Совете по образованию Социалистической автономной провинции Косово ("Официальные ведомости Сербии", 75/91 от 17 декабря 1991 года), который разрушил сложившуюся систему образования для албанцев в Косово на всех уровнях;

b) Закон об учреждении издательства "Панорама" ("Официальные ведомости Сербии", 80/92 от 6 ноября 1992 года) и вышеупомянутый закон об общественной информации ("Официальные ведомости Сербии", 19/91 от 29 марта 1991 года), который привел к усилению государственного контроля над средствами массовой информации в Косово. Новое агентство поглотило газету "Рилинджа", которая публиковалась на албанском языке более 50 лет;

c) Закон об официальном использовании языка и алфавита ("Официальные ведомости Сербии", 45/91 от 27 июля 1991 года) отдает предпочтение официальному использованию сербского языка в государственных учреждениях;

d) Закон об отмене принятого в Косово закона об Институте истории Косово ("Официальные ведомости Сербии", 49/92 от 21 июля 1992 года) препятствует развитию знаний национальной истории и культуры албанцев в Косово. Для приобретения таких знаний жители Косово должны сами обращаться в соответствующие сербские учреждения;

e) Закон о Сербской академии наук ("Официальные ведомости Сербии", 49/92 от 21 июля 1992 года) обеспечил основу для присвоения Сербской академией наук имущества Академии наук Косово;

f) Закон об университетах ("Официальные ведомости Сербии", 54/92 от 8 августа 1992 года) в статье 10 предусматривает, что обучение ведется на сербо-хорватском языке. Оно может вестись на языках меньшинств, если ученый совет соответствующего университета или факультета дает на это согласие. Албанцы заявляют, что они являются жертвами дискриминации, поскольку ученые советы университетов назначаются сербскими властями.

158. Албанцы усматривают дискриминацию в сфере политики народонаселения:

a) пункт 91 Программы восстановления мира, свободы, равенства, демократии и процветания Автономной провинции Косово ("Официальные ведомости Сербии", 15/90 от 30 марта 1990 года) предусматривает меры по снижению темпов роста рождаемости в Косово, которые являются одним из самых высоких в Европе;

b) Закон о государственном обеспечении детей ("Официальные ведомости Сербии", 49/92 от 21 июля 1992 года) предусматривает для семей с более чем тремя детьми (это типичное явление для албанских семей) выплату государством гораздо более низких пособий для младших детей. Албанцы рассматривают эти положения как дискриминационные, поскольку сербы обычно имеют небольшие семьи и все их дети получают пособия.

159. Декларация о правах человека и правах лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, была принята сербскими властями и опубликована в "Официальных ведомостях Сербии", 89/92 от 7 декабря 1992 года. Однако албанцы считают, что эта декларация находится в полном противоречии с реальными фактами нарушений прав меньшинств и прав человека в Косово.

#### Жестокость полиции

160. В ряде докладов указывается, что до и после выборов 20 декабря 1992 года полиция стала применять более жесткие и агрессивные меры против албанского населения. Сообщается, что обыски без соответствующего ордера в домах албанцев проводятся на регулярной основе и что по крайней мере 70 человек, включая пять сербов, были арестованы. В соответствии с недавним докладом миссии СБСЕ "председатель ассамблеи мусульманской общины Сербии, Косово, Санджака и Воеводины, а также другие мусульманские деятели, были арестованы". По сообщениям из официальных источников, некоторые из арестованных были освобождены.

161. Действия полиции выходят за рамки ареста и взятия под стражу: имеются сообщения о случаях смерти в результате применения сотрудниками полиции огнестрельного оружия и жестокого обращения. Как сообщается, в ходе первых двух недель декабря 1992 года в Приштине и трех других небольших городах имели место четыре инцидента, во время которых четверо албанцев были убиты, а двое других и один полицейский получили ранения. Утверждается, что вооруженные силы также участвовали в недавних инцидентах. В ходе двух столкновений с представителями албанской общины военнослужащие убили, по сообщениям, двух человек. Кроме того, поступила также информация о следующих случаях:

а) 3 декабря 1992 года на рынке Приштины 19-летний албанец был убит полицейскими, а его старший брат ранен в обе ноги предположительно во время продажи ими товаров на черном рынке;

б) 18 декабря 1992 года в Даковица был избит до смерти один молодой человек;

с) 19 декабря 1992 года 32-летний албанец из Бровины скончался в больнице Приштины в результате грубого обращения со стороны полиции и нанесенных побоев;

д) 24 декабря 1992 года полиция арестовала группу албанцев в Приштине рядом с большой мечетью, предположительно без объяснения каких-либо причин этого ареста;

е) как сообщается, 25 декабря 1992 года в двух деревнях между Приштиной и Пеком сотрудники полиции допустили злоупотребления и грубое обращение с жителями, а также уничтожили их запасы продовольствия. Как следует из полученной информации, число случаев грубого обращения и притеснений со стороны полиции возросло в городе Пек и прилегающих районах под предлогом конфискации и сбора оружия, незаконно находящегося у гражданских лиц.

162. Согласно заявлениям албанцев, полиция применяет самые разнообразные репрессивные меры в Косово с целью спровоцировать албанское население.

### Положение в области средств массовой информации

163. В том что касается свободы печати, Специальный докладчик был информирован о принятии сербским парламентом в начале ноября 1992 года нового закона о печати, который должен применяться в Косово. Союзные власти Югославии не одобрили этот закон и объявили его неконституционным. В соответствии с этим законом было учреждено государственное издательство "Панорама" для печатания, публикации и распространения всех газет, периодических изданий, плакатов и книг на трех языках - сербском, албанском и турецком. Как сообщается, основной целью "Панорамы" является поглощение всех доходов и персонала существующего албанского издательства, руководимого албанцами, а также сербской ежедневной и турецкой еженедельной газеты. Правительство Сербии является единственным органом, полномочным назначать и увольнять членов Административного совета, Совета наблюдателей и генерального директора, а также одобрять все внутренние положения, регулирующие деятельность "Панорамы". Независимые и частные публикации не были запрещены законом, однако ввиду высокой стоимости печатания и распространения весьма мало вероятно, что независимые предприятия смогут выжить. "Панорама" рассматривается албанскими журналистами, которые до недавнего времени имели возможность выразить точку зрения албанцев, в качестве средства цензуры.

164. После визита Специального докладчика в Приштину все сотрудники-албанцы местных радио- и телевизионных станций были освобождены от занимаемых должностей. Сохранившаяся 15-минутная ежедневная телевизионная передача на албанском языке готовится и ведется, как сообщается, сербскими журналистами, говорящими на албанском языке.

### Увольнения

165. Недавно Специальный докладчик был информирован миссией СБСЕ о том, что в соответствии с законом, принятым сербским парламентом, девять региональных медицинских управлений и больница медицинского центра Даковица были закрыты и переданы в подчинение медицинского центра Пека. Власти заявили, что такое решение было принято в связи со сложным экономическим положением, хотя албанские врачи утверждают, что причина принятия этого закона была политической. Медицинский центр в Даковице является одним из немногих, где подавляющее большинство персонала по-прежнему составляют албанцы, и он был признанным местом лечения для всей албанской общины провинции.

166. В отношении судебных органов Специальный докладчик был информирован о том, что после его посещения Косово, все оставшиеся на своих постах албанские судьи или магистраты были смещены. В таких условиях право на справедливое судебное разбирательство и беспристрастность судебных органов вряд ли могут быть гарантированы по отношению к албанскому населению Косово.

### Экономическое положение

167. В отношении экономического положения Косово Специальный докладчик был информирован о том, что спад является настолько сильным, что даже сербские беженцы не хотят переезжать в этот район. Албанцы работают главным образом в частном секторе, преимущественно в небольших бакалейных лавках, позволяющих их хозяевам удовлетворять свои основные потребности. Большое число албанцев, в основном уволенных со службы гражданских служащих, проживают в крайне плохих условиях. Темпы роста инфляции весьма велики и продолжают возрастать. Те немногие албанцы, которые имеют возможность покинуть Косово, делают это.

168. Албанцами Косово создана благотворительная организация "Финансовый совет", финансируемая за счет добровольных пожертвований, главным образом от албанцев, проживающих в западных странах. Финансовый совет занимается социальными вопросами, и около 80 000 семей, зарегистрированных этой организацией, получают материальную помощь.

#### Система образования

169. Специальный докладчик был информирован о том, что проблемы, очерченные в его предыдущем докладе в отношении системы образования, пока еще не решены. Албанские средние школы и университет закрыты. Около 70% начальных школ ведут преподавание на албанском языке, однако албанские преподаватели не получают никакой зарплаты после своего отказа от преподавания на основе сербской программы и также получают помощь упомянутого выше финансового совета.

#### Выборы

170. Относительно выборов 20 декабря 1992 года миссия СБСЕ сообщила, что "в Косово албанцы, как правило, воздержались от голосования, хотя, как утверждается, от 5 до 10% албанцев, возможно, все же приняли в нем участие. Миссия в Приштине сообщила о присутствии вооруженных полицейских на избирательных участках и о сумбурной и дезорганизованной процедуре заполнения бюллетеней". Миссия СБСЕ отметила, что "закон о выборах не предусматривает наличия конвертов, в которые избиратели должны помещать избирательные бюллетени, прежде чем опустить их в избирательные урны... Отсутствие закрытых от наблюдения кабин (с занавеской), где избиратели могли бы тайно осуществить свой выбор, являлось нарушением принципа тайного голосования, поскольку избиратели открыто делали свой выбор и даже советовались друг с другом". Как следует из доклада СБСЕ, "итоги выборов 20 декабря 1992 года вызвали озабоченность у албанцев Косово... Присутствие в сербской Скупщине некоего Аркана, являющегося, по утверждениям, военным преступником, воспринимается с большой озабоченностью". В этих условиях, как указывает СБСЕ, "с сербской стороны риторика стала более навязчивой после победы сторонников жесткой линии на выборах и потерей умеренными силами представительства среди законодателей, избранных от Косово", что в долгосрочной перспективе может повлечь за собой урезание прав албанцев.

#### Заклучение

171. Вывод, который можно извлечь из недавно полученной информации, сводится к тому, что положение в области прав человека в Косово не улучшается. Напротив, с 1990 года полиция усилила репрессии в отношении албанского населения. Албанцы по-прежнему лишены своих основных прав, и их система образования в значительной степени разрушена, они являются жертвами увольнений по политическим мотивам и оказались в весьма сложной экономической ситуации. Однако следует подчеркнуть, что до настоящего времени они оказывают сопротивление мирными средствами.

#### В. Санджак

172. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии (А/47/666) Специальный докладчик описал положение мусульман, многие из которых являются жертвами террористических актов, совершаемых сербскими военизированными формированиями и экстремистами, с тем чтобы запугать их и заставить их покинуть этот район. Было установлено, что в городах Плевля,

Приеполе, Прибой и Биело-Поле мусульмане подвергаются широкомасштабным беспокоящим действиям посредством словесных оскорблений и угроз физической расправы. Сообщается также о ряде случаев похищений. Дома поджигаются или взрываются. По этим причинам значительное число мусульман выехало из этого района, и в то же время в него прибыли беженцы из Боснии и Герцеговины.

173. Специальный докладчик хотел бы подчеркнуть, что полученное им сообщение в отношении разрушения мечетей (см. документ A/47/666, пункт 116) содержало преувеличенную информацию. В действительности мечети были лишь повреждены.

174. Из недавно полученной информации, сообщенной, в частности, миссией СБСЕ в Санджаке, следует, что район на границе с Боснией и Герцеговиной является наиболее нестабильным и взрывоопасным районом Санджака.

175. Вышеуказанные города были вновь упомянуты в связи с недавними актами запугивания и притеснений в отношении мусульман. В Плевле около 240 членов военизированных формирований, так называемых "белых орлов", совершили, как сообщается, преступные деяния в отношении мусульман и их имущества при попустительстве союзной армии. Как сообщается, на них лежит ответственность за следующие инциденты:

a) 30 декабря 1992 года был убит 21-летний мусульманин. Отсутствие безопасности и страх заставляют значительное число мусульман покидать этот район;

b) 1 января 1993 года в результате взрыва гранаты, брошенной в один из домов, строению был нанесен ущерб;

c) 6 января 1993 года (православное Рождество) в результате обстрела, совершенного человеком в униформе, было повреждено здание минарета мечети Хусейн Пека в центре города.

176. Что касается города Прибой, то, по имеющимся сообщениям, положение в нем является серьезным, в частности в окружающих его населенных пунктах. По утверждениям, автобусами пользуются только сербы, а мусульманам приходится иногда идти пешком более 4 часов, чтобы достичь города. Как сообщается, ряд лиц мусульманского происхождения были похищены по дороге к городу. Сообщается также об утверждениях относительно поджогов домов в январе 1993 года, имевших место в деревнях Восковина и Северин, расположенных в районе Прибоя.

177. В Нови-Пазаре не было отмечено никаких террористических актов, несмотря на сохранение напряженности. Три танка союзной армии, которые с 3 октября 1992 года стояли на холмах недалеко от центра Нови-Пазара покинули их в конце ноября 1992 года. Мусульманское население испытало облегчение после ухода танков.

178. Специального докладчика информировали также о том, что дома мусульман в Санджаке зачастую подвергаются обыску без соответствующего ордера, а их имущество конфискуется военизированными формированиями, которые заявляют о том, что они действуют от имени полиции. Миссия СБСЕ отмечала, что "до тех пор, пока союзное правительство является слишком слабым для того, чтобы воспрепятствовать использованию аппарата республиканской полиции в качестве инструмента в руках сербской политической власти, в этом районе будет сохраняться относительно высокий уровень беззакония и страха".

179. Что касается условий жизни, то наиболее серьезными проблемами для всего населения являются нехватка топлива для отопления домов и проблемы доставки в Санджак товаров, в частности продуктов и медикаментов. Серьезную озабоченность вызывает санитарно-гигиеническое состояние. В этих условиях приток боснийских мусульманских беженцев может рассматриваться как существенное бремя для местных жителей, с которыми они проживают. Очевидным последствием этого является возросшая напряженность между сербским и мусульманским населением в районе.

180. В отношении выборов 20 декабря 1992 года миссия СБСЕ вначале заявила, "...что выборы положительно встречены обеими этническими группами - как мусульманами, так и сербами". Позднее миссия СБСЕ сообщила, что "после совещания на высшем уровне исламских стран в Джидде Партия демократического действия изменила свое прежнее решение об участии в предстоящих выборах... Очевидно, этот отказ от участия в выборах обусловлен нежеланием союзных и республиканских властей удовлетворить какие-либо требования Партии демократического действия".

181. Из полученной информации следует, что проблемы в области прав человека в Санджаке стали более острыми. Мусульманская община подвергается растущему давлению, а приток беженцев из Боснии и Герцеговины еще более обострил существующую напряженность. Экономическое положение ухудшается, а жизнь во всех ее аспектах становится более сложной для всего населения Санджака. В этом контексте значительная степень "беззакония", о котором сообщала миссия СБСЕ, представляет собой существенную угрозу стабильности в этом районе.

#### C. Воеводина

182. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии (A/47/666) Специальный докладчик подробно описал положение венгров, представляющих собой самое крупное меньшинство среди населения Воеводины, а также положение хорватов и других меньшинств, поскольку этот край потерял статус автономного в 1990 году. Сербь прибегают к словесным оскорблениям и угрозам физической расправы, а также к другим актам запугивания, включая поджоги домов и разрушение культурных и религиозных памятников. Значительное число венгров и хорватов покидают край, главным образом ввиду небезопасной обстановки, сложившейся после потери автономии и последовавшего за ней усиления господства сербов. Молодые люди, отказывающиеся служить в сербской армии, также покинули этот район. Боевые действия в других частях бывшей Югославии обусловили значительный приток сербских беженцев, что, наряду с уходом венгров и хорватов, изменяет этническую структуру этого края и обостряет напряженность между различными общинами.

183. В течение нескольких последних месяцев Специальный докладчик получил информацию, аналогичную той, которая содержалась в предыдущих докладах, особенно в отношении случаев запугивания в районе Срем/Бачка. Сообщается, что в районе Срема многие люди, главным образом хорваты, покидают деревни Хитковчи, Киевчи и Нови Сланкамен в результате угроз и подрыва домов. Все жители-хорваты покинули деревни Беска и Голубинчи.

184. Сообщается, что жители, принадлежащие к меньшинствам, подвергаются запугиваниям: по ним ведется огонь, они получают угрозы по телефону и по почте, некоторым из них угрожают физической расправой, а в их дома бросают гранаты. Сообщается, что ряд инцидентов, ответственность за которые возлагалась на отдельных лиц, имели место при попустительстве полиции.

185. Призыв на военную службу молодых людей всех национальностей по-прежнему вызывает беспокойство несербского населения, которое не желает быть втянутым в военные действия против других национальных групп. Повестки о призыве на военную службу и мобилизационные предписания отныне не отправляются в виде официальных писем, поскольку такая процедура давала молодым людям, стремящимся избежать военной службы, достаточно времени, чтобы покинуть этот район. Отныне для прохождения службы в армии мужчин уводят сотрудники полиции непосредственно с места работы.

186. Согласно официальным источникам, преподавание в учебных заведениях ведется на языках этнических меньшинств при условии наличия по меньшей мере 15 студентов. Если это условие не соблюдается, то такие языки преподаются в качестве иностранных языков. Сербский язык является в настоящее время обязательным для всех студентов, хотя от сербских студентов отныне не требуется знаний венгерского языка.

187. Согласно новому закону о печати, независимость лишь одной венгерской ежедневной газеты была урезана. Что касается радио- и телевизионных программ на языках меньшинств, то они ограничиваются переводом сербских последних известий. Официальные поставки бумаги отныне не осуществляются на регулярной основе для периодических изданий меньшинств, а их сотрудники считают, что финансовая помощь властей является неадекватной.

188. Специальный докладчик получил целый ряд сообщений об ухудшении экономического положения, постоянно растущей инфляции и трудностях, с которыми сталкивается местное население при получении основных товаров и медицинского обслуживания.

189. В ходе избирательной кампании по проведению выборов 20 декабря 1992 года лидеры венгерских и хорватских партий подверглись, как сообщается, нападениям и запугиванию. Обе группы активно участвовали в выборах и призвали население принять в них участие. В результате Венгерская политическая партия представлена в Вече граждан Союзной Скупщины, в Скупщине Республики Сербия и в Вече края Воеводине; она получила 55% мест в городском Совете Суботицы. Хорватской политической партии не удалось добиться представительства на союзном уровне, однако она представлена в Вече края и других местных органах власти. Хорваты и венгры получили две трети мест в городском Совете Суботицы. Как отметила миссия СБСЕ, "в районах с преобладанием сербов в южной части края, Социалистическая партия и Сербская радикальная партия одержали победу".

190. Давление, которое продолжает оказываться на несербскую часть населения, а также рост числа сербских беженцев усиливают напряженность между различными общинами. Запугивание меньшинств продолжается наряду с принудительным призывом мужчин в армию. Контроль со стороны сербских властей над системой образования и средствами массовой информации усиливается, а ввиду экономического кризиса условия жизни в целом ухудшаются. Как было отмечено миссией СБСЕ, "можно сказать, что значительная часть сербского населения в Воеводине тяготеет к националистическим идеям в качестве реакции на относительную силу меньшинств". Эти факторы свидетельствуют о нестабильности положения, которое не может рассматриваться как способствующее полному осуществлению прав человека.



## V. СЛОВЕНИЯ

### A. Вводные замечания

191. В ходе своей третьей миссии в бывшую Югославию Специальный докладчик посетил Республику Словению. Он встречался с президентом Республики, представителями правительства, политическими деятелями, представителями итальянского, венгерского и немецкого меньшинств, архиепископом Любляны, представителем протестантской общины и представителем Сербской православной церкви. Он имел беседы с членами Совета по правам человека и основным свободам, представителями средств массовой информации и представителями УВКБ.

192. В Республике Словении насчитывается около 2 млн. жителей. Большинство населения составляют словенцы. Согласно официальным статистическим данным, датированным 1991 годом, в стране постоянно проживает около 53 000 хорватов, 47 000 сербов и 26 000 мусульман. Имеются также небольшие коренные меньшинства итальянцев и венгров.

### B. Юридическая и организационная основа защиты прав человека

193. Словения приняла Декларацию независимости 25 июня 1991 года. В декларации подчеркивается, в частности, строгая приверженность Словении Уставу Организации Объединенных Наций, хельсинкскому Заключительному акту и другим документам, принятым в рамках СБСЕ. Новая Конституция Республики Словения была провозглашена на совместном заседании трех палат парламента 23 декабря 1992 года. В части II Конституции излагаются права человека и основные свободы. Статья 14 гарантирует каждому индивиду "равные права человека и основные свободы". Положения о недопустимости дискриминации можно найти в статье 16, а также в других статьях, посвященных конкретно избирательным правам, праву на труд и т.д. Пропаганда дискриминации и разжигание расовой и других схожих форм ненависти строго запрещены (ст. 63). Согласно статье 61, "все люди имеют право свободно заявлять о принадлежности к своей нации или национальной общине...". Статья 62 гарантирует всем людям "право пользования родным языком и письменностью при осуществлении его/ее прав и обязанностей и в официальном общении с государственными и другими органами, выполняющими государственные функции...". В статье 64 Конституции подтверждаются права итальянского и венгерского меньшинств. Эти права включают право использования национальных символов этих общин, право развивать отношения с итальянской и венгерской общинами за пределами Словении, а также с Италией и Венгрией, и право на получение образования на родном языке.

194. Основным средством защиты прав человека, перечисленных в Конституции, является судебная защита. Конституционный суд обладает компетенцией рассмотрения нарушений Конституции, связанных с актами нарушения отдельными людьми прав человека и основных свобод. В Конституции содержатся также необходимые гарантии независимости судебной власти.

195. В статье 159 Конституции предусматривается назначение "защитника прав граждан" (омбудсмена).

196. В целом, в Конституции предусмотрены все необходимые формы защиты прав человека. Фактическую надежность функционирования необходимых институтов еще предстоит определить.

197. Последние несколько лет Совет по правам человека и основным свободам играет важную роль в защите прав человека. Совет был создан на основании законодательного акта 16 апреля 1990 года. Совет представляет собой независимый орган. Он выполняет общую надзорную функцию и рассматривает индивидуальные жалобы. Во многих отношениях функции Совета сопоставимы с функциями омбудсмана. Совет имеет доступ ко всей информации, и правительственные учреждения обязаны оказывать ему любую запрашиваемую помощь и реагировать на его рекомендации. Судя по всему, Совет - весьма эффективный орган защиты прав человека.

198. Министерством внутренних дел создан комитет юристов для рассмотрения жалоб на действия полиции. В ряде случаев были назначены дисциплинарные или уголовные расследования.

199. Вопрос о гражданстве в Республике Словении регулируется законом о гражданстве от июня 1991 года. Закон предусматривает, в частности, что гражданам другой республики, которые проживали в Словении на день проведения плебисцита по вопросу о независимости, гражданство предоставляется в заявительном порядке. Осуществление соответствующих положений вышеуказанного закона не вызывает оговорок. Подавляющее большинство жителей Словении автоматически стали гражданами Республики.

200. Специальный докладчик был проинформирован, что было подано около 170 000 заявлений о предоставлении гражданства. Более 160 000 из них уже рассмотрены, а 10 000 все еще находятся на стадии рассмотрения. В прошлом году в общей сложности 167 922 человека, не являющихся словенцами по национальности, получили гражданство, в том числе 79 897 выходцев из Боснии и Герцеговины. Кроме того, 19 000 граждан Боснии и Герцеговины, проживающих в Словении, имеют постоянный вид на жительство. Сравнительно немного заявлений - примерно 2 000 - было отклонено.

201. По мнению Специального докладчика, Республике Словении удалось разрешить проблему гражданства без того, чтобы население ощутило какую-либо дискриминацию или испытало чувство небезопасности.

### C. Выборы в Словении

202. 10 сентября 1992 года парламент Словении принял закон о выборах. Согласно положениям этого закона, каждый гражданин Словении, достигший 18 лет и не страдающий психическим расстройством, имеет право голосовать и быть избранным на должность.

203. Специальный комитет, назначенный бюро парламентской ассамблеи Совета Европы для наблюдения за ходом президентских и парламентских выборов в Словении, состоявшихся 6 декабря 1992 года, единодушно заключил, что: "выборы были свободными и справедливыми. Они проходили в спокойной и политически стабильной атмосфере. На улицах не было видно признаков чрезмерно активной предвыборной агитации. Процедура голосования на избирательных участках протекала надлежащим образом, и ответственные должностные лица, судя по всему, работали профессионально и эффективно. Порядок голосования был один и тот же и в столице, и в провинции. Все партии имели доступ к средствам массовой информации". Миссия СБСЕ, направленная управлением СБСЕ по вопросам демократических институтов и прав человека (Варшава), подтвердила свободный и справедливый характер выборов.

D. Проблема беженцев

204. Более 70 000 беженцев из Боснии и Герцеговины прибыли в Словению. Более половины из них - дети, около 40% - женщины, а остальные - по большей части, старики.

205. Около 15 000 временных беженцев размещены в 58 сборных пунктах, расположенных на всей территории Словении, причем большинство из них представляют собой бывшие армейские казармы, находящиеся в ведении управления по делам иммиграции и беженцев и функционирующие при содействии Красного Креста и различных организаций добровольцев. Остальные беженцы - примерно 56 000 человек - проживают в настоящий момент у друзей и родственников, которые зачастую сами сталкиваются с социальными проблемами или не имеют работы. Примерно 51 000 беженцев зарегистрированы Красным Крестом Словении; все остальные - не зарегистрированы.

206. Только беженцы, прошедшие регистрацию, пользуются "статусом временного беженца". Необходимо отметить, что такое понятие не имеет под собой юридической основы и не определено в международных договорах. Все беженцы, прибывшие на территорию Словении до 10 августа 1992 года, получили статус временного беженца. Затем Словения оставила свои границы открытыми только для тех беженцев, которые имеют документы, гарантирующие им право въезда в третью страну, и которым в этом случае разрешается пересечь территорию Словении транзитом; тех, кто "имеет поручителей", например, в случае воссоединения семей; или тех, кто имеет "особую необходимость". Однако представители УВКБ проинформировали Специального докладчика о том, что членам семей во въезде в страну до сих пор отказано.

207. Согласно положениям закона об иностранцах, те, кто въезжает в страну незаконно, могут быть высланы в течение 48 часов. Такие решения принимаются министерством внутренних дел по рекомендации управления по делам иммиграции и беженцев. Число беженцев, которым было отказано во въезде в страну, колебалось от 70 до 150 человек в день в ноябре и составляло 200 человек в день в октябре. Специальный докладчик затронул эту проблему во время беседы с министром внутренних дел. Ему было сообщено, что возможности страны по приему беженцев исчерпаны. В некоторых районах, например в тех частях Северной Словении, где велико число мигрирующих работников - выходцев из Боснии и Герцеговины, беженцы, нашедшие приют у родственников или друзей, возможно, составляют уже 10% населения. Вследствие дополнительных тягот, связанных с их присутствием, уже накапливается недовольство.

208. Специальный докладчик был проинформирован, что, согласно оценкам правительства, в Словении насчитывается около 17 500 детей-беженцев школьного возраста (7-16 лет) из Боснии и Герцеговины. Дети посещают обычные словенские школы, и для них предусмотрена специальная 3-часовая программа на родном языке во второй половине дня. Помимо средств из правительственных источников, на эту специальную учебную программу поступают средства от Международной исламской организации по оказанию помощи, Фонда Сороса, ЮНИСЕФ и УВКБ.

209. Беженцы имеют право искать работу, связанную исключительно с функционированием предназначенных для них центров. Свобода передвижения внутри страны для них также ограничена.

#### Е. Свобода слова и печати

210. Конституция предусматривает свободу мысли, слова, общественных ассоциаций, печати и других форм публичного общения и выражения своих убеждений.

211. Печатные и электронные средства массовой информации приватизированы лишь частично. Государственная собственность все еще преобладает. Имеется пять крупных ежедневных изданий и многочисленные еженедельные издания. Один из каналов телевизионного вещания находится в частной собственности и эксплуатации. В сотрудничестве с Советом Европы подготовлен проект нового закона о средствах массовой информации; однако он пока еще не принят. Контроль правительства, особенно в отношении телевизионного вещания, судя по всему, жесткий. Согласно сообщениям, один из тележурналистов, несмотря на протесты со стороны профессионального союза журналистов, был отстранен от работы на один месяц из-за своих комментариев по поводу высказываний одного из словенских политиков.

212. Газеты, как правило, ассоциированы с политическими партиями. Во время встречи с представителями средств массовой информации Специальному докладчику сообщили, что самоцензура - вещь все еще недоступная для многих журналистов.

#### Ф. Выводы

213. В своей резолюции 1992/S-1/1 от 14 августа 1992 года Комиссия по правам человека просила, чтобы Специальный докладчик "непосредственно изучил положение в области прав человека на территории бывшей Югославии...". Под определение "бывшей Югославии" подпадает, в частности, и Словения. Следует напомнить, что миссия докладчика по правам человека СБСЕ, посетившая Словению в январе 1992 года, заявила, что, "несмотря на отдельные недостатки, положение в области прав человека и защиты меньшинств в Словении можно считать удовлетворительным". Последующая миссия заявила в своем докладе, опубликованном в мае 1992 года: "У участников миссии сложилось впечатление, что власти в Словении действительно привержены соблюдению законности, демократии и правам человека. Словения полностью в состоянии следовать принципам и обязательствам СБСЕ в этих областях".

214. Парламентская ассамблея Совета Европы поручила гг. Ф. Мэтчеру и Б. Холлу представить доклад о законодательстве Республики Словения. В своем докладе от 31 августа 1992 года они заявили: "Мы делаем вывод о том, что словенское законодательство сопоставимо, или вскоре будет сопоставимо, с основными юридическими стандартами Совета Европы и в некоторых отношениях, видимо, обеспечивает еще более высокую степень защиты человека, чем этого требуют данные стандарты".

215. Специальный докладчик разделяет изложенное выше мнение. Однако очевидно, что Словения все еще находится в процессе перехода к демократическому обществу, что влияет на осуществление различных прав человека. Некоторые важные проблемы не нашли пока еще удовлетворительного разрешения, в частности проблемы восстановления права собственности, плюрализма в средствах массовой информации, и т.д.

216. Основываясь на информации, собранной в ходе миссии и полученной из различных международных и национальных источников, Специальный докладчик хотел бы выразить свое мнение о том, что в контексте положения в области прав человека в бывшей Югославии положение в Республике Словении не вызывает в настоящий момент особого беспокойства.

## VI. МАКЕДОНИЯ

### A. Вводные замечания

217. В отличие от других бывших югославских республик Македонии удалось избежать военного конфликта, поскольку ее правительство достигло соглашения о мирном выводе подразделений югославской национальной армии с ее территории. Мирные методы построения демократического общества создают благоприятные условия для защиты прав человека в стране. Тем не менее следует осознавать, что положение в Македонии отнюдь не является стабильным. Македония, население которой составляет около 2 млн. человек, ведет борьбу за международное признание. Ее экономическая и социальная жизнь глубоко затронута военным конфликтом в Боснии и Герцеговине, а также санкциями, принятыми против Югославии (Сербия и Черногория). Эти санкции оказали негативное воздействие на традиционный рынок ее товаров, поскольку экономические связи разрушены. В связи с тем, что более 40% населения Македонии принадлежит к иным этническим группам, а не к славянскому большинству, отношения между ними играют определяющую роль в вопросе о положении в области прав человека в целом.

218. В ходе своего посещения Македонии Специальный докладчик особо отметил положение различных национальных общин и проблему свободы печати. Он имел беседы с президентом Республики и другими представителями македонских властей, членами парламента, принадлежащими к различным политическим партиям, включая оппозиционные партии, с представителями всех национальностей, независимыми деятелями культуры и представителями средств массовой информации. Он встретился также с членами миссии по наблюдению СБСЕ и представителями УВКБ. Специальный докладчик посетил также центр беженцев недалеко от Скопье.

### B. Конституционные положения

219. Республика Македония является парламентской демократией. Скупщина Республики Македонии была избрана на свободных выборах, состоявшихся в ноябре 1990 года. Правовые рамки защиты прав человека были установлены Конституцией, принятой 17 ноября 1991 года. В Конституции закреплены демократические структуры и такие гарантии уважения прав человека, которые, как правило, действуют в Европе. В Конституции содержится ряд особых положений, направленных на защиту национальных меньшинств 1/. Наиболее важные нормы содержатся в статье 48, которая гарантирует следующие права:

1. Граждане, принадлежащие ко всем национальностям, имеют право на свободу выражения, совершенствование и развитие своей национальной самобытности и национальных атрибутов.
2. Охраняется этническая, культурная, языковая и религиозная самобытность всех национальностей.
3. Граждане, принадлежащие к национальностям, имеют право создавать культурные и художественные учреждения, а также образовательные и другие ассоциации с целью обеспечить себе выражение, совершенствование и развитие своей национальной самобытности.

4. Они имеют также право на получение образования на своем собственном языке на начальном и среднем уровнях обучения.

220. В школах, где обучение ведется на языке одной из других национальностей, должен преподаваться также македонский язык.

221. В контексте статьи 48 следует отметить, что представители албанской общины жаловались на отсутствие упоминания об использовании национальных флагов и символов.

222. Важные положения содержатся в статье 45, согласно которой любой гражданин может создавать частную школу на любом уровне обучения, кроме начального. В статье 19 (4) предусматривается, что религиозные общины также уполномочены создавать школы.

223. В отношении языка и письменности статья 7 (2) предусматривает, что в общинах, где большинство жителей принадлежат к другой национальности, язык и письменность этой национальности должны использоваться для официальных целей, наряду с македонским языком и кириллицей. В статье 7 (3) предусмотрены аналогичные положения для общин, в которых значительное число жителей принадлежит к данной конкретной национальности. Эти конституционные нормы должны еще быть уточнены в обычном законодательстве, и поэтому они пока еще не применяются. В статье 9 (1) Конституции запрещается любая дискриминация по признаку расы, цвета кожи, национального и социального происхождения, политических или религиозных убеждений.

224. Некоторые возражения вызывает следующая часть преамбулы: "Македония является национальным государством македонского народа, в котором полное равенство в качестве граждан и постоянное сосуществование с македонским народом обеспечивается для албанцев, турок, цыган и других национальностей, проживающих в Республике Македонии". Албанцы не удовлетворены своим конституционным статусом "национальности". По их мнению, они должны пользоваться таким же конституционным статусом, как и македонцы славянского происхождения, поскольку они рассматривают себя в качестве составляющей нации в рамках многоэтнической Македонии 1/.

225. Аналогичным образом, представители сербской и мусульманской национальностей указывают, что Конституция не признает их в качестве национальных меньшинств. Это происходит потому, что в бывшей Югославии обе национальности имели статус так называемых составляющих наций бывшего государства и поэтому не рассматривались в качестве меньшинств; однако такое положение более не существует.

226. В статье 78 Конституции говорится об учреждении Совета по межэтническим отношениям в качестве консультативного парламентского органа. Он состоит из председателя Скупщины и по два члена из числа македонцев, албанцев, турок, влахов и цыган, а также двух членов из числа других национальностей, проживающих в Македонии. Такой состав этого органа подвергается критике со стороны сербов и мусульман, которые требуют равенства с другими национальностями.

227. В Конституции предусматриваются также широкие гарантии, касающиеся свобод личности. В соответствии со статьей 12 лица, подвергающиеся задержанию, должны быть доставлены в суд в течение 24 часов с момента задержания. Установленный срок задержания до начала судебного разбирательства составляет 90 дней. Обвиняемый должен быть информирован о его законных правах, а также о причине ареста и задержания. Обвиняемый имеет право вступить в контакт с адвокатом во время ареста и пользоваться помощью адвоката в ходе следствия и судопроизводства. В соответствии со статьей 13 лицо, которое незаконно задерживается, арестовывается или обвиняется, имеет право на возмещение в законном порядке и другие права, определенные законом.

228. В соответствии со статьей 98 македонские суды являются автономными и независимыми. В статье 104 Конституции предусматривается создание Республиканского судебного совета в составе семи членов. Правовая основа этого Совета разработана в конце 1992 года. Совет осуществляет отбор всех судей, назначение которых утверждается парламентом. Специальный докладчик информирован о том, что избрание новых судей будет завершено к 1 апреля 1993 года.

229. В соответствии со статьей 110 Конституционный суд, помимо прочего, "обеспечивает защиту свобод и прав лиц ...". Однако до настоящего времени Суд не собирался на заседания для выполнения своих функций.

230. Среди различных срочных проблем, возникающих в результате распада бывшего федерального югославского государства, вопрос о гражданстве является одним из наиболее спорных. 27 октября 1992 года Скупщина Македонии приняла закон о гражданстве. Все лица, которые в соответствии с прежними нормами являлись гражданами Республики Македонии, автоматически рассматриваются в качестве граждан Республики Македонии согласно новому закону. Весьма важными, в контексте бывшей Югославии, являются следующие положения статьи 26 (3): "Граждане других республик бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии и граждане бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, указавшие свое местожительство на территории Республики Македонии, могут получить гражданство Республики Македонии, если в течение года после вступления этого закона в силу они представят соответствующую просьбу, если они имеют постоянный источник дохода, удовлетворяют требованиям возрастного ценза и проживают на законном основании на территории Республики Македонии не менее 15 лет до подачи такой просьбы". Можно высказать возражение в связи с тем, что этот закон препятствует недавним беженцам из других бывших югославских республик, а также выходцам из других мест легко получить гражданство. По этой причине этнические албанские депутаты не участвовали в парламентском голосовании по этому закону. Однако трудно утверждать, что эти формы нарушают какие-либо признанные международные стандарты.

231. В соответствии со статьей 2 (1) гражданин Македонии может также иметь гражданство другого государства.

### C. Положение национальностей

232. Очевидно, что законодательные положения, при всей их важности, не являются достаточными для решения всех существующих проблем в области прав человека. Албанские политические деятели высказывают просьбы относительно расширения представительства в местных органах власти и доступа к системе образования в стране, к средствам массовой информации, к сектору общественных работ и т.д. Они также высказали просьбы об автономии или "федерализации" Македонии. Миссия СБСЕ отметила, что эти просьбы "отражают растущую

неудовлетворенность меньшинства, во-первых, в связи отсутствием существенных изменений в социальном статусе, праве на занятость и финансовом положении этнических албанцев в бывшей Югославской Республике Македонии и, во-вторых, невозможность провести проект законодательства, разработанного ЦДП-НДП (Партия демократического процветания - Национальная демократическая партия) в парламенте. Граждане Македонии албанского происхождения несомненно страдают от различных форм дискриминации. Их присутствие в органах государственного управления зачастую является символическим. Процент безработных среди албанцев намного выше, чем среди македонцев. Даже на предприятиях, расположенных, главным образом, в албанских районах, процент работающих македонских славян является более высоким. В этой связи до сведения Специального докладчика была доведена информация о предприятии "Югхорм" в Тетово.

233. Следует напомнить, что, несмотря на последовательное расширение прав меньшинств, обеспечивавшихся бывшим федеративным югославским государством, албанцам в Македонии никогда ни в каком секторе не обеспечивалось представительство, пропорциональное их числу. В настоящее время они имеют 23 места из 120 в национальном парламенте. Нынешнее правительство, в котором представители албанцев имеют пять портфелей из 23, предпринимает шаги, направленные на изменение такого положения.

234. В ходе бесед с государственными должностными лицами Специальный докладчик был информирован о том, что предпринимается ряд шагов для увеличения числа албанцев на государственной службе. Особую озабоченность вызывает весьма незначительное число албанцев среди сотрудников полиции и в органах правосудия. Тем не менее доля представителей различных национальностей среди сотрудников полиции увеличилась с 2,5 до 6%. С целью содействия этому увеличению были установлены квоты на прием студентов на юридическом факультете в Скопье (15%) и в Высшей школе полиции (15-17%).

235. Большое значение имеет вопрос об осуществлении права на образование. Школы с преподаванием на албанском языке существуют на начальном этапе обучения; однако албанцы полагают, что на средней ступени обучения число таких школ является недостаточным. В результате лишь 15-20% албанцев могут продолжать образование на своем родном языке на средней ступени обучения. Специальный докладчик был информирован о том, что правительство принимает меры по расширению возможностей для обучения на албанском языке при наличии ресурсов. Власти предпринимает также усилия, направленные на расширение числа албанских студентов и студентов, принадлежащих к национальным меньшинствам, в высших учебных заведениях. Была введена система квот (10%). Тем не менее давнее недовольство по поводу отсутствия высших учебных заведений с преподаванием на албанском языке усиливается ввиду закрытия албанского университета в Приштине.

236. Проблемы в области образования, с которыми сталкивается Республика Македония, не ограничиваются одной национальной группой. Другие группы - турки, мусульмане, сербы - недовольны положением, сложившимся в этой области. Специальный докладчик был информирован о недавнем инциденте в Жупа, близ Дебара, связанным со школьным образованием на турецком языке.

237. Как указывается в докладе Миссии по наблюдению СБСЕ, "миссия будет продолжать изучение этого вопроса, будучи, однако, уверенной в том, что в конечном счете ей удастся доказать местный характер этой проблемы и возможность ее решения на месте".



238. 6 ноября 1992 года в Скопье имели место серьезные и острые столкновения между албанцами и силами полиции. Специальный докладчик получил подробную информацию в отношении этого инцидента от Миссии по наблюдению СБСЕ в Скопье. Следует напомнить, что в результате этого столкновения четыре человека (как сообщается, трое этнических албанцев и один македонский славянин) были убиты и около 30 человек (половина из них полицейские) получили ранения. На основе достоверной информации Миссия СБСЕ сделала следующие выводы:

"Министерство внутренних дел или местная полиция в Бит-Базааре допустила ошибку, устроив облаву на мелких торговцев, занимавшихся незаконной торговлей на рынке, в то время когда в городе наблюдалась значительная этническая напряженность;

Полицейские, избивавшие албанского юношу напротив местной больницы, применили чрезмерную силу, пытаясь арестовать молодого торговца сигаретами, хотя до этого ему, как и его товарищам, молчаливо разрешали заниматься торговлей в Базааре..;

По-видимому, полиция напрасно начала стрелять в воздух, для того чтобы рассеять собравшихся, в то время как почти наверняка было бы достаточным применение слезоточивого газа..;

Аналогичным образом возмущенные албанцы, по-видимому, напрасно первыми обратили свое оружие против другой стороны;

Несмотря на то, что это выступление, несомненно, не было инспирировано и спланировано настолько тщательно, как об этом заявляют некоторые должностные государственные лица и представители ММРО - ДПМНЕ (Международная македонская революционная организация - Демократическая партия македонского национального единства), радикальные элементы в албанской общине разжигали волнения, которые, как им должно быть известно, могут легко перейти в столкновения в период крайней этнической напряженности в столице, и в особенности, в Бит-Базааре и Севаре;

Заявления националистов бывшей югославской Республики Македонии, согласно которым Сербия или сербские ставленники в какой-то степени участвовали в разжигании волнений и организации последующих столкновений, совершенно беспочвенны; однако утверждение министра внутренних дел Фрчковского (на пресс-конференции 7 ноября) о том, что значительное количество участников столкновений не проживают в Македонии и не связаны каким-либо образом с Македонией - здесь он, очевидно, имеет в виду албанцев Косово, - действительно возможно, и даже невероятно соответствует действительности; и

Сообщения в органах печати бывшей югославской Республики Македонии о значительном количестве незаконно хранящихся единиц боевого оружия в Шарши, и особенно в Бит-Базааре, практически на 100% верны, поскольку в указанном районе бытует широко распространенное мнение о том, что этнические албанцы в Скопье имеют легкое вооружение; несмотря на то, что члены Миссии полагают, что весьма незначительное число албанцев в настоящее время участвуют в перестрелках с полицией, количество оружия у этнических албанцев в Севаре остается неизвестным".

239. Ряд инцидентов имели место в деревне Кусевиште, где участники волнений бросали камни и выступали с сербскими националистическими лозунгами в Сочельник и в день празднования Нового года. Специального докладчика уведомили о том, что, по сообщениям, никто не был убит и лишь один полицейский получил ранения. Незначительные инциденты и столкновения, как сообщается, произошли в районе Скопско-Черна Гора после выборов в Сербии 20 декабря 1992 года.

240. Описанные выше инциденты ясно показывают, что межэтнические отношения в Республике Македонии являются весьма шекотливым вопросом и пока еще далеко не стабилизировались.

#### D. Средства массовой информации

241. В статье 16 Конституции гарантируется свобода слова, публичных выступлений, публичной информации и создания учреждений для информирования общественности. В этой же статье запрещается цензура. Специальный докладчик полагает, что эти свободы в целом соблюдаются. Премьер-министр информировал его о том, что правительство намерено упразднить министерство информации. Однако иностранные наблюдатели отмечают наличие некоторых элементов правительственного контроля над средствами массовой информации. Однородный характер освещения средствами массовой информации столкновений в Бит-Базааре подтверждает подобные заявления.

242. В Скопье выходят четыре ежедневные газеты и ряд еженедельных публикаций. Имеются также газеты на албанском и турецком языках, публикуемые три раза в неделю. Македонское радио и телевидение (МРТ) является государственным. Оно передает программы на македонском, цыганском, турецком, албанском и влакском языках. В настоящее время имеются три телевизионные и четыре радиостанции, контролируемые МРТ. Специального докладчика информировали о планах расширения теле- и радиопередач на албанском, турецком, влакском и цыганском языках и создания программ на сербском языке.

243. В Македонии существует ряд небольших частных радио- и телевизионных компаний.

244. Албанцы не удовлетворены существующим положением в этой области. Они высказываются в пользу создания одного телевизионного канала с передачами на албанском языке. Сербское меньшинство жалуется на отсутствие теле- и радиопередач на сербском языке. Аналогичным образом другие меньшинства не полностью удовлетворены существующим состоянием дел. Однако представляется, что это неудовлетворительное положение со средствами массовой информации, и в частности с электронными средствами информации, обусловлено, скорее, нехваткой соответствующих ресурсов, чем намеренной политикой правительства. Македонцы недовольны также качеством программ и подчас отказываются платить за подписку.

245. Полный плюрализм средств массовой информации в Македонии пока еще не достигнут. Тем не менее следует отметить, что в отличие от других бывших югославских республик средства массовой информации Македонии никогда не разжигали национальную рознь и не участвовали каким-либо иным образом в постыдной "информационной войне", которая имела и по-прежнему имеет трагические последствия в других регионах.

#### Е. Проблема беженцев

246. По состоянию на 16 ноября 1992 года в Македонии были официально зарегистрированы 31 452 беженца, в числе которых беженцы из Боснии и Герцеговины (28 704), Хорватии (2 508) и Албании (240). Эти цифры соответствуют числу всех зарегистрированных беженцев. Однако, поскольку многие из зарегистрированных и незарегистрированных беженцев выехали из Македонии в западные страны, помощь УВКБ через Македонский Красный Крест и его местные отделения оказывается примерно 21 000 человек. Македонское правительство официально закрыло границы для новых беженцев в начале июля 1992 года, сославшись на тяжелое экономическое положение в стране, а также на соглашение между правительством Боснии и Герцеговины не разрешать въезд в Македонию мужчинам в возрасте от 18 до 60 лет. Однако македонские власти проявляют достаточно гибкий подход и разрешают многим женщинам и детям въезжать на территорию республики и получать помощь. Хотя у мужчин, в частности, возникают проблемы с регистрацией в качестве беженцев, УВКБ предприняло ряд успешных шагов по воссоединению семей. Когда беженцы покидают Македонию, они не имеют возможности вернуться. Лица, которым отказывается в предоставлении убежища, либо отправляются в страны Западной Европы, либо доставляются под эскортом полиции к сербской границе. Правительство Македонии выпустило проездные документы, позволяющие беженцам выезжать из Македонии, однако без права на возвращение.

247. Первоначально все беженцы проживали в принявших их семьях, однако более 14% беженцев в настоящее время размещены в центрах приема. Они пользуются таким же правом на охрану здоровья, как и македонские граждане. Однако существует нехватка медикаментов и надлежащего медицинского оборудования во всей стране. Многие дети, прибывающие в течение зимнего семестра, продолжают учебу в македонских школах. Однако после летних каникул прием беженцев в такие школы оказывается проблематичным отчасти ввиду сдержанности правительства и отчасти ввиду нехватки средств на учебники, бумагу и т.д. В некоторых центрах приема элементарное образование обеспечивается на добровольной основе.

#### Г. Выводы

248. Назначенная Европейским сообществом арбитражная комиссия, известная как Комиссия Бадинтера, рассмотрела просьбу Македонии о международном признании. Среди прочего, Комиссия основывала свои выводы на признании этой страной Устава Организации Объединенных Наций и Международных пактов о правах человека, а также соглашений СБСЕ и положений, гарантирующих права этнических меньшинств. 14 января 1992 года Комиссия Бадинтера заявила, что Македония выполнила все условия Европейского сообщества.

249. Для улучшения экономического положения необходима международная помощь; но она не может быть получена если Республика Македония не будет принята в члены Организации Объединенных Наций.

250. Как указывается в ее Конституции, Республика Македония не имеет каких-либо территориальных претензий к соседним странам.

251. Следует напомнить, что в соответствии с докладом, представленным миссией СБСЕ по правам человека, проведенной в декабре 1991 года, положение в области прав человека, за исключением взаимоотношений между албанской и македонской общинами, является скорее удовлетворительным. Следующая миссия СБСЕ, проведенная в мае 1992 года, указала, что это положение еще более улучшилось.

252. Республика Македония заняла конструктивную позицию в отношении международного контроля за положением в области прав человека в Македонии. Постоянное присутствие миссии по наблюдению СБСЕ имеет большое значение. миссия играет существенную превентивную роль. В настоящее время в ее состав входят восемь человек из семи стран. Положительно встречено объявление о расширении этой миссии путем включения в нее трех наблюдателей ЕС.

253. Специальный докладчик поддерживает развертывание контингента СООНО в Македонии. Присутствие СООНО должно содействовать поддержанию безопасности границ и рассматривается в качестве превентивной меры.

254. В ходе своей миссии в Республику Македонию Специальный докладчик постарался получить информацию из первых рук, позволяющую ему выразить уверенность в том, что правительство Республики Македонии продолжает осуществлять политику, направленную на реализацию признанных в международном масштабе стандартов в области прав человека. Полное осуществление этих стандартов пока еще не достигнуто, что обусловлено различными факторами. Дальнейшее улучшение положения в области прав человека в Македонии невозможно без международной помощи. Напротив, отсутствие международного признания может вызвать распад государства и повлечь за собой межэтнические волнения, которые могут привести к военному конфликту с далеко идущими последствиями для всего региона.

255. По этой причине Специальный докладчик глубоко убежден в том, что принятие Республики Македонии в Организацию Объединенных Наций будет способствовать защите прав человека в этой стране. Оно позволит этой стране, в частности, ратифицировать международные договоры по правам человека и извлечь всю пользу из существующих универсальных и региональных механизмов защиты прав человека.

## VII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

### A. Выводы

256. Этническая чистка нарушает основополагающие принципы международных прав человека и гуманитарного права. В этой связи необходимо упомянуть принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Конвенции о правах ребенка, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и международном гуманитарном праве, включая Женевские конвенции от 12 августа 1949 года, касающиеся защиты жертв войны, и дополнительные протоколы к ним.

257. Непосредственно в отношении Боснии и Герцеговины практика, связанная с этнической чисткой, является нарушением конкретных обязательств, взятых на себя всеми сторонами конфликта. 22 мая 1992 года эти стороны подписали в Женеве соглашение, в котором они вновь подтвердили свое обязательство соблюдать основополагающие принципы международного гуманитарного права. 27 августа 1992 года в Лондоне стороны подписали Программу действий по гуманитарным вопросам (см. приложение III). Эта Программа действий осталась на бумаге.

258. Руководство всех сторон в целом осуществляет эффективный контроль за своими гражданскими и военными структурами и поэтому не может заявлять о своей непричастности к зверствам, совершаемым их силами.

259. Доказательств того, что в ходе конфликтов в Хорватии и в Боснии и Герцеговине совершаются военные преступления, становится все больше и больше. Было документально подтверждено множество случаев казней без надлежащего судебного разбирательства и угроз убийством, исчезновений, пыток задержанных и жестокого обращения с ними, а также уничтожения имущества, в том числе объектов религиозного культа.

260. В обоих конфликтах широкое распространение получила практика изнасилования женщин, в том числе несовершеннолетних. Ее жертвами стали женщины всех национальностей, а насильники есть в вооруженных силах всех сторон конфликтов. Кроме того, изнасилования сознательно используются как средство этнической чистки, и в большинстве задокументированных случаев изнасилования были совершены сербскими военнослужащими, а жертвами были мусульманские женщины в Боснии и Герцеговине. Специальному докладчику ничего не известно о том, чтобы военным или политическим руководством предпринимались какие-либо попытки положить конец практике изнасилований (см. приложение II).

261. Политические и военные руководители боснийских сербов несут главную ответственность за проводимую там политику этнической чистки при полном игнорировании их обязательств. Однако по мере затягивания конфликта все больше и больше зверств совершается другими сторонами.

262. До настоящего времени предотвратить проведение этнической чистки посредством международных действий и международного присутствия явно не удалось. Согласно официальным данным по Боснии и Герцеговине, во второй половине 1992 года число беженцев и перемещенных лиц было намного большим, чем на начальных стадиях конфликта. Однако развертывание СООНО, присутствие представителей МККК, УВКБ и персонала благотворительных организаций позволило несколько уменьшить последствия вооруженных конфликтов в бывшей Югославии. Специальный докладчик хотел бы выразить свою признательность солдатам и офицерам СООНО, персоналу УВКБ, представителям МККК и многих других организаций, оказывающих гуманитарную помощь, за проявленное ими мужество и стойкость.

263. В Боснии и Герцеговине тысячи людей, главным образом мирных жителей, по-прежнему содержатся в заключении, несмотря на обещания освободить их, которые были даны руководителями всех сторон в конфликте. Имеются веские основания полагать, что ни одна из сторон не предоставила МККК полную информацию о своих лагерях и задержанных. Практика принуждения людей жить в специально выделенных деревнях на деле означает, что такие деревни становятся лагерями для интернированных, где люди содержатся как возможные заложники или как "предмет торга" при обменах заключенными.

264. В осажденных городах и районах сложилась тяжелейшая ситуация. Конвои, пытающиеся доставить гуманитарную помощь, подвергаются все новым и новым нападениям.

265. Вооруженные действия в Боснии и Герцеговине, а также в Хорватии оказывают растущее воздействие на обстановку в области прав человека во всем этом районе. Существует опасность того, что вооруженный конфликт перекинется на другие территории, особенно Косово.

266. В Сербии и других странах бывшей Югославии растет влияние ультранационалистической идеологии. Пропаганда и дезинформация продолжают использоваться для разжигания национальной и религиозной вражды.

267. Необходимо улучшить координацию деятельности в области прав человека. Специальный докладчик с признательностью отмечает работу, проделанную в этой области международными и местными организациями, однако считает необходимым подчеркнуть, что нынешний уровень координации оставляет желать много лучшего. Эффективный контроль и наблюдение за ситуацией в области прав человека еще далеко не налажены.

268. В своем первом докладе, представленном в конце августа (E/CN.4/1992/S-1/9), Специальный докладчик рекомендовал "назначить персонал, базирующийся на территории бывшей Югославии". Эта рекомендация была поддержана в последующих резолюциях Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи. Однако она не была осуществлена. Для эффективного выполнения Специальным докладчиком своего мандата требуется, чтобы все отделы Секретариата Организации Объединенных Наций оказывали ему всяческое содействие и помощь. В настоящее время материальные и кадровые ресурсы, выделенные для этой цели Центру по правам человека как в Женеве, так и на местах, недостаточны.

#### В. Рекомендации

269. Специальный докладчик выносит следующие рекомендации:

1. Практически все рекомендации, сделанные Специальным докладчиком в трех предыдущих докладах, сохраняют свою значимость и по-прежнему требуют своего осуществления. Специальный докладчик подчеркивает следующие ключевые рекомендации:

a) необходимо незамедлительно освободить всех задержанных, обеспечив их безопасность. Лица, обвиняемые в совершении военных преступлений, должны быть преданы справедливому суду в присутствии беспристрастных международных наблюдателей;

b) в Боснии и Герцеговине должны быть созданы зоны безопасности;

c) должна быть немедленно прекращена блокада городов и районов и должны быть открыты коридоры для доставки гуманитарной помощи;

d) все жертвы изнасилований, независимо от того, являются ли они беженцами, должны иметь доступ к необходимой медицинской и психиатрической помощи. Такая помощь должна оказываться в рамках программ реабилитационного лечения женщин и детей, пострадавших в результате войны. Что касается социальной реинтеграции детей, пострадавших в результате войны, то органам Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и местным общинам необходимо объединить свои усилия в поддержку семьи;

e) СООНО должны иметь право принимать меры в случаях нарушений прав человека. Они также должны получить мандат на расследование жалоб на такие нарушения и тесно сотрудничать в этой области со Специальным докладчиком. Для того чтобы такое расширение мандата стало возможным, необходимо надлежащим образом увеличить их гражданский персонал и их ресурсы;

f) Специальный докладчик поддерживает переговоры с правительством Хорватии, проводимые УВКБ, и рекомендует изыскать формулу, которая позволяла бы беженцам пересекать границу для получения хотя бы временной защиты или для транзита в третьи государства. Должно быть гарантировано право искать убежище. Специальный докладчик подчеркивает насущную необходимость увеличения международной помощи беженцам, а также того, чтобы международное сообщество проявляло большую щедрость, принимая на себя часть бремени размещения беженцев;

g) в большинстве районов бывшей Югославии ощущается необходимость оказания помощи и содействия демократически настроенным группам. Информационная блокада, в которой оказался этот район, должна быть разорвана. Нуждаются в поддержке инициативы со стороны независимых групп как в самой бывшей Югославии, так и за ее пределами с целью распространения объективной информации.

2. Мерилом того, в какой степени стороны конфликта заслуживают доверия, должна быть их доказанная приверженность соблюдению прав человека. В свете нынешней ситуации в Боснии и Герцеговине таким критерием должно быть следующее:

a) должны быть немедленно приняты все необходимые меры по освобождению всех задержанных, созданию зон безопасности в Боснии и Герцеговине, а также снятию блокад и открытию коридоров для доставки гуманитарных грузов;

b) вопросам прав человека должно уделяться первоочередное внимание в миротворческом процессе. В рамках всех переговоров должно полностью учитываться соблюдение сторонами уже взятых на себя обязательств в области прав человека.

3. Всем жертвам этнической чистки должно быть реально гарантировано право на возвращение. Для того чтобы возвращение всех тех, кто покинул свои дома из страха за свою жизнь или был насильственно выселен из них, стало возможным, должны быть выполнены некоторые предварительные условия: насущно необходим эффективный международный контроль за соблюдением международных обязательств в области прав человека; владельцам должно быть возвращено их имущество или выплачена надлежащая компенсация, и насильственная передача имущества должна быть признана недействительной; кроме того, крайне необходима экономическая и социальная помощь международного сообщества для восстановления разрушенных деревень и городов. В этом контексте следует рассмотреть возможность создания международного фонда добровольных взносов.

4. Требуется дальнейшего изучения вопрос о созыве международного трибунала по делам о военных преступлениях. Специальный докладчик вновь подчеркивает, что ответственность за нарушения прав человека и гуманитарного права является индивидуальной.

5. Должна быть улучшена координация всей деятельности в области прав человека.

6. Необходимые средства для эффективного выполнения Специальным докладчиком своего мандата должны быть предоставлены Организацией Объединенных Наций. В этой связи ресурсы Центра по правам человека в безотлагательном порядке должны быть увеличены до необходимого уровня.

---

1/ В соответствии с Конституцией Союзной Республики Югославии 1974 года в Югославии существует пять "составляющих ее народов": сербы, хорваты, мусульмане, словенцы и македонцы. Все другие рассматриваются в качестве национальных меньшинств и называются "национальностями".

Приложение I

РЕЗЮМЕ ДОКЛАДА СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА ПО ВОПРОСУ О Внесудебных  
казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или  
произвольных казнях о результатах его поездки с целью расследования  
утверждений о массовых захоронениях, состоявшейся  
15-20 декабря 1992 года

1. По просьбе Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях г-н Бакре Вали Ндиайе посетил Хорватию 15-20 декабря 1992 года для проведения предварительного расследования полученных утверждений, согласно которым жертвы военных преступлений, возможно, погребены в различных массовых захоронениях на территории бывшей Югославии, в частности в Хорватии. При проведении первоначального расследования и оценки мест, которые Специальный докладчик посетил в ходе своей поездки, ему оказывал помощь один из членов группы судебных экспертов, обследовавших место в районе Овчары от имени Комиссии экспертов, образованной в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности.
2. Между Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии и Председателем Комиссии экспертов, учрежденной в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности, была достигнута договоренность о том, что информация о случаях, в отношении которых существуют доказательства *prima facie* о массовых захоронениях с останками жертв военных преступлений, будет передаваться Председателю Комиссии экспертов для проведения углубленного расследования по этим случаям.
3. Полученные сообщения касаются утверждений о массовых захоронениях, расположенных в Хорватии, причем большинство из них находится в зонах безопасности под эгидой ООН (ЮНПА) в восточном и западном секторах. С учетом щекотливого характера этого вопроса и возможных последствий расследования утверждений о массовых захоронениях для безопасности и деятельности персонала СООНО в указанных районах г-н Ндиайе запросил и получил от СООНО подробную информацию о положении в обеих ЮНПА. Если, по сообщениям СООНО, в западном секторе рабочие отношения с хорватскими и сербскими властями являются нормальными, то положение в восточном секторе представляется весьма сложным. Враждебные отношения местных властей самопровозгласившейся "Сербской Республикой Краины" (СРК) к СООНО являются, по сообщениям, наиболее серьезной проблемой. Положение в области безопасности в этом секторе характеризуется как нестабильное.
4. В ходе своего посещения трех различных мест в восточном секторе несколько дней спустя (см. ниже) г-н Ндиайе лично убедился в описанной выше враждебности, когда его группа была дважды остановлена сотрудниками милиции СРК. В первом случае сотрудники милиции удовлетворились тем, что объяснили сопровождавшим Специального докладчика членам ГПООН, что до посещения конкретного места им необходимо получить разрешение от местных полицейских властей. Во втором случае пять сотрудников милиции приблизились к группе недалеко от предполагаемого массового захоронения. Двое из них были вооружены автоматами АК-47. Они громко окликнули членов ГПООН и пренебрежительным жестом отодвинули от себя предъявленные им пропуска СООНО. На обратной стороне пропуска указывается, что персоналу СООНО предоставлена свобода передвижения. Сотрудники милиции успокоились лишь тогда, когда группа решила покинуть данное место.



5. В ходе своего расследования г-н Ндиайе прежде всего изучил всю информацию, касающуюся массовых захоронений и содержащуюся в архивах СООНО, для того чтобы дополнить полученные им утверждения. Во-вторых, он принял решение относительно того, какие места могут потребовать дальнейшего расследования, а именно выезда на место для определения точного месторасположения предполагаемого захоронения и поиска с помощью судебного эксперта возможных следов (например, следов на земле, костей, зубов, частей одежды, личных вещей и т.д.). Для целей своей миссии г-н Ндиайе определил "массовые захоронения" как места, где похоронены три или более жертв внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, не погибшие в ходе боев или вооруженных столкновений.

6. После изучения архивов г-н Ндиайе решил не предпринимать поездки на места в три района, утверждения относительно которых были недостаточно обоснованными. Он определил четыре других места, которые нельзя было посетить в ходе его поездки, но которые следовало бы осмотреть позднее. Два из этих возможных массовых захоронений расположены в восточном секторе ЮНПА, одно - в западном секторе ЮНПА и еще одно - в Хорватии, в непосредственной близости от восточного сектора ЮНПА. В отношении места, расположенного в западном секторе, г-ну Ндиайе сообщили, что местные власти уже начали расследование. Была высказана просьба о предоставлении Специальному докладчику соответствующей информации.

7. Г-н Ндиайе и один судебный эксперт осмотрели четыре места. Данные, полученные на месте, в значительной степени соответствуют утверждениям и указывают на возможные массовые захоронения. Однако в одном случае информация, собранная на месте, а также показания двух свидетелей, которые смог получить г-н Ндиайе, по-видимому, исключают возможность того, что захороненные лица являлись жертвами военных преступлений. Нестабильная ситуация в области безопасности может воспрепятствовать проведению более тщательного расследования в двух других местах, поскольку безопасность возможных свидетелей, судебных экспертов, работающих на месте, сотрудников охраны, а также самого места не может быть гарантирована в нынешних обстоятельствах.

8. Четвертое место, которое, по утверждениям, являлось массовым захоронением, было квалифицировано судебным экспертом как "весьма подозрительное". Он рекомендовал провести предварительное судебное расследование на месте и обеспечить охрану этого места с целью сохранить доказательства и воспрепятствовать, в частности, перезахоронению находящихся там, возможно, останков. В соответствии с соглашением о расследовании случаев возможных массовых захоронений г-н Ндиайе рекомендовал, чтобы досье, касающееся этого четвертого места, было передано Комиссии экспертов, учрежденной в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности. Однако, по его мнению, прежде чем это сделать, следует изучить ряд практических, юридических и политических аспектов.

9. В отношении практических аспектов г-н Ндиайе подчеркнул ряд минимальных условий, которые должны быть выполнены до проведения дальнейших расследований в местах предполагаемых массовых захоронений. Проведение исследований и выемка грунта на месте, а также эксгумация и исследование трупов требуют наличия специалистов, работающих полный рабочий день, в течение относительно длительного периода. Необходимо оборудование для исследования и консервации человеческих останков, а также рабочие и жилые помещения, транспорт и т.д. Следует выделить средства для оплаты труда экспертов и покрытия всех других

расходов. Массовые захоронения жертв военных преступлений должны рассматриваться как свидетельство преступлений, и с ними следует обращаться соответствующим образом. Начиная с первого посещения захоронений и до конца расследования их места должны находиться под охраной для сохранения доказательств. Личная безопасность специалистов, работающих на месте, должна быть гарантирована. Ряд мест предполагаемых захоронений расположен в районах, которые считаются зонами войны, где могут еще находиться лица, виновные в совершении военных преступлений. Эти факторы могут породить серьезные проблемы с точки зрения безопасности лиц, участвующих в расследовании.

10. Ряд юридических вопросов, касающихся расследования мест массовых захоронений с целью получения доказательств совершения военных преступлений, также следует решить заблаговременно. Эти вопросы касаются следующих аспектов: какой орган должен проводить разбирательство по делам лиц, обвиняемых в совершении военных преступлений в бывшей Югославии? Должны ли это быть национальные суды или какой-либо международный "суд по рассмотрению военных преступлений"? Какова должна быть правовая основа его юрисдикции? Кто будет судьями на таком процессе и кем они должны назначаться? Какие правила процедуры следует применять и на какой правовой основе они должны базироваться? Каким образом будут проводиться в жизнь решения, принимаемые такими органами? В какой степени национальные законы, касающиеся выемки грунта в местах массовых захоронений и эксгумации останков, должны приниматься во внимание? Какой подход следует занять в отношении местных властей, не признаваемых Организацией Объединенных Наций, но контролирующими де-факто районы, где расположены массовые захоронения, а также в отношении их "законодательства"?

11. Требование беспристрастности имеет определяющее значение. Военные преступления совершались и продолжают совершаться всеми сторонами. Все военные преступления надлежит расследовать независимо от личности предполагаемых авторов или жертв. Должно быть также принято политическое решение в отношении масштабов сотрудничества с правительствами в ходе таких расследований. Другой принципиальный вопрос касается мандата СООНО применительно к утверждениям о наличии массовых захоронений, в частности и совершении военных преступлений в целом. В настоящее время СООНО уполномочены лишь контролировать проведение расследований местными властями.

12. В своем докладе г-н Ндиайе подчеркнул особо щекотливый характер проблемы массовых захоронений и предложил разработать "кодекс поведения", который должен применяться ко всем лицам, участвующим в изучении этого вопроса. Этот кодекс должен, в частности, содержать руководящие принципы, касающиеся контактов с представителями печати и других средств массовой информации, с целью избежать негативных последствий нежелательной огласки.

13. Г-н Ндиайе подчеркнул серьезный характер сообщений о массовых захоронениях жертв военных преступлений. Он отметил важность установления личности жертв; это положило бы конец длительному периоду неизвестности, в которой пребывают родственники многих исчезнувших лиц. Однако меры международного характера против лиц, виновных в совершении таких военных преступлений, могут стать эффективным сдерживающим средством лишь в том случае, если они будут юридически обоснованы, политически осуществимы и практически возможны. Он предложил, несмотря на важность подобных процедур, сконцентрировать в настоящее время все усилия с целью попытаться остановить массовые убийства в Боснии и Герцеговине и защитить лиц, жизнь которых находится под угрозой в других районах бывшей Югославии, таких, как Косово.

14. Как только война будет прекращена, обстоятельства для расследования случаев массовых захоронений станут, по всей вероятности, гораздо более благоприятными. Судебные эксперты смогут тогда получить доказательства на основе изучения останков лиц, захоранивавшихся в этих могилах на протяжении длительного времени. Г-н Ндиайе завершает свой доклад несколькими практическими предложениями, которые могут облегчить в будущем проведение расследований случаев массовых захоронений, связанных с возможными военными преступлениями. Они включают систематический сбор информации, по возможности, через лиц, наблюдающих за положением в области прав человека на месте. Параллельно с их деятельностью все свидетельства, собранные СООНО, должны протоколироваться, т.е. точно записываться. Фамилии всех свидетелей должны быть зарегистрированы наряду с обновленной информацией относительно их местожительства, с тем чтобы с ними можно было войти в контакт, если на более поздней стадии будет проводиться судебное разбирательство. В случае необходимости должна быть обеспечена защита этих свидетелей. Вся информация в отношении военных преступлений должна собираться и регистрироваться для возможного использования в ходе любых будущих процессов.

## Приложение II

### ДОКЛАД ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ О РЕЗУЛЬТАТАХ ПОЕЗДКИ С ЦЕЛЬЮ РАССЛЕДОВАНИЯ УТВЕРЖДЕНИЙ ОБ ИЗНАСИЛОВАНИЯХ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ С 12 ПО 23 ЯНВАРЯ 1993 ГОДА

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Во исполнение резолюции 1992/S-1/1 и 1992/S-2/1 Комиссии по правам человека Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии попросил группу медицинских экспертов расследовать сообщения относительно широко распространенных случаев изнасилования, и в частности сообщений, свидетельствующих о том, что случаи изнасилования становятся "систематическими", особенно в Боснии и Герцеговине.
2. В указанную группу входили следующие четыре эксперта: д-р Грета Форстер (уролог, Соединенное Королевство), д-р Перран Мерой (акушер-гинеколог, Турция), д-р Элизабет Мерфи (психиатр, Соединенные Штаты Америки) и д-р Шана Свисс (специалист по вопросам здоровья женщин и человеческих прав женщин, Соединенные Штаты Америки). Во время поездки, которая состоялась с 12 по 23 января 1993 года, группу сопровождала г-жа Чафика Меслем, директор Отдела Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин. Группа провела четыре дня в Хорватии (Загреб и прилегающие районы, включая Карловац). Половина группы отправилась затем в Союзную Республику Югославию (Белград и прилегающие районы, включая Лозницу), а другая половина группы провела еще два дня в Загребе и четыре дня в Боснии и Герцеговине (Сараево и Зеница). Настоящий доклад был подготовлен в течение трех дней в Женеве.
3. Цель поездки состояла в расследовании утверждений о широко распространенных на территории бывшей Югославии случаях изнасилования, т.е. половом сношении с другим лицом без его согласия, с применением физического насилия, угроз или запугивания 1/.

#### II. ПОЛУЧЕННЫЕ ИНФОРМАЦИЯ И ПОКАЗАНИЯ

4. При осуществлении полномочий, возложенных на группу экспертов, группа использовала различные методы получения показаний, как об этом говорится ниже.

##### A. Общая информация

5. Общая информация по этому вопросу была получена в ходе встреч с представителями соответствующих правительств, международных организаций, имеющих свои представительства в местах, которые были посещены, с представителями соответствующих неправительственных организаций, занимающихся вопросами женщин, местными группами женщин, религиозными руководителями мусульманских общин, а также из других источников, в том числе от официальных лиц СООНО, родственников задержанных или исчезнувших лиц, а также родственников жертв изнасилований.

---

1/ Groth A.N., Burgess A.W., "Rape: A Sexual Deviation", Am J. Orthopsych (1977:47:400-6). A.N. Groth and A.W. Burgess "Rape: A Sexual Deviation", American Journal of Orthopsychiatry (1977:47:400-406).

6. Согласно некоторым из этих источников, случаи изнасилования стали происходить с начала широкомасштабного конфликта, и такие случаи являются отражением стратегии этнической чистки и разжигания межэтнической ненависти. Ответственность за большинство изнасилований несут, как сообщается, полувоенные формирования. Сообщается, что жертвами являются в основном мусульманки, а также сербские и хорватские женщины. Большинство случаев отмечалось в мае и июне 1992 года. На сегодняшний день все попытки установить конкретные места, где задержанные женщины подвергались изнасилованию, оказались безуспешными. Зачастую получаемая информация оказывалась неточной. В ряде случаев места, где, по утверждениям, совершались изнасилования, оказывались безлюдными, когда туда прибывали делегаты МККК.

#### В. Статистические данные

7. Статистические данные, в том числе о рождаемости, абортах, случаях заболеваний, передаваемых половым путем, инфекции ВИЧ, а также данные о случаях беременности в результате изнасилования, запрашивались у больниц во время их посещения в Загребе, Сараево, Зенице и Белграде.

8. Был документально зарегистрирован ряд случаев беременности в результате изнасилований женщин, которым затем был сделан аборт и оказана дородовая медицинская помощь в ряде больниц. О женщинах, которые явились жертвами изнасилования, удавалось узнать от их врачей или же, после отказа в совершении аборта, от комитетов по вопросам этики, в которые поступали жалобы. Некоторые жертвы изнасилования перенесли настолько сильное психологическое потрясение, что им была оказана помощь врача-психиатра, которому они сообщали о том, что их изнасиловали.

##### 1. Известные случаи беременности в результате изнасилования в 1992 году

9. Из бесед с врачами и изучения медицинских заключений, полученных в шести крупных медицинских центрах Загреба, Сараево, Зеницы и Белграда, группа экспертов смогла установить 119 случаев беременности по причине изнасилования в течение 1992 года.

#### Хорватия

10. В одной крупной больнице в Загребе 28 беременных женщин-беженцев из Боснии и Герцеговины (шестеро из Приедора, одна из них 15-летняя) лично заявили, что они были изнасилованы; 25 из них были доставлены в больницу для производства ранних абортов <sup>2/</sup>. Был произведен один поздний аборт. Две жертвы родили детей. Во второй больнице, которую посетила группа экспертов в Загребе, в семи случаях беременность возникла в результате изнасилования. Две женщины родили детей; четверо должны родить в начале 1993 года, одной женщине был произведен аборт (период неизвестен).

---

<sup>2/</sup> Рабочее определение "раннего аборта", которое использовали эксперты в ходе поездки, означает аборт, произведенный до 12 недель беременности; "поздний аборт" означает аборт, произведенный в период от 12 до 20 недель беременности.

Босния и Герцеговина

11. В Загребе была получена медицинская информация о положении в больнице в Тузле, где в 1992 году было зарегистрировано 45 случаев беременности в результате изнасилования. В 41 случае были произведены аборт до 20 недель беременности. Четверо женщин были беременны свыше 20 недель в результате изнасилования, и им аборт произведен не был.

12. В крупнейшей гинекологической клинике в Сараево число известных случаев беременности в результате изнасилования в 1992 году составило 15; 14 из них были прерваны путем производства поздних аборт, а одна беременность завершилась родами.

13. В гинекологической клинике в Зенице в 19 случаях беременность возникла в результате изнасилования; 16 женщин в возрасте от 17 до 22 лет были госпитализированы в октябре и ноябре 1992 года. У всех из них беременность составляла более 20 недель и возникла в результате изнасилования; по этой причине аборт не могли быть произведены. Аборт были произведены трем другим женщинам, которых изнасиловали на глазах у их родителей и которых доставили в Зеницу с ранним сроком беременности. Большинство этих женщин проживали в деревнях, оккупированных этническими сербами, таких, как Вогошка, Ханпесак, Фоча, Рогатица, Баня-Лука и Котор Варош.

Союзная Республика Югославия

14. В одном роддоме в Белграде были зарегистрированы пять случаев беременности в результате изнасилования. По этим случаям были получены медицинские заключения, согласно которым было зарегистрировано три поздних прерывания беременности и двое родов (подробности см. ниже в пункте ).

2. Данные по обычным абортам и родам

Хорватия

15. Согласно полученным данным, в одной из двух крупных больниц, которые посетили в Загребе, в 1992 году было рождено 6 521 ребенок и произведено 4 615 аборт. Во второй больнице в 1992 году было рождено 4 039 детей и произведено 4 100 аборт (по сравнению с 3 103 родившимися детьми и 3 000 аборт в 1991 году). В обеих больницах общее число аборт и число родившихся детей увеличилось в 1992 году. Однако процентное соотношение аборт к рождаемости оставалось примерно на том же уровне, что и в 1991 году, о чем свидетельствуют данные гинекологических отделений в обеих больницах.

Босния и Герцеговина

16. В 1992 году число аборт, произведенных в больницах, которые посетила группа экспертов в Сараево, увеличилось в сентябре, октябре и ноябре вдвое (400-500 в месяц) по сравнению с довоенным уровнем (примерно 200 в месяц) 3/. В то же время число консультаций у врачей снизилось наполовину. Это означает, что в действительности указанные цифры в четыре раза превышают число аборт в упомянутые месяцы по сравнению с довоенными цифрами. Врачи отметили увеличение в сентябре 1992 года числа случаев позднего прерывания беременности.

---

3/ Эти цифры основаны на информации, представленной двумя врачами. По причине тяжелых рабочих условий в Сараево группа не смогла ознакомиться с медицинскими заключениями.

17. Число самопроизвольных аборт (выкидышей) также возросло в Сараево. Это можно объяснить как отсутствием питания, так и психологической травмой 4/.

18. Аборты в Сараево производились в трех больницах и в нескольких центрах по оказанию неотложной медицинской помощи. Однако некоторые из этих центров были разрушены, в результате чего были уничтожены все медицинские данные.

19. В клинике в Зенице, которую посетили, в 1991 году было произведено 1 489 ранних абортов, а в 1992 году - 2 106. В первой половине 1992 года было произведено 632 аборта и в два раза больше во второй половине этого же года - 1 474 аборта, причем 712 абортов было произведено в декабре 1992 года.

20. В Зенице в 1991 году родилось 4 300 детей. В 1992 году число родившихся составило 3 900. В бывшей Югославии женщины, как правило, рожают в больницах, и в Зенице находится центральный роддом для всего района Боснии и Герцеговины, который насчитывает 2,5 млн. человек и простирается от Добоя и Кножича до Бугойно и Купреса. В Зеницу, население которого, согласно переписи 1991 года, насчитывает примерно 145 000 человек, прибыло с начала войны 230 000 беженцев.

#### Союзная Республика Югославия

21. Несмотря на сокращение рождаемости, число ранних и поздних абортов оставалось в одном из двух роддомов в Белграде с 1984 по 1992 год примерно на одном и том же уровне. Соотношение абортов к рождаемости в период с 1984 по 1992 год составляло от 0,5 до 0,7. В 1992 году в упомянутом роддоме было произведено 4 200 ранних и 438 поздних абортов. В том же году в Белградскую комиссию по апелляциям было подано 238 просьб о производстве поздних абортов.

#### С. Анализ статистических данных и медицинских заключений

##### 1. Незаявление

22. Изнасилование представляет собой одно из преступлений, о котором реже всего заявляется во всем мире в мирное время. Из-за позорного "пятна", стыда и тайны случаи изнасилования часто замалчиваются самими жертвами. Согласно многим врачам и психологам, с которыми встречалась группа экспертов в бывшей Югославии, даже в мирное время женщины редко сообщали о том, что их изнасиловали, независимо от того, являлись ли они хорватками, мусульманками или сербками. Такое положение сохранялось даже в условиях, когда можно было без особых сложностей сделать ранний аборт. Это наблюдение врачей подтверждается очень низким числом случаев возбуждения уголовного преследования за изнасилование или попытку изнасилования в бывшей Югославии 5/.

---

4/ Согласно одному врачу, с мая 1992 года каждый житель Сараево в среднем покудел на 10 кг.

5/ В 1981 году в Социалистической Федеративной Республике Югославии (СФРЮ) на каждые 10 000 мужчин было возбуждено 1 337 судебных дел против мужчин в возрасте от 20 до 69 лет, которые завершились вынесением 528 обвинительных приговоров за изнасилования или попытку изнасилования. В 1988 году на каждые 10 000 мужчин приходилось 1 001 уголовное дело по обвинению в изнасиловании или попытке изнасилования, которые были возбуждены против мужчин в возрасте от 20 до 69 лет; по 423 таким делам были вынесены обвинительные приговоры. (Данные полиции об изнасиловании или попытках изнасилования представлены федеральным управлением статистики СФРЮ.)

23. О случаях изнасилования в военное время также редко сообщается. Женщины, которых насилуют солдаты, считают бесполезным возбуждать преследование или требовать правосудия. "Некому жаловаться", - сказала члену группы экспертов одна женщина, которую изнасиловал солдат. Солдаты, которые имеют "разрешение" на изнасилование по причине их военной принадлежности, являют собой вид узаконенного насилия, против которого у жертв мало средств правовой защиты. Изнасилование солдатами все чаще используется как средство борьбы против женщин и девушек.

24. Многие женщины не рассказывают об их изнасиловании по причине боязни возмездия. Многие женщины, с которыми беседовали эксперты, знали лично мужчин или фамилии мужчин, которые изнасиловали их. Некоторые не желали сообщать экспертам фамилии виновных из-за опасений за свою собственную жизнь и жизнь членов их семей.

## 2. Сбор данных

25. Во время войны оказание медицинской помощи жертвам является более важной задачей, чем сбор данных. Группа экспертов столкнулась с трудностями при сборе данных. К ним относились: ограниченное число больниц, которые можно было посетить, неожиданная недоступность в определенные места по причинам безопасности, уничтожение данных во время боевых действий и необходимость сбора данных непосредственно из больниц, а не из какого-либо одного центрального информационного агентства.

## 3. Оценка фактов

26. Группа экспертов собрала данные о численности беременности, рождаемости, аборт, заболеваний, передаваемых половым путем, в том числе инфекции ВИЧ, а также данные о случаях беременности в результате изнасилования. Эксперты занимались поиском данных, которые свидетельствовали бы о крупномасштабном сексуальном надругательстве над женщинами.

27. В Загребе и Белграде - в городах, которые непосредственно не были охвачены военными действиями, но в которые нахлынуло большое число беженцев, соотношение между числом абортов и рождаемости оставалось относительно стабильным со времени возникновения конфликта по сравнению с другими районами, непосредственно охваченными конфликтом. В городе Зеница, например, число всех случаев беременности, закончившейся аборт, возросло в декабре 1992 года. В Сараево число абортов удвоилось, в то время как число консультаций у врачей снизилось наполовину в первые четыре месяца 1992 года. Хотя это увеличение может отражать рост числа случаев беременности в результате изнасилования, оно также может указывать на более общую реакцию на экономическую и социальную нестабильность, созданную войной.

28. Из бесед с врачами и знакомства с медицинскими заключениями в шести крупных медицинских центрах, которые обслуживают большое число беженцев и жителей Боснии, группа экспертов смогла установить 119 случаев беременности в результате изнасилования в 1992 году. Подавляющее большинство этих случаев было конкретно установлено врачами или самими жертвами, и эти случаи возникли в результате изнасилования солдатами полувоенных формирований. Женщины, о которых было известно, что они стали жертвами изнасилования, сообщили об этом либо своим врачам, либо указали это в просьбе о производстве им аборта по истечении первых трех месяцев. Некоторым женщинам аборт был произведен по рекомендации психиатра в связи с серьезным душевным состоянием.



29. Почти все врачи и работники здравоохранения, с которыми беседовали эксперты, высказали мнение о том, что статистика изнасилований, которые привели к беременностям, значительно занижена из-за сильных эмоциональных страданий, а также по причине "позорного пятна", которым сопровождается изнасилование. И действительно, некоторые врачи умышленно не интересуются у женщин, в чем состоит причина их просьб относительно производства аборта и связана ли эта просьба с изнасилованием. По этой причине 119 зарегистрированных случаев, связанных с изнасилованием, следует рассматривать как минимальное число беременностей в результате изнасилования среди пациенток больниц, которые посетила группа.

30. Невозможно узнать точное число случаев изнасилования или число случаев беременности в результате изнасилования. Вместе с тем можно прийти к определенным выводам на основе 119 зарегистрированных случаев беременности в результате изнасилования. Медицинские исследования показывают, что из каждых 100 случаев изнасилования один приводит к беременности 6/. Это указывает на то, что 119 зарегистрированных случаев беременности в результате изнасилования могут свидетельствовать примерно о 12 000 случаев изнасилования. Поскольку совершенно ясно, что женщин насиловали несколько раз и/или неоднократно, эту цифру не следует считать как прямое указание на число женщин, которые были изнасилованы и которые входят в число женщин, использующих услуги тех больниц, которые посетили эксперты; эта цифра может служить лишь в качестве указания на грандиозный характер данной проблемы 7/.

31. Тем не менее, поскольку случаи незаявления об изнасиловании являются столь частыми, а источником зарегистрированных случаев являются лишь шесть больниц, 119 зарегистрированных случаев свидетельствуют о том, что изнасилования в период конфликтов в бывшей Югославии носят широко распространенный характер.

#### D. Показания

##### 1. Показания из первоисточников

32. Был проведен опрос жертв и очевидцев изнасилований. Этот опрос проходил в больницах и в лагерях для беженцев в Загребе, Сараево, Зенице, Белграде и Лознице и в их пригородах. Опрошенные были выбраны посредством контактов с соответствующими врачами и путем выборочного опроса в лагерях для беженцев.

---

6/ W. Cates and C.A. Blackmore, *Sexual Assault and Sexually Transmitted Diseases*. In: K.K. Holmes et al., (eds.) Sexually Transmitted Diseases. (New York: McGraw Hill Book Company, 1984) pp. 119-125.

7/ Если зарегистрированные случаи беременности в результате изнасилования представляют собой одну четверть действительного числа случаев беременности, связанных с изнасилованием среди пациенток, которые обслуживаются в больницах, посещенных экспертами, и если каждая беременная женщина была в среднем изнасилована 20 раз, тогда эти 119 зарегистрированных случаев будут указывать на то, что жертвами стали около 2 400 женщин. Цифра в 25% считается довольно умеренной, поскольку статистика изнасилований в других европейских странах дает цифру ниже 25%. M. Hough and P. Mayhew, *The British Crime Study, Home Office Research Study No. 76* (London: HMSO, 1983).

33. Хотя опрос жертв и очевидцев дал возможность собрать основную информацию, группа экспертов решила представить эти показания в виде краткой сводки с целью сохранить конфиденциальный характер сообщений и обеспечить безопасность опрошенных женщин, а также членов их семей. Полная документация, касающаяся опросов, проведенных экспертами, находится в Центре по правам человека.

Показания, полученные группой экспертов в Союзной Республике Югославии

34. Из 35 этнических сербских беженцев (11 мужчин и 24 женщины) из Боснии и Герцеговины, а также из Хорватии, которые были опрошены группой экспертов в различных местах в Союзной Республике Югославии, пять женщин сообщили о многократном изнасиловании. В пяти других случаях эксперты имели веские основания полагать, что женщины были изнасилованы. Ниже приводятся выдержки из полученных показаний.

35. Одна сербка сообщила, что, когда боевые действия распространились на ее деревню, все бывшие соседи одели форму хорватских солдат. Ее забрали вместе с другими женщинами и детьми в Нови-Град (северо-восточная часть Боснии и Герцеговины), где их поместили в частные дома и где многие женщины были изнасилованы. Одна женщина сообщила экспертам, что знала большинство из виновных. "Некоторые оказывали помощь, тогда как другие совершали вещи, о которых нельзя забыть. Мне пришлось платить за все моим телом".

36. Одна пожилая сербка, которая, как полагали эксперты, сама была изнасилована, сообщила о том, что она явилась свидетельницей неоднократного изнасилования большого числа женщин в лагере задержания, который находился под контролем мусульманских сил. Охранники приходили ночью в комнату, где спали женщины и девочки, и при свете фонаря выбирали некоторых из них. Она сказала экспертам, что она "предпочла бы прыгнуть в реку Дрина, чем вновь пережить все увиденное". Две другие сербки сообщили о надругательствах над близкими родственницами, которые содержались под стражей и которым угрожали изнасилованием, хотя эти женщины не сознались в том, что их самих изнасиловали.

37. Две женщины, которые содержались под стражей, сами видели, как женщин неоднократно насиловали. В одном хорватском военном центре задержания недалеко от Сплита женщины всех возрастов содержались в отдельном здании, отдельно от заключенных мужчин. По ночам их выводили и насиловали.

38. Большинство случаев изнасилования, о которых сообщили этнические сербские беженцы, произошли в Боснии и Герцеговине, а другие - в Хорватии. Сообщается, что целый ряд случаев изнасилования произошел в лагерях задержания, где этнические сербки содержались под стражей и неоднократно насиловались военнослужащими хорватами или мусульманами. Виновниками изнасилований являлись хорватские солдаты и полиция, а также этнические военнослужащие хорваты и мусульмане. У восьми из тех, кто явился жертвой изнасилования или был очевидцем изнасилования, взяли интервью один или несколько журналистов и членов миссий, проводивших расследования нарушений прав человека. Одна женщина, которая дала несколько интервью, жаловалась на то, что после изнасилования она все еще не прошла гинекологический осмотр, несмотря на симптомы. Она была разгневана и чувствовала себя униженной и использованной.

Показания, полученные группой экспертов в Хорватии, Боснии и Герцеговине

39. В Хорватии, Боснии и Герцеговине были опрошены 16 женщин. Три из них являлись этническими хорватками, а 13 - мусульманками. Врачи помогли установить местонахождение этих женщин, чем можно объяснить тот факт, почему столь большое число женщин стали беременными в результате изнасилования из числа тех, с которыми беседовали эксперты.

40. Шесть мусульманок и две этнические хорватки сообщили о том, что они были изнасилованы. Одна 43-летняя мусульманка сообщила, что в ее квартире, расположенной в оккупированном сербами районе, ее неоднократно насиловали на протяжении семи месяцев, пока ей не удалось убежать. Виновными лицами, которые регулярно посещали ее квартиру два или три раза в неделю, являлись два этнические серба, живущие неподалеку, одетые в полувоенную форму. Другая мусульманка сообщила о том, как этнические сербы в ее деревне окружили мусульман и загнали их в здание начальной школы, где она вместе с 12 другими женщинами и примерно 400 мужчинами находилась под стражей. "Солдаты каждую ночь примерно в полночь приходили к нам пьяные и грязные. Это продолжалось примерно в течение двух месяцев. Некоторые из них являлись моими соседями, а некоторые, которых я не знала, были выходцами из Сербии. В здании была комната, где находились пять или шесть мужчин. Все они насиловали одну женщину, затем ее уводили и приводили другую. Все 13 из нас были там; самой юной девочке было десять лет".

41. Одна этническая хорватка содержалась в контролируемом сербами лагере вместе с 34 другими женщинами и большим числом мужчин. Она сообщила, что все 34 женщины в лагере были изнасилованы: "Было много случаев убийства и пыток. Смерть стала повседневным явлением. Все женщины умоляли, чтобы их убили, застрелили, а не мучали ...". Другая этническая хорватка содержалась в "специальном доме", где ее насиловали несколько мужчин каждую ночь на протяжении около двух месяцев. Каждую ночь она могла слышать душераздирающие крики и стоны других женщин. Она сообщила, что, когда ее насиловали, мужчины выкрикивали: "Ты займешь ребенка от серба!". Она также сообщила, что, если она станет беременной, ее "будут держать там до тех пор, пока не наступит шестимесячный срок беременности".

42. Две другие женщины сообщили, что они явились свидетельницами изнасилований: одна этническая хорватка сообщила, что ее содержали в течение двух месяцев в лагере, где она воочию видела, как трех мусульманок неоднократно избивали и подвергали пыткам. Одна пожилая мусульманка заявила, что были изнасилованы две 12-летние девочки.

43. Все вышеизложенные случаи изнасилования хорватских и мусульманских женщин произошли в Боснии и Герцеговине в период с мая по декабрь 1992 года неподалеку от Прижедора, Бани-Лука, Клжича, Махале и Сараево. Во всех случаях виновными лицами являлись местные этнические сербы, входящие в полувоенные формирования, или же члены полувоенных формирований из Сербии. Две женщины лично знали мужчин, которые насиловали их. Пять женщин стали беременными в результате изнасилования. У двух из них родились дети. Один ребенок был усыновлен, а другого бросила мать, и он сейчас находится в больнице. Три женщины совершили аборт. С двумя из женщин встречались журналисты, проводившие расследования нарушений прав человека. Одну из тех женщин, которые выразили пожелание дать показания, осудила другая женщина-беженка. "Может быть мне действительно не стоило обо всем этом рассказывать", - заявила она группе экспертов.

## 2. Другие показания и сообщения

44. Помимо личных опросов, группа экспертов тщательно изучила показания жертв и/или очевидцев изнасилований, которые были получены врачами, представителями властей и независимыми учреждениями. Информация о числе случаев в больницах была также получена путем изучения медицинских заключений, имеющихся в этих больницах.

45. Эксперты ознакомились с пятью медицинскими заключениями, имеющимися в одном из центральных родильных домов в Белграде. Эти медицинские заключения, в которых содержались, как правило, данные о рождении и официальное согласие на производство аборт, касались пяти сербских женщин-беженцев из Боснии и Герцеговины в возрасте от 20 до 38 лет, ставших беременными в результате неоднократного насилования на протяжении от трех недель до пяти с половиной месяцев мусульманскими и хорватскими солдатами нерегулярных воинских подразделений. Четверем из пяти женщин один раз или несколько раз отказывали в производстве аборт в других местах. Трех женщинам был сделан поздний аборт в состоянии беременности от 20 до 23 недель. Все женщины перенесли тяжелую психологическую травму, а трое из них нуждались в психологическом лечении. Получив сообщение о том, что инфицированные ВИЧ мужчины намеренно насиловали сербских женщин, все пять женщин прошли анализ, который показал отрицательный результат. Эти пять женщин не смогли дать показания экспертам. Трое из них покинули данный район. Местонахождение двух других установить не удалось, поскольку они не желали показываться на людях после интенсивных интервью и освещения их случаев средствами массовой информации.

46. В распоряжение группы экспертов также поступили три сообщения, подготовленные правительственными учреждениями Союзной Республики Югославии, в которых документально сообщалось о неоднократных случаях изнасилования хорватскими и мусульманскими солдатами сербских женщин - бывших жительниц Боснии, Герцеговины и Хорватии во время вооруженного конфликта. Для целей данной миссии использовались только те правительственные сообщения, которые были подтверждены доказательствами, собранными группой экспертов.

47. Группа экспертов получила более 30 сообщений, подготовленных правительственными и неправительственными организациями в Хорватии, Боснии и Герцеговине. Во всех этих сообщениях документально рассказывалось о заявлениях жертв или очевидцев случаев изнасилования или неоднократного изнасилования хорватских и мусульманских женщин. Группа изучила также содержание 16 бесед, проведенных врачами с жертвами и с очевидцами случаев изнасилования в Хорватии, Боснии и Герцеговине. Хотя группа полагалась в основном на информацию, которая была собрана в ходе бесед с жертвами и очевидцами, а также с врачами и подтверждалась собранными медицинскими данными, эксперты считают, что эти сообщения помогают понять масштабность проблемы.

48. Изучение информации, содержащейся в документах, и полученных показаний, а также встречи, проведенные группой экспертов с некоторыми из вышеупомянутых врачей, дают возможность выявить определенную закономерность. Хотя группа беседовала с небольшим числом женщин, информация, полученная из этих бесед, соответствовала информации, содержащейся в дополнительных показаниях и сообщениях.

а) Изнасилование используется как один из методов запугивания гражданского населения в деревнях и как средство принуждения этнических групп населения покинуть эти деревни. Один такой пример был описан врачом, который беседовал с несколькими женщинами из района Вуковар (Хорватия). Там сербские полувоенные формирования вошли в одну деревню. Несколько женщин были изнасилованы в присутствии других, с тем чтобы по деревне прошел об этом слух и была создана атмосфера страха. Несколько дней спустя офицеры югославской народной армии прибыли в деревню и разрешили несербскому населению покинуть деревню. Жители деревни - мужчины, которые сначала хотели остаться в деревне, передумали и решили покинуть ее со своими женами и детьми с целью оградить их от изнасилования.

b) Другой метод был применен в ряде районов, контролируемых сербами, в частности в Боснии и Герцеговине, где местные сербские воинские подразделения, действуя совместно с сербскими войсками, прибывшими из других районов, оккупировали деревню и запрещали передвижение местного населения. Зачастую мужчин выселяли из деревни или они убегали сами. Затем женщин часто насиловали в их собственных домах или же их уводили из домов и помещали в другие места, а затем насиловали, причем зачастую это совершали их соседи или люди, которых они знали. Сообщения об аналогичных насилиях поступили от одного сербского беженца, который прибыл из северо-восточной части Боснии и Герцеговины и сообщил, что целый ряд деревень был захвачен хорватскими войсками, в частности район Нови-Град.

c) Хотя группа экспертов заслушивала сообщения об отдельных личностях, а также о хорватах, мусульманах и сербах, которые рисковали своей собственной жизнью, пытаясь помочь своим соседям, эксперты не услышали ни одного слова о каких-либо попытках, предпринятых со стороны властей, с целью прекращения изнасилования женщин и девушек. Наоборот, некоторые представители таких властей принимали в этом активное участие. Одним из таких примеров является случай, происшедший с мусульманкой, проживавшей в городе, оккупированном сербами. Она сообщила, что один полицейский - этнический серб привел ее в частный дом и представил ее следующими словами: "Вот она, командир, я привел ее!". В этом "командире" она узнала человека, который до войны являлся одним из ведущих политических руководителей этого района. Он приказал ей идти в его рабочую комнату, которая являлась спальней, где он изнасиловал ее. Сербки также сообщили, что женщин насиловали полицейские - хорваты и мусульмане, а также лица, представлявшие местную власть.

d) В лагерях всех сторон случаи изнасилования являются обычным явлением. В них женщины содержатся все вместе в комнатах зданий, расположенных в отдельной части лагеря. Женщин поодиночке приводят в другие комнаты, где их неоднократно насиловали.

### III. СООБРАЖЕНИЯ, ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

#### A. Соображения

49. Изнасилование представляет собой злоупотребление властью и положением и является актом, во время которого насильник пытается унижить, оскорбить, втоптать в грязь достоинство жертвы и запугать ее. Основная цель состоит в использовании власти и установлении контроля над другим лицом.

50. Изнасилование женщин не имеет возрастных границ и распространяется на всех, начиная от детей и до женщин пожилого возраста, во всех районах конфликта.

51. Многие женщины не желают рассказывать о случившемся с ними по целому ряду причин: из-за сильного душевного потрясения, из чувства стыда, отсутствия доверия, а также из нежелания вновь в памяти переживать случившееся. Страх репрессий против их самих и членов их семей, некоторые из которых по-прежнему могут оставаться в районах, охваченных конфликтом, также является причиной нежелания жертв говорить о случившемся.

52. Неоднократные интервью жертв членам миссий и представителям средств массовой информации также отбивают у жертв желание давать свидетельские показания. Некоторые женщины, с которыми встречалась группа экспертов, считают, что их используют средства массовой информации и многочисленные миссии "по изучению" случаев изнасилования в бывшей Югославии. Кроме того, врачи обеспокоены последствиями, которые могут сказаться на женщинах в результате неоднократного пересказа испытаний, которым они подверглись, если при этом таким женщинам не оказывать соответствующей психологической и социальной помощи.

53. Некоторые правительственные и неправительственные организации в бывшей Югославии используют вопрос об изнасилованиях в своих собственных политических целях.

54. Женщинам не оказывается необходимая помощь врачей-гинекологов и у них не берут анализы на проверку заболеваний, передающихся половым путем, что должно было бы делаться в порядке оказания общей медицинской помощи после изнасилования. В некоторых случаях это можно объяснить незаявлением об изнасиловании, что в свою очередь иногда объясняется нежеланием рассказывать об изнасиловании другим. К тому же, некоторые лагеря беженцев расположены в местах, где отсутствует соответствующее медицинское обслуживание и где нет подходящих экономических и материально-технических условий.

55. Создание медицинских служб, специально предназначенных для оказания помощи жертвам изнасилований, лишь усилит стигматизацию. По этой причине следует создать программы обслуживания для всех женщин и детей, которые были травмированы войной. Международное сообщество должно принять во внимание эти соображения при разработке конкретных программ оказания помощи.

56. Экспертам сообщили, что 65-70% беженцев в Хорватии и 96% беженцев в Белграде проживают в частных домах. В этой связи тем, кто поместил беженцев в свои собственные дома, необходимо оказать экономическую помощь.

57. Группа экспертов отметила, что дети травмировались и продолжают травмироваться непосредственно войной, а также средствами массовой информации и рассказами своих родителей и других взрослых, которые ведутся в их присутствии, о трагических событиях, в том числе об изнасилованиях.

58. Переживания, связанные с изнасилованием, могут усугубляться культурными и религиозными устоями, согласно которым вина зачастую возлагается на жертву. Изменение общественных взглядов путем организации просвещения в общинах может быть полезным в том плане, что такое просвещение будет обеспечивать жертвам изнасилований полноправное участие в жизни семьи и общины.

#### В. Выводы

59. Изнасилования женщин, в том числе несовершеннолетних, приняли широкий размах. Хотя группа экспертов обнаружила жертв изнасилований во всех этнических группах, вовлеченных в конфликт, большинство случаев изнасилований, которые они подтверждают документально, было совершено сербскими военнослужащими в отношении мусульманских женщин из Боснии и Герцеговины.

60. Группе экспертов неизвестно, что лица, находящиеся у власти, будь то военные или политические, предпринимали какие-либо попытки с целью положить конец изнасилованиям.

61. Имеются ясные доказательства того, что хорватские, мусульманские и сербские женщины содержатся в заключении на протяжении длительного периода и неоднократно подвергаются изнасилованию.

62. В Боснии и Герцеговине, а также в Хорватии изнасилование используется как средство этнической чистки.

63. В этих условиях, согласно Женевским конвенциям от 1949 года и Дополнительным протоколам от 1977 года, изнасилование представляет собой военное преступление и оно должно рассматриваться как таковое международным сообществом.

64. Хотя средства массовой информации оказали услугу тем, что привлекли внимание международного сообщества к вопросу об изнасилованиях, некоторые женщины подверглись повторному травмированию в результате неоднократных интервью, которые проводились без учета психологических последствий для жертв или социального обеспечения их.

65. В течение последних двух месяцев бывшую Югославию посетили более шести миссий по расследованию нарушений прав человека в отношении женщин. Отсутствие координации приводило к дублированию усилий и развило у жертв своеобразный синдром "усталости от миссий", а также у врачей и персонала, занятого предоставлением услуг и оказанием помощи беженцам.

66. Недавно опубликованы самые различные данные о числе случаев изнасилования. Группа экспертов не смогла разработать надежный метод подсчета этих случаев. Хотя данные, собранные этой группой, подтверждают вывод о том, что изнасилование приняло ширококомасштабный характер, группа в то же время считает, что она не в состоянии дать общую цифру жертв изнасилований в конфликте.

### C. Рекомендации

67. Беженцам и перемещенным женщинам, независимо от того, сообщили ли они о том, что явились жертвами изнасилования, необходимо оказывать основную медицинскую помощь, в том числе гинекологическую, и брать анализы на заболевания, передающиеся половым путем. Психологическая и социальная реабилитация должна осуществляться в общинах с уделением главного внимания тем, кто был травмирован. Такая работа должна преследовать прежде всего конечный результат и не беречь прошлое, а именно: должна сосредоточиваться на решении стоящих проблем, а не на трагических событиях происшедшего, включая изнасилование. Группа экспертов хотела бы рекомендовать принять программы, свободные от травмирования, которые фокусировались бы на социальных задачах, а не на самом факте изнасилования. В этом отношении было бы целесообразно организовать оказание поддержки женским самостоятельным группам в общинах. Необходимо также учитывать конкретные нужды детей.

68. Небольшой группе лиц, которые перенесли серьезные психологические потрясения, следует обеспечить психиатрическое лечение.

69. Медицинский персонал и работники других смежных профессий должны пройти подготовку по вопросам последствий хронического насилия и травм.

70. Группа экспертов желает подчеркнуть важность международного наблюдения за положением в области прав человека на местах, в ходе которого можно собирать и анализировать без задержек информацию из первоисточников, а также координировать сбор и документирование данных относительно нарушений прав человека в бывшей Югославии. Необходимо также укрепить и оказывать помощь местным группам по правам человека в их усилиях по систематизации и координации сбора данных о всех нарушениях прав человека, в том числе данных о случаях изнасилования. Следует отметить, что наличие женщин в группах по наблюдению является обязательным для сбора информации из первоисточников относительно случаев изнасилования. Лиц, занимающихся наблюдением, следует обучить брать интервью у женщин, которые явились жертвами изнасилования. Их работу следует координировать с деятельностью всех лиц, которые оказывают помощь женщинам и детям.

71. Все места, где заключенные являются объектом нарушений прав человека, следует закрыть и тщательно следить за освобождением таких заключенных в целях обеспечения их безопасности.

72. Лица, виновные в нарушениях прав человека, должны быть привлечены к ответственности. В сегодняшней ситуации жертвы нарушений прав человека в стране не имеют средств судебной защиты. Следует создать международный трибунал для привлечения виновных к судебной ответственности за совершение всех военных преступлений и преступлений против человечности, включая изнасилование. Лиц, виновных в изнасиловании, тех, кто приказал совершать изнасилование, и лиц, занимающих командные посты, которые не предотвратили изнасилования, следует привлечь к судебной ответственности.

73. Жертвам изнасилования следует предоставить статус беженцев при условии соблюдения положений статьи 1 Конвенции о статусе беженцев, а именно: когда лицо ... "в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политическим убеждениям находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений ...".

74. Все соответствующие международные договоры по правам человека также должны быть приняты во внимание, и в частности Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, международные стандарты, касающиеся обращения с заключенными, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также проект декларации о недопущении насилия в отношении женщин.

\* \* \*

75. Изнасилования в этом конфликте происходят в контексте полного игнорирования прав человеческой личности. Это явление представляет собой лишь одно из многих ужасающих злоупотреблений, жестокостей, проявлений деградации и потерь, которым подвергается гражданское население в ходе конфликта в бывшей Югославии. Если мирные переговоры не завершатся успехом, жестокости будут продолжаться. Группа экспертов настойчиво призывает лиц, находящихся у власти, предпринять всяческие усилия с целью прекратить эти нарушения всеми средствами, имеющимися в их распоряжении.



Приложение III**ЛОНДОНСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ: ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ПО РАЗРЕШЕНИЮ ГУМАНИТАРНЫХ ПРОБЛЕМ, СОГЛАСОВАННАЯ СОПРЕДСЕДАТЕЛЯМИ КОНФЕРЕНЦИИ И СТОРОНАМИ В КОНФЛИКТЕ**

Признавая, что эффективная гуманитарная помощь при всемерном сотрудничестве сторон в конфликте в значительной мере способствовала бы усилиям по всеобъемлющему политическому урегулированию и прекращению боевых действий, сопредседатели Конференции, Верховный комиссар ООН по делам беженцев и стороны в конфликте в Боснии пришли к согласию относительно следующей Программы действий:

1. Стороны в конфликте принимают на себя обязательство всемерного сотрудничества в обеспечении поставок гуманитарной помощи наземным транспортом по всей территории Боснии-Герцеговины.

2. В целях содействия созданию системы сухопутных конвоев для поставки гуманитарной помощи на основе согласованного принципа безопасного прохода будут предприняты следующие конкретные шаги:

a) первоочередное внимание будет уделено ремонтным работам на автомобильных и железных дорогах между Плоче, Мостаром и Сараево;

b) стороны в конфликте не позднее 3 сентября назовут представителям УВКБ в Сараево (или соответственно в Белграде, Сплите или Загребе) специально назначенных представителей местных властей (военного, полицейского и политического уровня) во всех соответствующих населенных пунктах, с которыми необходимо будет вступить в практические соглашения, касающиеся расширения системы планируемых миссий по оказанию помощи и дорожных конвоев в интересах всех жертв;

c) представители Организации Объединенных Наций и УВКБ будут регулярно встречаться с назначенными представителями сторон для заключения соглашений по планируемым миссиям оказания помощи и дорожным конвоям из Хорватии и из Сербии и из Черногории в Сараево, а также в населенные пункты Баня-Лука, Бихач, Билеча, Добой, Фока, Горадже, Мостар, Тузла, Витец и Власеница. Эта система будет распространена на все районы Боснии-Герцеговины, где требуется гуманитарная помощь;

d) было признано, что при решении острой проблемы незаконного интернирования гражданских лиц в тяжелых условиях, в которых они находятся, основной целью является обеспечение их освобождения и возвращения в свои дома. Если эта цель не является непосредственно достижимой, стороны с учетом пожеланий интернированных лиц и положений, изложенных в пункте 3 ниже, определили следующие возможные варианты действий:

- репатриация в районы, находящиеся под контролем соответствующих этнических властей;
- временное проживание в районе интернирования;
- размещение на жительство в районах, не затронутых конфликтом, под международным контролем;
- временное убежище в третьих странах;

e) международные организации, занимающиеся вопросами оказания гуманитарной помощи, срочно изучат вместе со сторонами все возможные пути обеспечения безопасного освобождения всех интернированных лиц;

f) тем временем стороны приняли обязательство обеспечить заключение соглашений по обеспечению всем интернированным лицам гарантий хорошего обращения и защиты до тех пор, пока не станет возможным их безопасное освобождение, и согласились, что международное сообщество будет внимательно следить за ситуацией, чтобы обеспечить безопасность и благополучие всех интернированных лиц. С этой целью они приняли обязательство открыть свободный доступ представителям международного сообщества, включая представителей ООН, МККК, ЕС и СБСЕ;

g) учитывая необходимость немедленной эвакуации остро нуждающихся в медицинской помощи под наблюдением МККК, стороны согласились дать гарантии безопасности, позволяющие использовать с этой целью аэропорт города Баян-Лука. Эвакуация должна состояться в кратчайшие сроки. Стороны обязались назвать имена местных комендантов/представителей властей, которые будут договариваться с представителем МККК в тесной координации с ООН и нести в индивидуальном порядке ответственность за безопасный проход и безопасность тех, кого предстоит эвакуировать.

3. При выполнении данной Программы действий стороны в конфликте обязались руководствоваться следующими положениями:

- i) все стороны в конфликте обязаны выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву и, в частности, Женевским конвенциям 1949 года и Дополнительному протоколу к ним, и все лица, которые совершат серьезные нарушения или отдадут соответствующий приказ, понесут за это ответственность в индивидуальном порядке;
- ii) все стороны в конфликте несут ответственность за осуществление в полном объеме своей власти над недисциплинированными элементами в своих районах, с тем чтобы не допустить анархии, нарушений международного гуманитарного права и нарушений прав человека;
- iii) беженцам и перемещенным лицам должна быть предоставлена возможность добровольно и в условиях безопасности вернуться к своим очагам;
- iv) все практические действия, связанные с насильственным перемещением людей, все формы преследования, унижения или запугивания, конфискация и уничтожение собственности и все акты, имеющие отношение к этнической чистке считаются отвратительными и должны быть немедленно прекращены;
- v) необходимо безусловное и осуществляемое в одностороннем порядке освобождение под международным наблюдением всех ныне интернированных гражданских лиц;
- vi) стороны в конфликте несут ответственность за обеспечение безопасности и защиты всех ныне интернированных лиц, пока их нельзя будет освободить под международным наблюдением;

- vii) все такие действия должны находиться в соответствии с соглашением со сторонами, достигнутым в Женеве 22 мая под эгидой МККК;
- viii) гуманитарная помощь должна оказываться на справедливой основе без политической подоплеки в интересах всех пострадавших в этом конфликте.

Представители сопредседателей отмечают также следующие моменты, подчеркнутые сторонами:

- a) гуманитарная помощь должна оказываться на справедливой основе в интересах всех нуждающихся в ней;
- b) ни одна из сторон не может давать гарантии безопасности от имени других сторон в конфликте;
- c) открытие свободного доступа международным организациям, занимающимся вопросами оказания гуманитарной помощи, будет иметь место при том четком понимании, что ни одна из сторон не получит вследствие этого военных преимуществ.

Идентичные копии этого документа 27 августа 1992 года в Лондоне подписали:

Алия Изетбегович  
Президент Республики  
Боснии и Герцеговины

Радован Караджич

Мате Бобан